La Voix de l'Est

VOL. 53 — NO 85 GRANBY, 30 SEPTEMBRE 1987

MERCREDI

Livraison domicile $2.65 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 75 cents

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

1220

Défaits 1 - 0 dans le 1er match d'un double

Les Expos ratent une belle chance

— page 35

photo PC

Jean-François Deslandes, golfeur junior de l'année en Estrie

— page 32

Les Postes encore touchées par une grève

— page 2

Une lettre anonyme dénonce des blessures infligées à Toutoune

Le zoo se dit victime de SALISSAGE

Toutoune a subi des blessures superficielles alors que son gardien régulier était en vacances. Selon la direction du zoo, la méthode utilisée était la bonne.

photo Michel Paquette

— page 3

LA MAISON DE LA CARPETTE
100 modèles en magasin

LES TAPIS MÉO ltée
Face à la gare

50 Denison Est
GRANBY
(ancienne Granby Elastic)
372-9632
ou 372-4616

L14437

ANTONIN BACHAND & FILS LTEE
ASSURANCE GÉNÉRALE
569 Boul. Bolvin, Granby, J2G 2L9
Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7945
Guylaine Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7911
L15082

À ne pas répéter

Denis Dutilly et **François Charron**, de St-Pie et d'Eastman, cherchent toujours à savoir si la peinture bleue qui a servi à peinturer le chalet de **Paul Petit** ne viendrait pas directement de **Brian Mulroney**...

— O —

Bonne fête à **Carmen Cabana**... de même qu'à **Chantal Brodeur** pour ses 22 printemps (elle est trop jeune pour dire automne)...

— O —

Où est donc passée la "poche d'Emmaus" de **Louise Beauregard**???

— O —

Le député **Jean Lapierre** et son collègue **Lloyd Axworthy** se sont fait demander par des travailleurs si les sénateurs libéraux ne pourraient pas bloquer un accord de libré-échange signé par Brian Mulroney...

— O —

Que penser de **Pierre Robert**, qui essaie de prendre tout le monde au "tic tac to newfie", mais qui se fait prendre à son propre jeu...

— O —

Concernant les dossiers qui traînent, un citoyen du Canton suggère au conseiller **Gaétan Deschênes** de demander au secrétaire **Réal Paré** de modifier la prière au St-Esprit de sorte que celui-ci éclaire les responsables de l'Environnement qui font problème...

Fourrures Denis Hivon
69 Drummond, Granby
372-3434
L-15196

À moins d'un règlement de dernière minute

Deuxième grève nationale des postes au Canada en trois mois

OTTAWA (PC) — À moins qu'un règlement de dernière minute soit survenu entre les deux parties tard hier soir, les Canadiens doivent se résigner à subir une deuxième grève nationale du service postal en trois mois.

En début de soirée, Postes Canada avisait les Canadiens de se préparer à la grève à compter de minuit une minute ce matin.

Et le gouvernement a réagi en demandant au sous-ministe adjoint au Travail, M. Bill Kelly - pas en sa qualité habituelle de meilleur médiateur au pays, mais en tant que conseiller - d'évaluer s'il existe une possibilité de régler le conflit avant qu'il débouche sur la grève.

"Alors que les parties sont toujours en négociations directes, a dit le ministre du Travail Pierre Cadieux, leurs déclarations nous portent à croire qu'il est peu probable que le processus de la négociation collective parvienne à régler ce conflit."

Rumeurs

La situation a immédiatement provoqué des rumeurs à l'effet que le gouvernement s'apprêterait à mettre fin rapidement au débrayage en adoptant une loi de retour au travail.

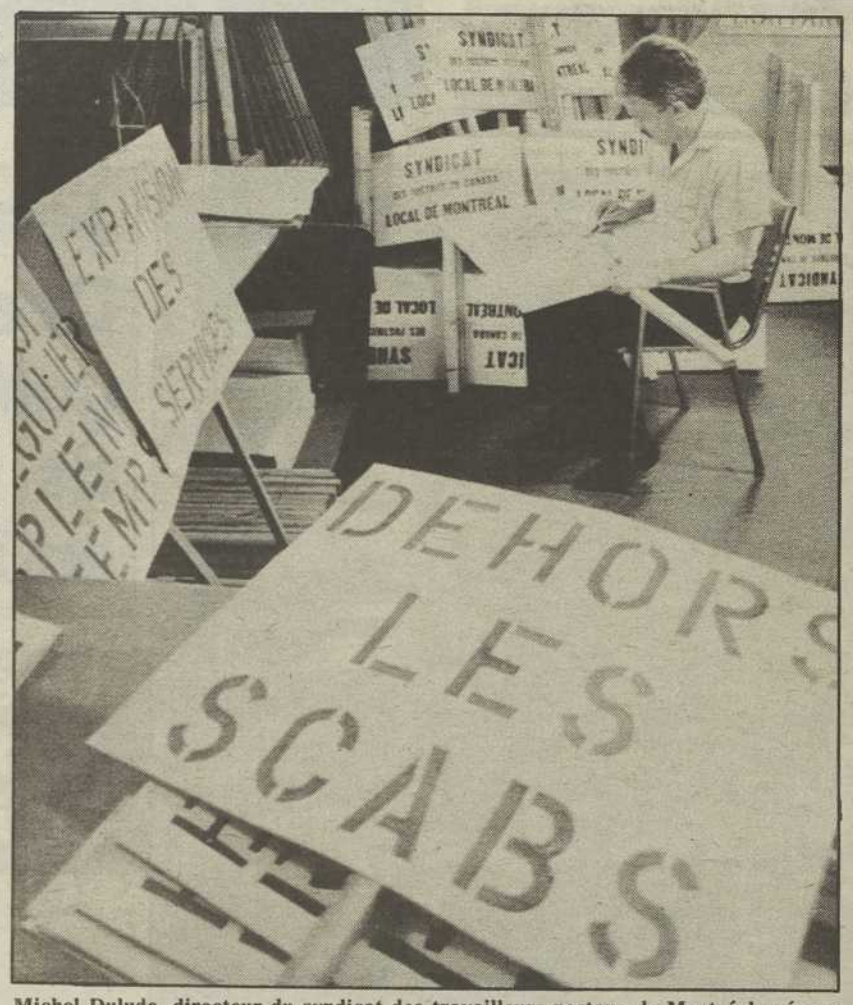
Ni Postes Canada ni le syndicat n'ont voulu commenter.

"J'ai demandé à M. Kelly de rencontrer les parties afin de déterminer le progrès qu'elles ont réalisé depuis la publication du rapport du commissaire Foisy, les difficultés qui séparent les parties, leur volonté d'en arriver à un compromis, et s'il est d'avis que la résolution de ce conflit peut être atteinte par le processus de la négociation collective sans recours à une grève prolongée", a précisé M. Cadieux, ajoutant qu'il avait demandé à M. Kelly de lui faire rapport dans les plus brefs délais.

Le principal négociateur pour la Société des postes, M. Harold Dunstan, a avoué que toute chance d'éviter une grève des 23,000 membres du Syndicat canadien des postiers s'était envolée, même si les pourparlers ne sont pas officiellement rompus.

M. Kelly a, à plusieurs reprises, effectué des médiations réussies dans d'importants conflits postaux, y compris le débrayage des facteurs, l'été dernier.

Cette fois, sa tâche semble se limiter à faire enquête sur la situation pour le compte du gouvernement.



Michel Dulude, directeur du syndicat des travailleurs postaux de Montréal prépare les pancartes en vue de la grève. *photo PC*

Dernière heure

MONTREAL (PC) — Les 3,440 postiers de la région de Montréal ont décidé de déclencher une grève générale illimitée.

Un vote en ce sens a été pris à main levée lors d'une assemblée qui se tenait hier soir à Montréal.

Ces postiers défient ainsi la stratégie de l'exécutif syndical national, qui recommande plutôt le déclenchement de grèves tournantes à compter de minuit.

La Société des Postes est toutefois prête à remplacer les postiers.

Ecart

Le président du syndicat, M. Jean-Claude Parrot, a confirmé que les deux parties étaient très éloignées sur plusieurs questions, y compris l'un des principaux points d'achoppement, la privatisation des bureaux de poste.

M. Parrot a indiqué aux journalistes qu'il adopterait la stratégie des grèves tournantes appliquée par les facteurs en juin et juillet dernier.

Montréal

Selon toute vraisemblance, la ville de Montréal, où se trouvent concentrés les syndiqués les plus militants, pourrait bien être la cible du premier débrayage.

M. Parrot s'est refusé à identifier les villes qui seront touchées en premier, se contentant de dire que Postes Canada et le gouvernement conservateur étaient responsables du déclenchement de la grève.

"L'employeur exige toujours d'énormes concessions", a-t-il commenté.

Le syndicat serait satisfait d'obtenir une convention collective qui reproduise celle qui avait été négociée sans grève en 1985, a-t-il ajouté.

Les deux parties s'accusent mutuellement de ne pas vouloir négocier sérieusement.

Autre texte en page 7

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Un vigoureux front froid balayant la province produira des averses et des orages sur son passage. Il atteindra le Bas-du-fleuve en soirée. Des vents frais du nord-ouest se lèveront après le passage du système et donneront des températures nettement sous les normales saisonnières, jeudi. Il y aura quelques averses par endroits, surtout sur les régions de l'est.

MONTRÉAL

Plutôt nuageux avec averses ou orages. Vents modérés. Min.: 14 à 16. Max.: près de 20. Risque de précipitations: 80 p.c. Jeudi: ciel variable et froid.

ESTRIE

Plutôt nuageux. Averses ou orages débutant en mi-journée. Vents modérés. Min.: près de 14. Max.: près de 20. Risque de précipitations: 80 p.c. Jeudi: nuageux et froid.

Pour en savoir davantage, écoutez la météo détaillée à la 25ième minute de chaque heure d'antenne.
CHEF 1450

La Quotidienne
882 5815

Sommaire

Agenda	5
Coin à Ben	33
Commentaires	10
Décès	31
Economie	20
Grands titres	12
Jeux	27
Petites annonces	22
Santé	18
Sports	32
Statistiques	34

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Guy Crevier, éditeur et directeur général
François Thouin, trésorier et directeur du personnel
Valère Audy, éditorialiste
Réal Marchessault, directeur de l'information
J. Bertin St-Amand, directeur du marketing
Guy Choinière, directeur des ventes
Gilles Gagnon, directeur de la production
Jean Nil Laplante, directeur du tirage

ABC
La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679
L12802

Harvey & Racine
Grande vente annuelle
12 MOIS SANS INTERET
à l'achat de meubles
633 Dufferin, Granby
L14320

Lettre anonyme dénonçant des blessures infligées à "Toutoune"

"Nous avons utilisé une méthode reconnue dans le cas d'éléphants trop récalcitrants"

— le vétérinaire Clément Lanthier

GRANBY — Le Jardin zoologique de Granby s'estime victime d'une campagne de salissage à la suite de révélations anonymes faisant état de mauvais traitements qu'aurait subis un éléphant au cours du mois d'août.

La direction du zoo réfute ainsi les allégations contenues dans une lettre transmise la semaine dernière à la Société protectrice des animaux de Montréal.

"Assistés d'un spécialiste, nous avons utilisé sur l'animal une méthode de dressage reconnue dans le cas d'éléphants trop récalcitrants", a déclaré hier M. Clément Lanthier, vétérinaire du

Jules Richer

zoo, au cours d'une rencontre avec La Voix de l'Est.

Le texte de la lettre anonyme a été rendu public mardi à l'émission radiophonique l'Informateur du réseau Télémédia. Des photos y étaient également jointes et montraient des plaies sur la peau de la jeune éléphante de huit ans. Rédigée à la main, la missive parlait de "raclées successives" administrées "pour faire écouter l'animal", en l'absence du gardien régulier de la bête.

"Si cette personne ou ces personnes voulaient le bien de l'animal, ils auraient dû transmettre leur plainte quand les événements se sont produits, et non pas un mois et demi plus tard. Puisqu'il s'agit d'une lettre anonyme, nous ignorons quels sont les motifs poursuivis par ses auteurs, si ce n'est celui de discréditer le zoo", a affirmé pour sa part M. Marcel Croteau, président de la Société zoologique.

M. Croteau a confirmé que l'éléphante avait bel et bien subi des blessures superficielles au cours de séances de dressage les 12, 13 et 14 août. Elle en porte encore la trace, comme il a été possible de le constater hier au jardin.

Selon M. Clément Lanthier, les deux employés surnuméraires — le gardien régulier était alors en vacances — qui ont administré ce traitement à "Toutoune" l'ont fait sous la conduite de Mme Carole Buckley, un carnac (dresseur d'éléphant) expérimenté. Cette dernière se trouvait à Granby au cours de l'été pour donner des balades d'éléphants sur le site du jardin.

Il a expliqué que la bête avait refusé, le 12 août, de se prêter à sa prise de sang hebdomadaire. Habituellement, elle obéissait aux ordres des gardiens en adoptant une posture particulière pour permettre le prélèvement.

Pour faire obéir les éléphants, les dresseurs emploient un instrument spécial, un grappin, pour appliquer des pressions à des endroits senblibles de la peau. Quand la bête est vraiment récalcitrante, on peut l'immobiliser à l'aide de sangles. Ce qui fut fait dans le cas de "Toutoune".

Toutefois, on avait tenté auparavant sans succès de la faire obéir en lui donnant de petits coups secs avec le grappin sur des points sensibles mais charnus de la peau. Cette méthode a de nouveau été utilisée dans les jours suivants pour mâter l'animal et le remettre en quelque sorte dans le bon chemin.

"Toutoune traversait alors ce que l'on peut appeler une crise d'adolescence. Cette phase était cependant aggravée par le fait que le gardien régulier de la bête a fait un mauvais travail d'entraînement. Son gardien est trop amical avec elle et n'a jamais su la contrôler adéquatement", soutient M. Lanthier.

Le vétérinaire a tenu a préciser que les blessures n'avaient été que superficielles. "Dès que nous avons vu que la peau se nécrosait, un traitement antiseptique a immédiatement été appliqué. Les plaies sont actuellement en bonne voie de guérison."

Jointe hier à son domicile de San Diego, en Californie, Mme Carole Buckley a confirmé qu'elle avait suggéré aux gardiens d'adopter cette méthode de dressage.

"Ce que nous avons fait, c'est d'essayer de réparer des pots cassés. Nous n'avions pas le choix", a-t-elle soutenu.

Mme Buckley a expliqué que Toutoune était particulièrement indisciplinée en raison du travail inadéquat de son gardien régulier.

"Pour des raisons de sécurité élémentaire, dit-elle, les éléphants doivent apprendre à obéir à leurs gardiens. Si ce n'est pas le cas, ces bêtes n'en font qu'à leur tête. Peu à peu, elles peuvent se révéler agressives, voire dangeureuses, et on en arrive à envisager l'euthanasie."

"C'est une triste histoire, car le gardien ne rend pas service à Toutoune en étant pas suffisamment ferme avec elle."

Le président du syndicat des employés du zoo, M. René Hébert, a refusé de faire tout commentaire dans ce dossier.

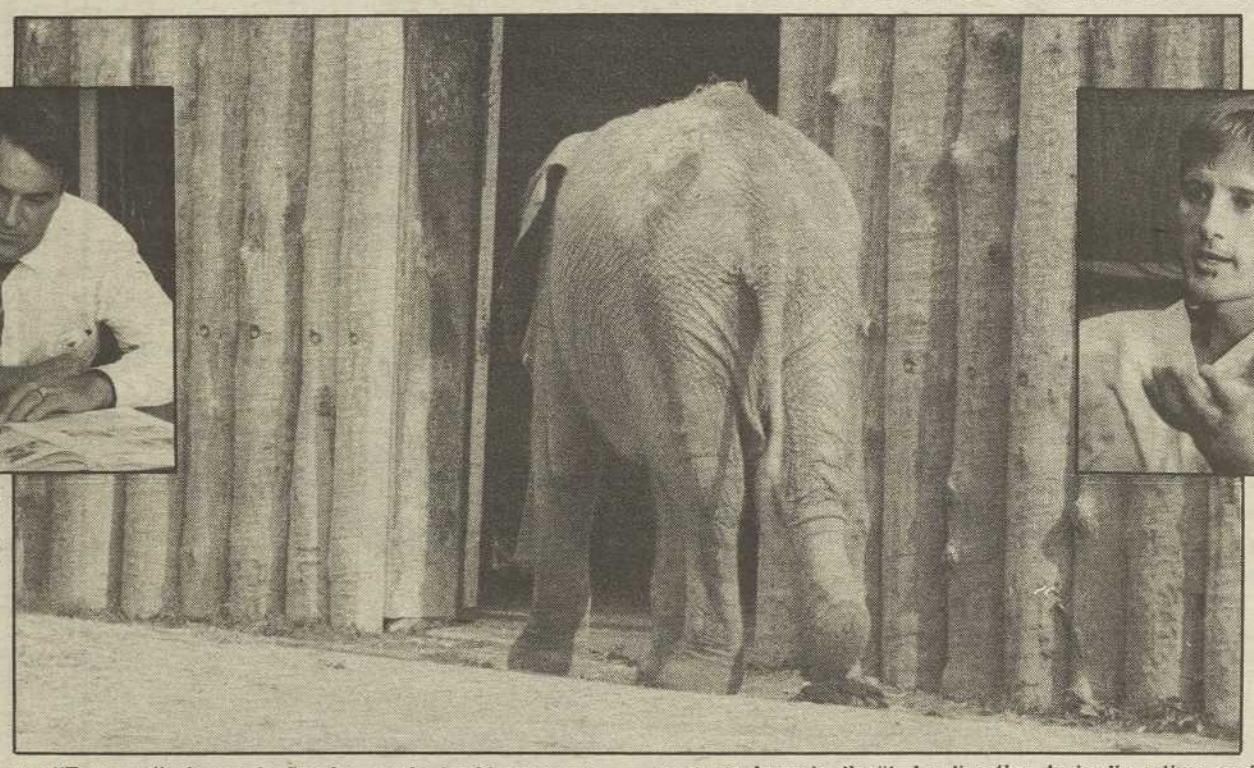
SPA

De son côté, M. Louis McCann, directeur du Service de la faune à la Société protectrice des animaux, estime que le traitement appliqué à "Toutoune" a été inutilement violent. Il a mis en doute la compétence du personnel du zoo qui l'a administré, en soulignant que leur formation est inadéquate.

"Le jardin zoologique a fait une gaffe dans cette histoire et il faut qu'il la reconnaisse en prenant des mesures appropriées", a-t-il mentionné. Il a cependant tenu à dire que le zoo avait fait beaucoup de chemin depuis les dernières années dans le traitement de ses animaux, en dépit de ce faux pas.

La SPA émettra un rapport sur cette affaire d'ici la fin de la semaine.

Le président de la Société zoologique, M. Marcel Croteau.



M. Clément Lanthier, vétérinaire au Zoo de Granby.

La jeune éléphante "Toutoune", du zoo de Granby, a subi des blessures superficielles au dos, à la croupe et à une cuisse, après un séance de dressage au cours du mois d'août. La direction du jardin estime avoir employé une méthode adéquate.

photos Michel Paquette

Le sourire matinal

Une dame à sa fille qui va se marier: "Quand tu ne seras pas d'accord avec ton mari, ne discutes jamais. Pleure!"

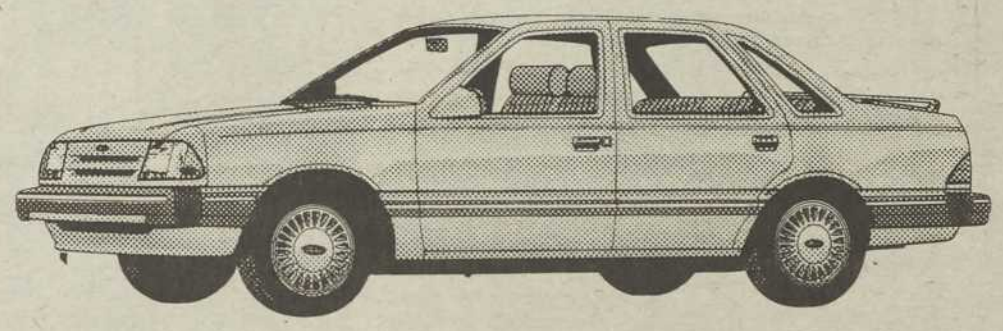
GUY. L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L-2955

Certains MODELES 88 sont présentement en montre
Venez faire un tour!
Plus que quelques modèles 87 en inventaire
Ne manquez pas cette occasion...
L14307
Estrie TOYOTA GRANBY
ANGLE PRINCIPALE ET VOIE D'ACCÈS DE L'AUTOROUTE
378-8404

FINANCEMENT

à partir de 3.9%

TEMPO



Ces taux spéciaux sont aussi disponibles sur les:

Taurus
Escort
Ranger

LOCATION

"Tapis rouge"

à partir de 229$

+ 9% taxe
location
48 mois

transport et préparation inclus

Location "Tapis Rouge"

Le programme de location "Tapis Rouge" de Crédit Ford du Canada Limitée est établi à partir du prix de détail suggéré par le fabricant de la Tempo et d'un bail forfaitaire de 48 mois. Transport, taxe, assurances et immatriculation non compris.

GRANBY AUTORAMA
960 PRINCIPALE GRANBY

378-4636

L-13602

La coupe d'arbres sur le bord du lac

Répréhensible mais pas dramatique selon Auger

GRANBY (BL) — La coupe d'arbres que la cie Avery & Robert vient d'effectuer sans autorisation sur la propriété de la municipalité, au bord du lac Boivin, est un acte répréhensible mais ne constitue pas pour autant un drame, croit le conseiller Roger Auger.

"Ce n'est pas un désastre écologique" a-t-il dit, lui qui, comme d'autres conseillers, est allé jeter un coup sur les lieux. Avant d'agir dans le dossier, M. Auger a indiqué qu'il attendra le rapport des services techniques.

Le Canadien national touché aussi

Roger Auger a cependant fait remarquer que le Canadien national est autant touché que la municipalité, étant donné que la compagnie possède une quarantaine de pieds de terrain de part et d'autre de la voie ferrée.

Selon M. Auger, les promoteurs n'ont pas usé des bons arguments en parlant de l'aménagement futur d'un parc à cet endroit pour justifier leur geste.

Il estime que l'aménagement des parcs est une question qui concerne uniquement la ville.

Interrogations

Au bureau régional de Montréal de la Direction de l'aménagement des lacs et des cours d'eau (ministère de l'Environnement), organisme duquel relève l'application de la Loi sur la qualité de l'environnement, une porte-parole, Mme Monique Beauchamp, a d'abord indiqué que la direction n'intervient pas dans les dossiers où il est question de coupes forestières.

"Dans le cas du lac Boivin, c'est la municipalité qui devrait entamer des poursuites", estime-t-elle.

Motifs

Cependant, Monique Beauchamp s'interroge sur les motifs qui ont incité la ville de Granby a demander le retrait du lac Boivin de la liste des lacs désignés du schéma d'aménagement et du règlement de contrôle intérimaire de la MRC de la Haute-Yamaska.

"En tout cas, la voie que la ville de Granby a choisi n'est clairement pas celle de la protection. Si elle avait été consultée, la direction n'aurait certainement pas approuvé cela", a-t-elle lancé, précisant qu'en ce qui a trait à la réglementation des schémas d'aménagement de MRC, c'est le ministère des Affaires municipales qui a le dernier mot.

Nous savons que votre courrier, c'est trop important.

Nous vous prions de continuer à utiliser la poste comme d'habitude, sans oublier d'inscrire le code postal.

Nous nous engageons à maintenir le service postal.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

Schéma d'aménagement de la MRC

Le retrait du lac Boivin noyé parmi d'autres recommandations adoptées en bloc

par Benoit Lapierre

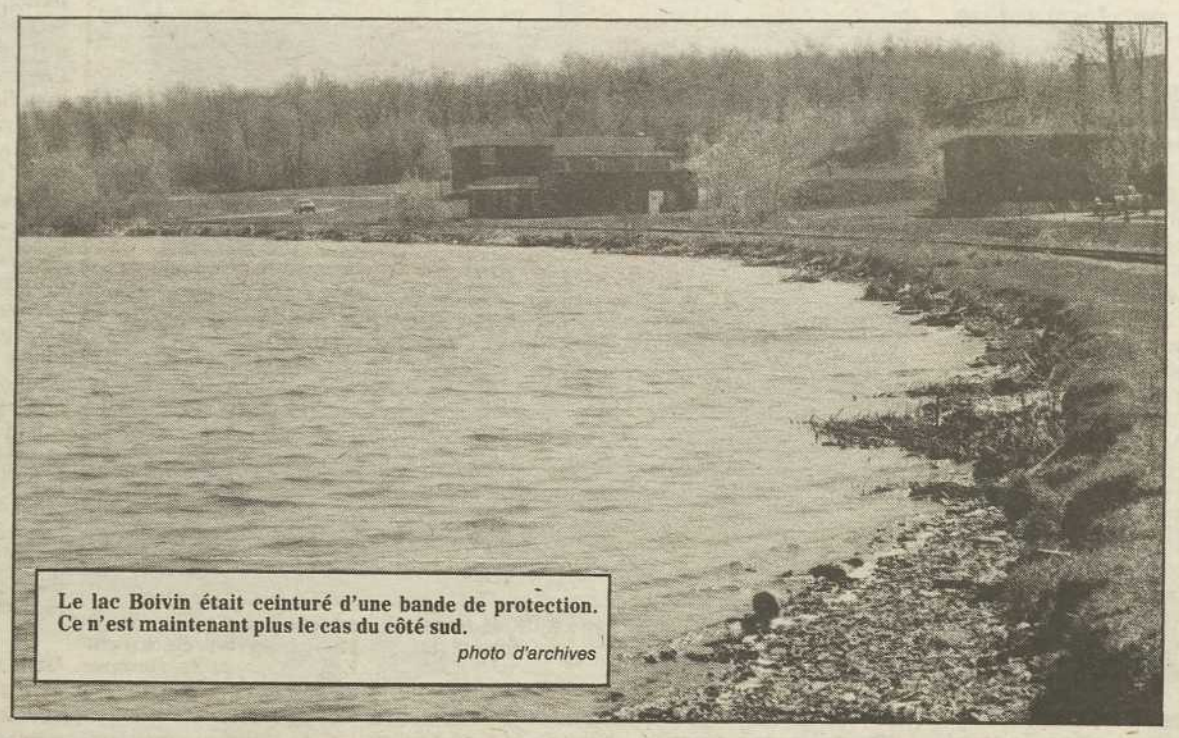
GRANBY — L'exclusion du lac Boivin de la liste des lacs désignés dans le schéma d'aménagement du territoire de la MRC de la Haute-Yamaska, entré officiellement en vigueur le 24 juillet dernier, est une demande qui se trouvait parmi d'autres adoptées en bloc par le conseil municipal de Granby le 6 octobre 1986.

C'est ce qui expliquerait pourquoi plusieurs conseillers ne se souviennent pas avoir pris de décision dans ce dossier, bien qu'ils l'aient effectivement fait, et unanimement par surcroît.

Rappelons qu'en raison de cette modification au texte du schéma, la MRC n'a plus juridiction sur le lac Boivin dans son entier, c'est-dire, grosso modo, du pont de la rue Church jusqu'aux abords du Centre d'interprétation de la nature. Elle ne peut donc pas intervenir dans l'affaire du déboisement des berges non loin du futur développement domicilaire Montplaisant-sur-le-Lac, ni dans d'autres cas du genre qui pourraient survenir.

Auparavant, le lac Boivin était ceinturé d'une bande protectrice de 15 mètres (et non 30 mètres tel que mentionné hier) à partir de la ligne des eaux, à l'intérieur de laquelle seuls certains types de travaux bien précis étaient permis, comme par exemple, l'aménagement des berges, l'installation d'égout et d'aqueduc, l'aménagment d'un parc et de sentiers.

Une bande de protection de 30 mètres subsiste cependant toujours sur les berges de la rivière Yamaska, dans le secteur du Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin. Si elle est de 30 mètres plutôt que de 15 mètres, c'est qu'il s'agit d'une zone à caractère spécial.



Le lac Boivin était ceinturé d'une bande de protection. Ce n'est maintenant plus le cas du côté sud.
photo d'archives

Comité d'urbanisme

Le document d'une dizaine de pages que le conseil a approuvé le 6 octobre 1986 et que le maire Mario Girard a soumis subséquemment au conseil de la MRC s'intitulait "Avis de la ville de Granby sur la version définitive du schéma d'aménagement". Il avait été élaboré par le comité d'urbanisme de la Ville de Granby, en prévision de la rédaction de la verison finale du schéma.

Au sujet du lac, on peut y lire: "Le lac Boivin doit être exclu de la liste des lacs désignés (...) étant donné les importantes répercussions de cette classification sur le développement urbain aux environs du lac."

Cette requête de la Ville de Granby a été acceptée par la MRC, puis par le ministère des Affaires municipales. En avril 1987, le lac Boivin a aussi été rayé de la liste des lacs désignés dans le "règlement de contrôle intérimaire" de la MRC, modification qui est entrée en vigueur le 18 juillet. Instauré en 1983, ce règlement garantit une gestion temporaire du territoire jusqu'à l'entrée en vigueur de toutes les dispositions du schéma.

Au moment où le comité d'urbanisme a émis ses recommandations sur le schéma d'aménagement, le conseiller Roger Auger y siégeait. Hier, il a laissé entendre que le conseil s'en était entièrement remis au comité d'urbanisme et aux fonctionnaires municipaux pour décider des modifications au schéma qui allaient être exigées par la Ville. "Quand on peut compter sur des professionnels, on s'en sert", a-t-il dit. Cette foi en la compétence du comité d'urbanisme explique selon lui pourquoi les recommandations ont été adoptées en bloc, sans être débattues à la table du conseil.

M. Auger estime aussi qu'il appartient à la Ville de Granby et non à la MRC de décider de ce qui pourra ou ne pourra pas se faire sur son territoire. "C'est une simple question de juridiction", soutient-il.

Au sujet de la bande de protection de 15 mètres (environ 48 pieds), il avoue que la chose aurait pu poser des problèmes dans le cas des projets de développement autour du lac. "La ligne des eaux n'est pas quelque chose qui se définie facilement. A certains endroits, c'était plus que 15 mètres (de protection), mais jamais moins".

Agenda

Aujourd'hui

Parties de cartes organisées par l'**Age d'Or de St-Valérien** à la salle communautaire à 13h30.

Activités chez **Entr'Elles Granby Inc.** au 183 Principale suite 202 en avant-midi: conférence avec Christiane Kegle "La femme et l'argent"; en après-midi: natation à la piscine Miner.

Réunion de l'**Association québécoise pour la défense des droits des retraités et des pré-retraités (AQDR)** au 294 Déragon salle 108, invitée Yvette Brunel, présidente provinciale.

A venir

Danse au sous-sol de l'église St-Benoit organisée par le club de l'**Age d'or de Granby Inc.** le samedi 3 octobre à 20h30.

Souper paroissial canadien au sous-sol de l'église Assomption 176 St-Charles Sud le dimanche 4 octobre à 17h.

Danse organisée par le **Club du 3e Age Farnham Inc.** au 421 rue Hôtel de Ville le samedi 3 octobre à 20h30.

Dansotech à Farnham au 400 rue St-Joseph le samedi 3 octobre.

Danse organisée par le club des **Loisirs Or et Argent Inc de St-Césaire** à la salle Horizon le samedi 3 octobre.

Danse organisée par le club de l'**Age d'or de Marieville** au 400 Dr Poulin le samedi 3 octobre.

Bingo organisé par le club du **Sourire de Béthanie** le samedi 3 octobre à 20h.

LAVE-AUTO 3 MINUTES

EXCLUSIVITÉ

lavage au chamois

TEXACO

LAVE-AUTO 3 MIN. ENR.
14, rue Langlois
Granby, Qc
(514) 378-4162

L-15194

Boucherie 375-3751

LE BOUVILLON (1987)

564 Dufferin, Granby (face à Inter-Plus)

Fermé le lundi — Fruits et légumes — Boeuf de l'ouest — Bière — Gros détail

M. Julien Chaussé
Nouveau propriétaire
23 ans d'expérience

BOEUF HACHÉ MAIGRE 2.09 $/lb 4.60 $/kg	BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE 1.79 $/lb 3.95 $/kg
ROTI DE PORC Bout du filet 1.99 $/lb 4.39 $/kg	COTELETTES DE PORC 2.49 $/lb 5.49 $/kg
BACON LOCAL 2.09 $/lb 4.60 $/kg	JAMBON CUIT 2.49 $/lb 5.49 $/kg
FRICADELLES DE POISSON 95 ¢/lb 2.09 $/kg	MORUE SURGELÉE Pqt individuel 2.99 $/lb 6.59 $/kg
Spécialité: BOEUF POUR CONGÉLATEUR	Nous vous offrons des petits poulets barbecue chauds tous les jours à partir de 16 h 30. Spéciaux en vigueur jusqu'au 3 octobre '87

L-13807

Après quatre mois de grève, les syndiqués de Rapid Pizzeria rentrent au travail

Les offres patronales acceptées à 64%

par Jacqueline de Bruycker

GRANBY — Fermé depuis plus de quatre mois, le restaurant Rapid Pizzeria reprendra bientôt ses activités. Patron et syndicat en sont venus à une entente en fin de semaine.

"Les employés ont accepté dans une proportion de 64% les dernières offres patronales. Ils viennent enfin de se doter d'une vraie convention collective. Jusqu'à présent, ils ne disposaient que d'un pamphlet identifiant certaines conditions de travail, rien de plus", affirme M. Serge Tremblay, conseiller syndical à la CSD.

Paralysé depuis le 16 juin par un conflit de travail, le restaurant Rapid Pizzeria devrait bientôt rouvrir ses portes, une entente est, en effet, intervenu entre l'employeur et le syndicat. *photo d'archives*

Les travailleurs ont, selon lui, réalisé plusieurs gains fort intéressants. Leur contrat de travail comprend désormais une description des tâches, la semaine de travail est réduite de 44 à 40 heures, la période d'essai passe de 70 jours de travail à 60 jours de calendrier et les employés sont automatiquement assurés de leur quart de travail, après l'avoir expérimenté pendant deux mois.

Au niveau monétaire, les employés de Rapid Pizzeria bénéficieront au cours des deux prochaines années d'une augmentation moyenne de 24.4%. Les cuisiniers et réceptionnistes décrochent également des primes de soir et de fin de semaine de $0.50 et $0.25 l'heure. Et le personnel bénéficiera maintenant de trois semaines de vacances après cinq ans d'ancienneté au lieu de sept.

"Il s'agit d'une convention collective des plus acceptables et tout le monde va y trouver son profit", lance M. Serge Tremblay. Les employés sont prêts à se remettre à pied d'oeuvre, il ne reste plus que le protocole de retour au travail à négocier "et à attendre que l'employeur nous fasse signe et fixe la date de la reprise des activités".

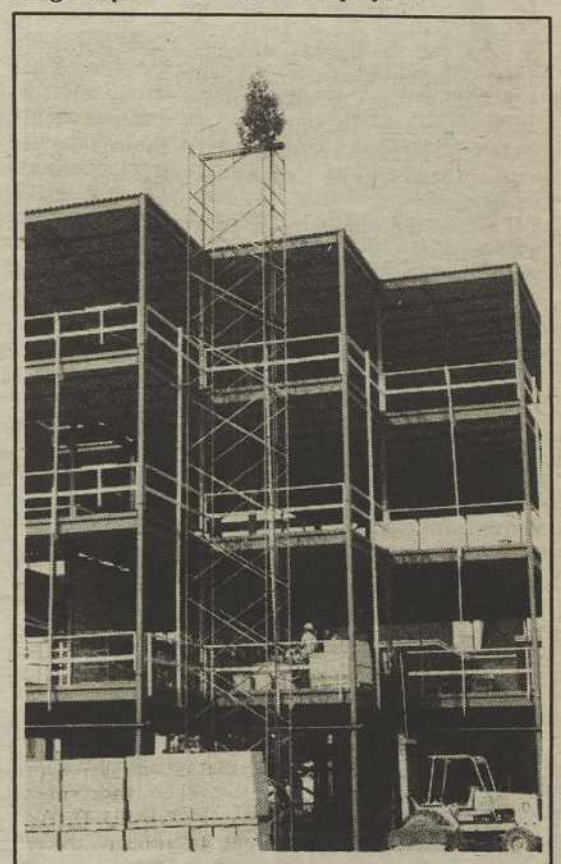
Le propriétaire M. Gilles Dufour n'a pu être rejoint, hier, pour savoir quand son commerce devrait rouvrir ses portes à la clientèle

Rainville Automobile

Négociant une nouvelle convention collective, la trentaine d'employés de Rainville Automobile ont, eux aussi, accepté les dernières offres patronales.

Affiliés à la CSD, ces travailleurs obtiendront des hausses salariales de $0.60 l'heure pour les compagnons et de $0.50 pour les apprentis, pour les deux prochaines années du nouveau contrat de travail.

Les travailleurs disposeront désormais de 14 jours fériés par an, en plus d'avoir droit à quatre semaines de congé après 13 ans d'ancienneté et, dernier avantage, ils ont obtenu que les frais de formation professionnelle soient assurés par l'employeur.



Un sapin pour le Haut St-Jacques

Maintenant que sa structure est complètement montée, l'édifice commercial Haut Saint-Jacques vient d'être couronné d'un sapin, comme le veut la tradition des chantiers. Mise en construction au début de l'été au coin des rues Johnson et Saint-Jacques par la firme Construction W. et L. Choinière, la bâtisse abritera principalement des bureaux et quelques commerces spécialisés. Il s'agit d'un investissement de $1.5 million, effectué par un groupe de promoteurs locaux. *photo Alain Dion*

AVIS DE CORRECTION

Dans notre annonce "Soldes avant inventaire", le prix Sears ord. de la peinture au Latex série #13605-635 fini mat devait se lire 27.99 $ et le prix de vente 12.99 $; le prix Sears ord. du fini semi-luisant devait se lire 30.99 $ et le prix de vente 14.99 $.
Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS

L-14653

MINI EXCAVATION ROBERGE ENR.
Jocelyn Roberge, prop.
MINI-PEPINE

4X4 pour travaux de terrassement, drainage et autres. Aussi, petitss voyages de terre disponibles.
Pour informations: 375-4652
Tél. après 17 h
L14433

Centre linguistique
GUY BRODEUR inc.
Cours d'
ANGLAIS
Moniteurs spécialisés
Déductible d'impôt
N'hésitez pas. Composez:
378-2316
Permis 390523
Culture personnelle loi sur l'enseignement privé
229-1, rue St-Valier, Granby
L14424

La Petite Auberge
Fine cuisine et relais gastronomique hébergement et bar

☆ C'est un "petit coin" d'Europe à Bromont
☆ C'est le "Relais de campagne" pour les palais raffinés...

La salle à manger est ouverte 6 jours semaine
(fermé le mardi)
Le midi de 12 h à 14 h
Le soir à partir de 18 h
Une réservation est toujours appréciée
360, boul. Pierre Laporte, Bromont
534-2707
L-13756

La Voix de l'Est

EN CAS DE CONFLIT POSTAL

certains abonnés de La Voix de l'Est en région rurale pourraient ne pas recevoir leurs journaux.

Merci de votre compréhension
Service du tirage

L14369

Mouvement de grève: les postiers de la région se tiennent prêts

par Jacqueline de Bruycker

GRANBY — Les postiers de la région sont sur un pied de guerre, prêts à faire face à la musique et à embarquer dans le mouvement de grève.

"Nous sommes dans l'attente des directives de l'exécutif national du syndicat, mais nous avons déjà été prévenus: à une heure de préavis, nous devons être prêts à débrayer", explique M. Yvon Latulipe, président du Syndicat des postiers à Granby.

A moins d'un revirement survenu en toute dernière minute, les postiers canadiens disposent du droit de grève depuis ce matin à minuit et une minute. Sans préjuger de la tournure des événements, M. Yvon Latulipe s'attend plutôt à un mouvement de grèves rotatives plutôt qu'à un débrayage national.

"Nos membres ont le moral, ils sont très bien préparés à l'éventualité d'un conflit. Peut-être parce qu'ils sont bien au courant des enjeux, mais surtout parce qu'ils ont beaucoup à perdre si la Société canadienne des postes devait imposer son point de vue", enchaîne M. Latulipe.

La question qui préoccupe le plus les postiers est celle de la sécurité d'emploi. "Notre peur n'est pas de perdre nos jobs, mais d'être déplacé, de devoir aller travailler ailleurs", lance le chef syndical. Selon lui, la Société canadienne des postes prévoit ne maintenir d'ici cinq ans qu'une trentaine de bureaux à travers le pays, où seraient centralisées toutes ses opérations. Tout le courrier serait par la suite acheminé vers des bureaux auxiliaires, à qui il incomberait de desservir la clientèle.

"Depuis trois à quatre ans, il n'y a pratiquement plus eu d'embauche au sein de la Société. C'est très clair qu'à plus ou moins moyen terme, les postiers de la région risquent d'être invités à aller travailler ailleurs. Mais ça, nous ne sommes pas prêts à l'accepter, nous sommes établis ici, nous y avons nos familles, nos amis, nos maisons et nous voulons continuer à travailler dans le milieu. Cette négociation nous touche de près, dans notre quotidien, aussi chacun d'entre nous est-il prêt à se battre pour garder sa job", conclut-il.

Démolition complétée

C'est hier que la firme les Entreprises de construction Panzini inc. de Montréal, a achevé la démolition de l'édifice commercial de M. Maxime Zigby, sur la rue Principale (face à la rue Centre). D'ici quelques jours, M. Zigby mettra en chantier au même endroit un tout nouvel immeuble évalué à environ $1 million. Comme on le sait, un passage pour piétons menant au stationnement municipal de la rue Johnson est inclus dans les plans de la nouvelle structure en vertu d'une entente entre le promoteur et la ville de Granby.

photo Alain Dion

Woolco

LE COIN DU FUMEUR

BELVEDERE
GOÛTEZ-EN TOUT LE PLAISIR!

Toutes les cigarettes de marques canadiennes

Paquet de 25 cigarettes de marques canadiennes.

22,39
la cartouche de 200

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage. éviter d'inhaler.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 3 octobre 1987.
Venez tôt pour un meilleur choix!

Plaza Granby

370 St-Jacques, Granby

L14039

Boucherie Robert Enr

210 Foch, Granby

378-3578

Heures d'ouverture
Mardi - Mercredi 9 h à 17 h 30. Jeudi - Vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 15 h 30 — Fermé le lundi

FESSE DE JAMBON DESOSSEE Toupie	BIFTECK D'ALOYAU "T-Bone" Boeuf cat. A 1	BIFTECK DE CONTRE-FILET Boeuf cat. A 1
2.28$ /lb	3.98$ /lb	6.68$ /lb

STEAK DE JAMBON Toupie, coupe du centre	BIFTECK-BOSTON Boeuf cat. A 1	BOEUF HACHE MAIGRE	PORC HACHE MAIGRE
2.88$ /lb	4.98$ /lb	2.58$ /lb	1.98$ /lb

LA CHARCUTERIE

SAUCISSE FUMEE AVEC PEAU en vrac	JAMBON CUIT A L'ANCIENNE Expo	ROULE DE POULET Quatre étoiles	FROMAGE MARBRE
2.28$ /lb	3.28$ /lb	5.98$ /lb	3.88$ /lb

LA CONGÉLATION
LONGE DE BOEUF COMPLETE 3.18$ /lb
Environ 30 lb Boeuf cat. A 1

Spéciaux en vigueur jusqu'au 3 octobre '87

POUR VOUS SERVIR

ALAIN RAYMOND, Boucher, propriétaire
PIERRE BERNIER, Boucher
RAYMOND SICOTTE, Boucher

L13806

PLEINS FEUX SUR LES '88

CAMIONS GMC

PONTIAC

BUICK

GM

M. Guy Poulin et
son personnel
vous invitent à
LA PRÉSENTATION
DES NOUVEAUX
MODELES '88
le dimanche 4 octobre
de 10 h à 16 h 30.

Bienvenue à tous!

En prix de présence:
5 bons d'achat de 100 $ chacun
applicables sur pneus, services,
location ou achat de véhicules.

CAMIONS GMC

Venez voir toute la
gamme des camions GMC:
du poids léger
au poids lourd

Goûter et rafraîchissements
sur place

CENTRE DE L'AUTO
POULIN

Depuis 1956

1144, rue Saint-Paul nord, Farnham 293-5338 de Saint-Jean: 347-7700

L-14008

Culture de marijuana: caution pour Larivière

par Richard Gosselin

COWANSVILLE — Inculpé de culture de marijuana valant quelque $500,000, et incarcéré depuis la saisie menée à Sutton vendredi dernier, Claude Larivière pourra sortir de prison dès qu'une somme de $15,000 aura été versée en guise de caution.

Telle a été la décision du juge Bernard Légaré qui a entendu hier, au palais de justice de Cowansville, la requête en détention présentée par le ministère public contre le prévenu chez qui les policiers ont saisi 562 plants de "pot" en culture et 85 livres de cette drogue déjà coupée, soit en tout, près de 1,000 livres.

Après avoir rendu sa décision, le magistrat a fixé au 9 octobre l'enquête préliminaire, qui ne sera cependant appelée que pour la forme, en attendant qu'une autre date soit arrêtée.

En même temps, le juge convenait de la nécessité de garder incarcéré le deuxième accusé dans cette affaire, Yves Dufault, jusqu'à la fin des procédures, parce que l'accusé est un résident des Etats-Unis et pour ainsi éviter de possibles mesures d'extradition.

Quant à la libération de Larivière, elle tenait compte du fait que l'accusé n'avait aucun antécédent judiciaire et profitait du soutien moral de sa famille.

Piégé aux E.-U.

Témoignant sous le couvert de la protection de la loi contre son présumé complice, le co-accusé Yves Dufault a révélé qu'il s'était procuré à quelques occasions, auprès de Larivière, des petites quantités de haschich qu'il a ensuite revendues à des acheteurs américains.

Les autorités américaines avaient, il y a quelques mois, eu vent des activités louches de Dufault et, dans le cadre d'une opération de nettoyage des trafiquants opérant au nord du Vermont, ont fait part de leurs découvertes à la Sûreté du Québec.

Ainsi, au début du mois de septembre, un agent double, qui était en fait un policier du State Police, est entré en contact avec Dufault, un citoyen canadien résidant au Vermont.

L'imposteur voulait lui acheter un quart de livre de haschich. Puisque le trafiquant ne pouvait obtenir rapidement une quantité aussi importante, il a indiqué à l'agent qu'il téléphonerait à son fournisseur.

Evidemment, la SQ veillait et un relevé des appels interurbains a permis aux policiers de remonter la filière jusqu'à Larivière, selon le témoignage de l'enquêteur Yvon Sullivan.

Après l'appel téléphonique, un rendez-vous a été fixé le 16 septembre entre l'agent double, Dufault et Larivière pour une rencontre à Sutton, mais ce dernier ne s'est pas présenté.

Une deuxième rencontre-piège a alors été prévue pour le 24 septembre, où l'agent double, équipé d'un système sophistiqué, pouvait enregistrer les conversations qui étaient, elles, écoutées par des enquêteurs surveillant de loin.

Larivière aurait alors demandé aux deux hommes de le rejoindre à son chalet dans la montagne de Sutton.

Durant les quatre jours précédents, les allées et venues de l'accusé Larivière avaient fait l'objet d'une surveillance sporadique par des policiers cachés dans des talus, des pics rocheux ou des voitures banalisées. Ils ont ainsi vu le prévenu s'engouffrer dans des boisés des environs.

Le soir du 24 septembre, ils frappaient: quatre perquisitions leur ont permis de découvrir 85 livres de marijuana dans une grange, dans une résidence et dans un chalet.

Le lendemain, du haut des airs à bord de l'hélicoptère de la SQ, les agents trouvaient six plantations où les "plantes magiques" poussaient leurs têtes jusqu'à une hauteur de douze pieds, dans les environs où les policiers dissimulés avaient vu Larivière s'engouffrer.

Une accusée pourra être libérée

COWANSVILLE (RG) — Une des quatre personnes incarcérées à la suite du démantèlement d'un laboratoire de cocaïne lundi à St-Armand, pourra recouvrer sa liberté dès qu'un membre de sa famille aura versé une cautions de $8,000.

Il s'agit de Nathalie Benoît, une Lavalloise de 22 ans, appréhendée durant la nuit de dimanche à lundi, et accusée, tout comme Bruno Jacques, Christian Gagné et Jean-Claude Mercier, d'avoir eu en sa possession de la cocaïne pour fins de trafic.

Le procureur du quatuor, Me Jean-Pierre Rancourt, a insisté pour que l'enquête sur cautionnement concernant la jeune femme soit entendue hier au palais de justice de Cowansville, malgré les objections du procureur de la Couronne fédérale, Me Serge Champoux.

Celui-ci préférait que l'enquête soit reportée à vendredi puisque la drogue trouvée n'avait pas été analysée et que le principal enquêteur dans cette affaire, un agent de la GRC, était retenu devant une autre cour.

Le juge Bernard Légaré a donné raison au défenseur.

Après avoir entendu le témoignage d'un enquêteur, le magistrat a tenu compte du fait que la jeune Benoît n'avait aucun casier judiciaire, donnait une adresse fixe et que son entourage était prêt à déposer une caution garantissant sa présence future devant le tribunal, la première occasion étant l'enquête préliminaire fixée à vendredi.

Le juge Légaré lui a cependant interdit, jusqu'à la suite des procédures, de communiquer avec son ami de coeur et co-accusé, Bruno Jacques.

Le raid policier avait permis la saisie d'au moins un kilo de poudre blanche et tout l'arsenal des raffineurs,solvants et éprouvettes compris.

En plus, la police a saisi sur cette propriété du chemin des Chutes deux fusils mitrailleurs, trois revolvers, une cagoule et des outils de cambrioleur.

WATERLOO-WATERLOO

Nouvelle boutique de viande

La Boutique des Viandes de Waterloo Inc.

Qualité à très bas prix

Bienvenue à tous!

Creton 2.69 $/lb 5.93 $/kg

Bifteck faux-filet 5.98 $/lb 13.20 $/kg

Soc de porc frais 1.59 $/lb 3.50 $/kg

Jambon à l'ancienne (Forêt noire) 5.09 $/lb 11.23 $/kg

Fromage Oka 6.11 $/lb 13.49 $/kg

Huîtres fraîches Malbèque 3.99 $ douzaine

Nous préparons aussi les viandes pour congélateur

Marcel et Steve se feront un plaisir de vous servir

5814, rue Foster, Waterloo

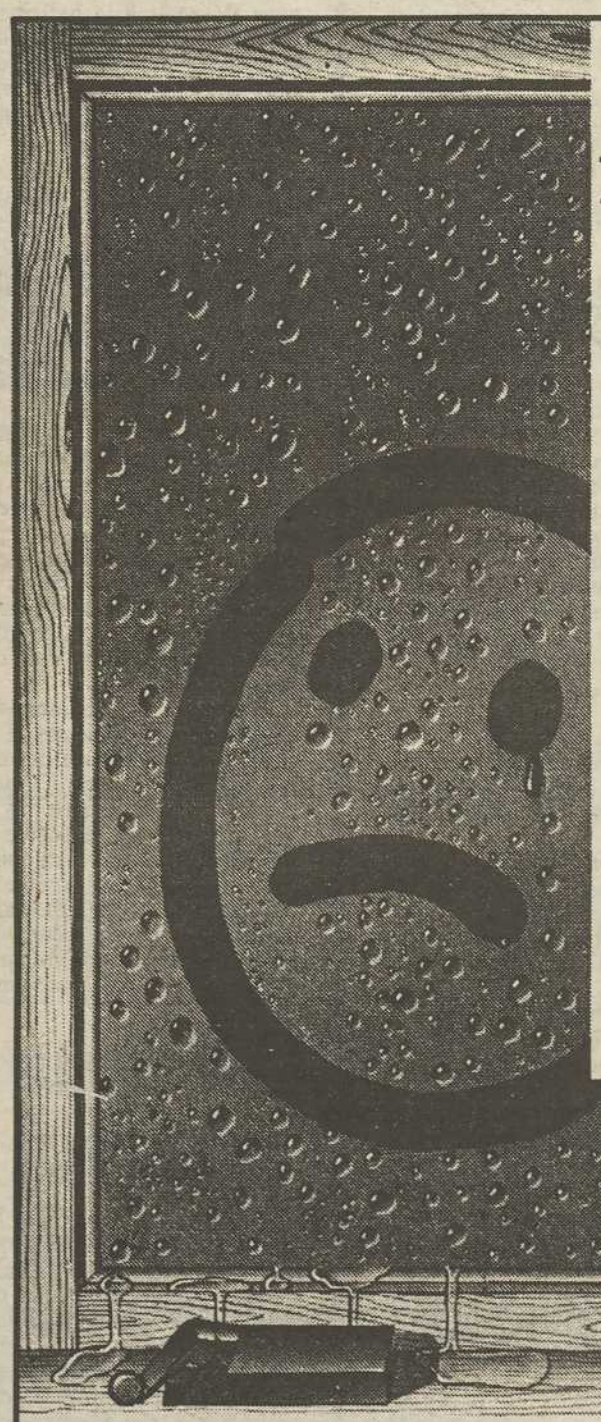
Commandes téléphoniques 539-3113

Maintenant Bière et vin disponibles

Heures d'ouverture
Dimanche et lundi fermé
Mardi, merc. 9 h à 18 h
Jeudi, vend. 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h

L-13400

WATERLOO-WATERLOO-WATERLOO



Venez rencontrer le conseiller Venmar

Vous êtes cordialement invités à venir rencontrer le conseiller en ventilation de VENMAR Inc. qui sera présent, ici, au magasin.

Vendredi soir: 2 octobre 1987
Samedi: 3 octobre 1987

Durant la clinique de ventilation VENMAR, il vous sera possible de rencontrer le conseiller en ventilation, il lui fera plaisir de répondre à vos questions vous permettant ainsi de règler vos problèmes de condensation.

Bienvenue à tous!

La solution définitive

VENMAR INC

Venez rencontrer sans tarder votre conseiller en ventilation:

LAROCHELLE ET MENARD INC.

Matériaux de rénovation

603, rue Principale, Granby
378-0135

"Reno Valeur" Reno

disponible aussi succursales suivantes:

7, rue Du Lac, Waterloo
539-1773

601, rue Knowlton, Knowlton
243-6103

L13755

Commentaires

Le libre-échange: un cheval pour un lapin?

La table ronde organisée par le député fédéral Jean Lapierre sur le développement régional et le libre-échange n'a pas connu le succès anticipé. Tout au plus, a-t-elle permis aux milieux agricole et syndical de redire leur opposition au libre-échange et aux députés Jean Lapierre et Lloyd Axworthy, ce dernier à titre de critique libéral en matière de libre-échange, de prendre conscience de cette opposition et d'exprimer les vues de leur parti en cette matière.

Les représentants agricoles et syndicaux, de l'UPA et de la FTQ plus particulièrement, n'étaient bien sûr pas seuls. Il y avait un maire, un commerçant, un représentant du CAIC, un autre du CCEGM, etc. Mais au nombre des 20 personnes qui avaient répondu à l'appel, il n'y avait pas d'industriels de Granby alors qu'ils avaient pourtant été invités. Et personne ne s'est porté à la défense du libre-échange.

Ce qui ressort de cette rencontre, c'est le manque d'informations des parties concernées, y compris des politiciens de l'opposition, et les craintes d'un accord qui soit nettement défavorable aux Canadiens. En fait, la publicité de la coalition CSN-CEQ-FTQ-UPA, celle de Brian Mulroney échangeant un cheval contre un lapin avec Ronald Reagan, caricature bien les craintes exprimées.

Mais ce ne sont pas les seules appréhensions des opposants et politiciens qui craignent Brian Mulroney et le géant américain. Ceux-ci se demandent ce qu'ils pourraient bien faire pour empêcher le premier ministre Brian Mulroney de signer un accord et comment on pourrait bien faire, en supposant l'élection d'un autre gouvernement, pour annuler un accord signé par M. Mulroney.

Malgré ce qu'en dit le gouvernement Bourassa, les parties se font moins de bile, à en juger par les opinions alors émises, au sujet des conséquences d'un échec des négociations de libre-échange. Un peu comme si elles avaient en ce moment les pieds sur du solide et comme si ces conséquences ne pouvaient pas être pires que celles d'un accord de libre-échange.

Sur l'ensemble des questions soulevées, M. Axworthy a tenté se faire rassurant en signalant que le Parti libéral privilégie les ententes sectorielles et une stratégie internationale au libre-échange avec les Etats-Unis et qu'une signature de Brian Mulroney n'aurait pas d'effets à court terme en raison de la multitude des législations à modifier et que tout nouveau gouvernement aurait alors amplement le temps de la dénoncer. Quant aux coups d'assommoir à venir des Etats-Unis, il en minimise les risques et l'impact.

• • •

Ces échanges ont permis de préciser, sans pour autant les relever toutes, les craintes des uns et des autres. Il y a là des dangers qui, il faut bien l'admettre, ont de quoi effrayer les producteurs agricoles et les travailleurs.

En raison des exigences américaines, en supposant que le fédéral cède, le gouvernement ne pourrait plus intervenir pour subventionner l'investissement, la recherche et le développement. Les Canadiens ne fixeraient plus eux-mêmes le prix de leurs ressources naturelles. Ils ne pourraient contrôler les investissements étrangers. Etc.

Du côté agricole, on rappelle les dangers du dumping d'une forte surproduction américaine actuellement stockée et l'impossibilité de concurrencer efficacement, sans aide, les producteurs américains en raison des frais – comme l'isolation, le chauffage, l'entretien des routes, etc. – qui existent ici, mais que les Américains, eux, n'ont pas à supporter.

Les agriculteurs et travailleurs concernés craignent donc de perdre de nombreux emplois advenant une entente de libre-échange. Mais ils craignent aussi de devoir sacrifier des mesures sociales acquises au prix de dures luttes. Sans oublier, évidemment, l'érosion de la souveraineté canadienne.

Qui, faute de renseignements, n'entretiendrait pas les mêmes craintes? Surtout devant l'insistance de MM. Mulroney et Bourassa, les exigences et la puissance des Américains.

• • •

Le développement régional a aussi retenu l'attention.

Les fonds de développement de l'Est et de l'Ouest provoquent une surenchère défavorable au centre du pays, donc à la région. La fusion des ministères complique les échanges avec ceux-ci et les PME se retrouvent pour l'instant sans moyens. Les politiques de formation, mobilité et pré-retraite de la main-d'oeuvre sont ou inexistantes ou déficientes. Et les discussions du libre-échange favorisent l'attentisme chez les investisseurs.

D'où la question: où s'en va le développement régional?

Valère Audy

19e Festival de la chanson

NDLR: à l'approche de la grande finale du Festival de la chanson de Granby, samedi, La Voix de l'Est présente brièvement jusqu'à vendredi chacun des huit finalistes.

Yvan Pion: un batteur devenu chanteur

Benoit Lapierre

Yvan Pion, de St-Hyacinthe

GRANBY — Originaire de St-Hyacinthe, Yvan Pion, un auteur-compositeur-interprète de 25 ans, a rompu en 1985 avec une habitude qu'il avait contractée à l'âge de 16 ans: chanter tout en jouant de la batterie. Mais il avoue qu'il n'a pas trouvé simple de sortir de derrière son rassurant camouflage de tambours, de caisses et de cymbales: "Je me sentais tout nu" dit-il.

Mais jamais plus il ne retournera s'asseoir à la batterie pour chanter: il n'a plus peur du public et ce qu'il aime par dessus tout maintenant, c'est établir avec lui un contact tout proche, sentir sa réaction.

Yvan Pion raconte qu'il est issu de "l'école des orchestres". Passionné des sciences politiques (il a terminé son baccalauréat et cherche maintenant un employeur), c'est pourtant en administration qu'il s'était lancé en arrivant au Cégep de St-Hyacinthe. C'est d'ailleurs là, durant une grève des employés de soutien, qu'Yvan Pion compose à 18 ans sa première chanson. "A l'époque, j'étais très influencé par Diane Tell" dit-il.

Mais l'évolution un peu trop commerciale du phénomène Diane Tell et la sensation d'être prisonnier du style "folk" le poussent à se tourner vers autre chose, le "rock", notamment.

"Je me dis toujours que si tu as un message à faire passer et que tu veux qu'il passe, tu dois t'arranger pour que ce soit comestible" lance-t-il. En accédant à la finale du Festival de la chanson, Yvan Pion réalise cette année l'objectif qu'il s'était fixé l'an dernier, alors qu'il n'avait pu se rendre au-delà des auditions.

Composer: un besoin vital pour Lillianne Cormier

Lillianne Cormier, de Moncton, Nouveau-Brunswick

GRANBY — "Je suis née dans la Baie des Chaleurs sur un banc de poissons" dit en souriant Lillianne Cormier, une auteure-compositeure-interprète de 27 ans qui a pied-à-terre à Moncton. C'est d'ailleurs dans son "banc de poissons" du Nouveau-Brunswick (une famille de 14 enfants) qu'elle a vite pris goût à la musique.

"Presque tout le monde chez nous chante ou joue de la musique. Moi, je compose depuis que je suis toute petite". Pour Lillianne Cormier, écrire des chansons est devenu un besoin vital. Au travers de sa musique, elle parle du monde, de ce qu'elle entend dans le quotidien. Mais elle aime aussi écrire pour les autres: c'est ce qu'elle fait par exemple pour Lina Boudreau, lauréate du Festival de 1985, une Acadienne comme elle avec qui elle a étudié la musique à l'Université de Moncton.

Enseignante en musique à l'élémentaire, Lillianne Cormier songe toujours à faire carrière, mais ne force pas les choses: "Pour la carrière, ce n'est pas moi qui décide, c'est le public" assure-t-elle. Pourtant, elle a déjà fait un bon bout de chemin: 2e prix du Festival de Caraquet en 1976, lauréate en 1982, gagnante la même année du prix musicale Aurèle Séguin destiné aux francophones hors-Québec, participation au Festival de la chanson de Granby en 1981 et 1983 (quarts de finale à chaque occasion).

Si plus jeune, Lillianne Cormier adorait Edith Piaf et rêvait d'une carrière classique à la Beethoven (avec un "e" au bout), elle a depuis varié son style côté musique: elle aime tout, du vieux jazz aux mélodies genre piano-bar, en passant par le rock.

Monique Lacoste: un début fulgurant

Monique Lacoste, de Winnipeg, Manitoba

photos Michel Paquette

GRANBY — Quand Monique Lacoste entreprend quelque chose, elle ne le fait pas à moitié: elle n'avait que 18 ans lorsqu'elle a chanté pour la première fois en public et aujourd'hui, à 21 ans, elle en est déjà à sa deuxième sélection parmi les participants du Festival de la chanson de Granby. Une grosse déception l'attendait aux préliminaires de 1986: au dernier moment, une extinction de voix était venue contrecarrer ses plans. Ce sera différent cette fois-ci.

"Quand mes amis musiciens du collège universitaire de St-Boniface m'ont entendue la première fois, ils m'ont demandé pourquoi je ne chantais pas" raconte-t-elle avec son accent parsemé de "R" bien roulés.

Très vite, Monique Lacoste s'est jointe au "groupe des 100 non", un organisme voué au perfectionnement des jeunes artistes francophones du Manitoba (Daniel Lavoie y est passé dans les tout débuts). "Le groupe fêtait justement son 20e anniversaire samedi. J'étais invitée à y chanter" dit Monique, qui n'a pu se rendre là-bas.

Etudiante en dernière année du Bac en sciences politiques, Monique Lacoste gagne sa croûte en effectuant à contrat de la recherche historique (elle vient de terminer un ouvrage sur l'histoire des caisses populaires au Manitoba).

Attachée à son coin de pays, elle n'est pas pour autant certaine d'y demeurer: un déménagement à Montréal lui sourit de plus en plus. "Si je reste à Winnipeg, je vais devoir chanter un peu en anglais aussi" assure-t-elle.

Chaque fois qu'un représentant du Manitoba se retrouve en finale du Festival, il paraît que c'est tout un événement là-bas. La dernière fois, c'était en 1979.

Nouvel exécutif des gens d'affaires du secteur Miner

L'Association des gens d'affaires du secteur Miner a récemment tenu sa soirée d'élections, à laquelle une quarantaine de personnes y assistaient. A cette occasion, l'association s'est dotée d'un nouveau président en la personne de M. Richard Quintal. On aperçoit M. Quintal entouré de Mme Mariette Charest, secrétaire et de Mme Marie Fauvel, trésorière. A l'arrière, les directeurs et les membres de l'organisme. L'Association a de nombreux projets en vue pour sa prochaine saison d'activités.

photo Michel Paquette

A Granby samedi

Deux cyclistes pour promouvoir le Marathon des non-voyants

GRANBY (JR) — Deux cyclistes montés sur un vélo tandem seront de passage en fin de semaine à Granby pour promouvoir la tenue du prochain Marathon des non-voyants.

Langis Dumont, employé de Bell Canada, et Paul Bouchard, qui est aveugle, prendront la route jeudi prochain de Québec dans le but de faire une tournée de quelques villes de la province. Ils auront donc visité Victoriaville, Drummondville et Sherbrooke avant de se retrouver dans la région.

Le Marathon des non-voyants se déroulera le 4 octobre prochain, à Longueuil. Placé sous le parrainage des Pionniers du téléphone d'Amérique, l'événement vise à recolter des fonds au profit du Centre Louis-Hébert et des Instituts Nazareth et Louis-Braille. Ces trois institutions proposent toutes une gamme de cours et de services pour les aveugles.

L'argent tiré du Marathon sera toutefois affecté plus particulièrement aux non-voyants du troisième âge, un groupe qui bénéficie très peu des programmes d'aide gouvernementaux.

L'an dernier la première édition de la course avait permis de recueillir $12,000. Cette année l'objectif a été fixé à $50,000; près de 150 voyants et non-voyants y participeront sur un parcours de 5 km.

Les Pionniers du téléphone de l'Amérique regroupent des employés d'entreprises de communication qui ont 18 années et plus de service. Cet organisme apporte son concours à diverses oeuvres charitables.

Les deux cyclistes arriveront dans la ville vers 18h, samedi. Après avoir parcouru la rue Principale le lendemain dans la matinée, ils seront reçus officiellement à l'hôtel de ville. Le public est invité à collaborer au Marathon en achetant des stylo feutres au coût de $2.

Langis Dumont et Paul Bouchard reprendront ensuite leurs guidons pour se rendre dans la journée, à Longueuil, juste à temps pour le début du Marathon.

le collège d'enseignement général et professionnel de granby

235 St-Jacques, Granby, P.Q. Canada J2G 3N1

Le Service de l'éducation des adultes du Collège de Granby offre une formation temps plein de 30 semaines pour les personnes désireuses de créer leur entreprise.

Titre du programme: **Entrepreneurship**

Conditions d'admission:
— détenir un diplôme de Sec. V
— être sans emploi
— avoir une idée de projet

Début du cours: 19 octobre 1987

Les personnes intéressées peuvent contacter madame Pierrette Trudel au Collège de Granby à: 372-5086

L14250

BOUCHERIE PRINCESSE

300 Brignon (angle St-Jacques) Granby 378-5417

Spéciaux cette semaine

FROMAGE ETCHEMIN CHEDDAR Blanc, frais du jour 3.59 $/lb	BACON LOCAL Acton 1.99 $/lb	JAMBON CUIT 2.99 $/lb
COTELETTES DE PORC 2.89 $/lb	BOEUF HACHE FRAIS 1.68 $/lb	LONGE DE PORC environ 15 lb 2.19 $/lb

DEMI-BOEUF				DEVANT DE BOEUF			
cat. A	cat. B	cat. C	cat. D	cat. A	cat. B	cat. C	cat. D
1.84$/lb	1.79$/lb	1.69$/lb	1.59$/lb	1.56$/lb	1.54$/lb	1.42$/lb	1.40$/lb

DERRIERE DE BOEUF				DEMI-PORC SANS TETE
cat. A	cat. B	cat. C	cat. D	1.49 $/lb
2.20$/lb	2.08$/lb	2.00$/lb	1.84$/lb	

Spéciaux en vigueur jusqu'au 3 octobre '87

L13813

MÉRITE-ACTION

En 1987, la promotion de l'excellence

"Pour vous inscrire au concours Mérite-Action, composez le **514-372-6100.** Nous nous ferons un plaisir de vous informer de la démarche à suivre."

— Danielle Côté

Mme Danielle Côté
Directeur général de la Chambre de commerce de la région de Granby-Bromont

Votre entreprise peut GAGNER... Elle doit s'inscrire
Date limite d'inscription: 30 septembre 1987 - 372-6100

CHAMBRE DE COMMERCE MÉRITE-ACTION DE LA RÉGION DE GRANBY-BROMONT

CHCF 450 La Voix de l'Est

L13952

Les grands titres

'JOURNEE D'APPRECIATION A LA CLIENTELE' AU TRIANON AUTOS: UN SUCCES INOUI!

Publi-reportage *C'est dans une atmosphère de grande fête populaire que des centaines de clients et amis ont répondu à l'invitation du Trianon Auto, situé au 922, rue Principale à Granby, le dimanche 27 septembre dans le cadre de la "Journée d'appréciation à la clientèle". Tout le personnel s'est fait un immense plaisir de répondre aux questions des visiteurs concernant les excellents produits Pontiac, Buick et camions GM, de même que les nouveaux modèles 1988.*

L'ensemble musical Nick Pensato a enchanté les participants. Quel succès que cette "journée d'appréciation à la clientèle"!

Afin de gâter les enfants et les plus grands, le Trianon avait pensé invité des clowns qui en ont faire rire plus d'un.

Photos Alain dion

L13345

Libre-échange: le Canada ne veut pas couper les ponts avec les États-Unis

OTTAWA (PC) — Les discussions entre le Canada et les Etats-Unis sur la possibilité de reprendre les négociations commerciales de libre-échange se poursuivront au niveau politique.

C'est la seule information que la ministre du Commerce international, Pat Carney, a donné, hier soir, à la sortie d'une longue rencontre du Comité de la Planification et des priorités.

A cinq jours de l'échéance, le premier ministre Brian Mulroney, les membres du cabinet et le Comité de planification et des priorités ont discuté ferme durant toute la journée pour tenter de dénouer cette impasse.

Le gouvernement canadien aurait conclu qu'il peut trouver un mécanisme de règlement des différends et une définition acceptable aux Américains de ce qu'est une subvention au développement régional, les deux points à l'origine du bris des négociations, mercredi dernier.

Brian Mulroney, hier, à la Chambre des communes.

photo PC

Plusieurs sujets

En Chambre, au cours de la période des questions, le premier ministre a répété qu'il y avait encore plusieurs sujets de désaccord entre les deux partenaires commerciaux mais qu'il ne fallait pas s'attendre à ce que les Canadiens lâchent davantage de lest pour conclure une entente.

Si le ministre des Finances, Michael Wilson, sa collègue du Commerce international, Pat Carney, et son chef de cabinet, Derek Burney, ont discuté pendant plus de sept heures et demie, lundi à Washington avec leurs vis-avis américains, c'est parce que ces derniers, selon le premier ministre, ont montré "des signes positifs".

"Au moment où on se parle, a-t-il précisé, on évalue le tout pour savoir s'il y a lieu de reprendre les négociations. C'est une évaluation que nous sommes en train de faire avec les ministres et fonctionnaires du gouvernement."

Vous recherchez une bonne coupe...

Nous RÉPARONS et AIGUISONS rapidement

CENTRE du RASOIR "FINE LAME"

vous dit: c'est le temps de faire

AIGUISER vos COUTEAUX et CISEAUX

99¢ L'UNITÉ

- Ciseaux: max. 20 cm.
- Couteaux: max. 25 cm.
- Supplément pour: ciseaux dentelés, lame de tondeuse, taille-haie

VALIDE JUSQU'AU 10 OCTOBRE 1987

RABAIS DE 20% APPLICABLE à L'ACHAT de COUTEAUX ET CISEAUX

MONTRÉAL
1241 Carré Phillips 842-2921
774 est, Bélanger 276-3266
Place Versailles 354-1040
Galeries Dupuis 844-5117
MONT-ROYAL
Centre Rockland 737-0426
ST-LAURENT
Place Vertu 334-7140
POINTE-CLAIRE
Centre Fairview 697-6343
VERDUN
4116 Wellington 761-5505

LAVAL
Carrefour Laval 688-0160
Centre Duvernay 661-5710
LASALLE
Carrefour Angrignon 364-9706
LONGUEUIL
Place Longueuil 670-0380
ST-BRUNO
Les Promenades St-Bruno 653-0474
ST-JEAN
Carrefour Richelieu 349-1605

CENTRE du RASOIR "FINE LAME"

ST-JÉRÔME
Carrefour du Nord 431-3434
BROSSARD
Mail Champlain 465-9750
CHÂTEAUGUAY
Centre Régional 692-1183
TERREBONNE
Les Galeries de Terrebonne 492-6793
LÉVIS
Les Galeries Chagnon
STE-FOY
Place Ste-Foy

QUÉBEC
Place Fleur de Lys
Les Galeries de la Capitale
CHICOUTIMI
Place du Royaume
SHERBROOKE
Carrefour de L'Estrie
GRANBY
Les Galeries de Granby
TROIS-RIVIÈRES
Le Carrefour Trois-Rivières ouest

SHAWINIGAN
Les Halles de la Mauricie
ST-HYACINTHE
Les Galeries de St-Hyacinthe
VAL D'OR
Carrefour du Nord Ouest
OTTAWA
Centre Rideau
HULL
Place du Centre
TORONTO
Woodline Centre

Les Galeries de Granby 378-2686

L-14440

ANGLAIS

Un endroit...GRANBY
où ensemble nous trouverons une solution à vos problèmes
Il suffit de prendre rendez-vous. Méthode unique. Frais de cours déductibles d'impôts

'I'm looking forward to meeting you"

Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand enr

511 St-Hubert, Granby, J2G 5P3 — 372-2637
permis 390524 loi sur enseignement privé

L-15144

Dr. Yvon Clavel
médecine générale
539-4109
200 Lewis, Waterloo
(Avec ou sans rendez-vous)

L-13387

Clinique dentaire
MICHEL BOUTHIETTE

CHIRURGIEN DENTISTE
375-7774 469-4455
104 St-Charles Sud Granby
1115 St-Luc (angle Union) St-Césaire

L-14274

Attentat à la bombe au bureau de la ministre Lise Bacon

MONTREAL (PC) — Un sympathisant indépendantiste a comparu mardi en Cour des sessions, à la suite d'une explosion survenue la nuit précédente à Laval, à l'extérieur de l'immeuble où la ministre Lise Bacon a son bureau de comté.

André Malboeuf, 36 ans, a été accusé d'avoir provoqué une explosion, causé des dommages à la propriété, de crime d'incendie et de complot; un certain Jacques Saint-Louis, présumé complice, est recherché par la police.

Lundi en fin de soirée, a annoncé la Sûreté du Québec, le suspect a été arrêté à quelque 1,000 pieds de l'endroit où l'engin avait été placé, boul. Daniel-Johnson; consituée possiblement d'essence et de poudre, la bombe n'a causé que peu de dégâts et personne n'a été blessé.

Devant le juge Benjamin Schecter, Malboeuf a plaidé non coupable et opté pour un procès devant juge et jury. Le prévenu est gardé prisonnier en attendant de revenir en cour mercredi pour l'examen de sa requête en liberté provisoire.

Députée de Chomedey, ministre des Affaires culturelles et vice-premier ministre, Mme Bacon est aussi responsable de l'application de la loi 101.

La ministre Lise Bacon

photo d'archives

Par ailleurs, le premier ministre Bourassa a tenté hier de minimiser l'attentat, tout en réitérant que sa politique linguistique devra tenir compte de la "paix sociale".

Surveillez notre annonce dans La Voix de l'Est du samedi 3 octobre

Ouverture officielle:

le dimanche 4 octobre dès 11 heures

... Le rendez-vous floral appétissant!

Les Fleurs Desmarais FLEURISTE

39 Évangéline, Granby, Qc J2G 6N4

Fleurs et pâtisseries réunies sous un même toit

Nombreuses surprises et spéciaux d'ouverture

39 Evangéline, Granby, 378-0800

L14040

souliers **Duck** RABAIS

protègent bien vos pieds...

19,95$ pour enfants et dames

21,95$ pour hommes

CHAUSSURES CATUDAL

145 St-Antoine Nord, Granby

372-8016

L13449

ECKANKAR

Science spirituelle universelle

Le Centre ECKANKAR de Granby présente une série de 9 conférences sur

LES RÊVES

cette série a débuté

LE MERCREDI 23 SEPTEMBRE

et se poursuit durant 9 mercredis consécutifs, heure: 19:30
entrée: 3$ la session ou 20$ la série
lieu:

La RUCHE, 279 rue Principale, GRANBY

L-13815

JARDIN VERT

Spéciaux de la semaine

Fruits et légumes toujours frais

Cantaloup grosseur 23 — 63 ¢

Pamplemousses blancs grosseur 48 — 3/93¢

Raisins verts — 93 ¢/lb

Chou vert grosseur 16 — 43 ¢ch.

Radis paquet de 6 oz — 23 ¢

Champignons paquet ½ lb — 93 ¢

Noix de Grenoble avec écales — 1.83 $/lb

Plante verte pot de 3" — 1.23 $ch.

Service personnalisé

1359 Principale, Granby 375-7111
(voisin du dépanneur Ultra des Cantons)

Ouvert 6 jours (fermé le lundi)

L-13398

Jean-Paul Harney quitte le NPD-Québec

QUEBEC (PC) — M. Jean-Paul Harney quitte la direction du NPD-Québec pour aller refaire sa fortune personnelle, a-t-il lui-même annoncé hier au cours d'une conférence de presse.

Il a l'intention de s'occuper maintenant à renflouer sa caisse. "Je suis cassé. Ca n'a pas payé ce job-là.. J'ai 56 ans, j'ai passé à travers mes épargnes. J'ai une jeune famille. Si j'ai à engranger, il faut que j'engrange pour ma famille."

M. Harney, qui avait été élu chef du NPD-Québec en septembre 1985, a noté que son parti, qui recueille maintenant de 18 à 22 p.c. dans les sondages et qui a dépassé le cap des 5,000 membres, n'avait que quelques douzaines de membres à ce moment et ne recueillait que deux ou trois p.c. de la faveur populaire. Le parti ne comptait que trois au quatre associations de comtés alors qu'il compte maintenant des associations formellement établies dans 85 comtés.

Jean-Paul Harney *photo d'archives*

Le NPD-Québec est devenu "l'alternative pour les prochaines élections nationales au Québec," a déclaré M. Harney.

"Je trouve que ça va bien. Le parti est démarré et je ne serai pas candidat au congrès d'orientation du parti le 20 novembre."

M. Harney a refusé de dire s'il avait l'intention, lors des prochaines élections générales, de se porter candidat dans Lévis où il a obtenu quelque 12,000 votes aux élections fédérales de 1984.

Il a révélé qu'il avait commencé à prendre sa décision au mois de février et, qu'en mars, il avait fait un tour de table sur la question au sein de l'exécutif.

4234 PERSONNES
partout au Québec

ÊTES-VOUS INTÉRESSÉ À PRENDRE DES COURS D'ANGLAIS LE RESTANT DE VOS JOURS ?

Depuis 10 ans, nous avons réglé les problèmes de 4 234 personnes comme vous.

Comment ? Par un cours privé sur mesure basé sur tout ce qui vous rend unique: votre vitesse d'apprentissage, vos forces, vos faiblesses.

Résultats ? Après le Centre Charpentier, fini les cours d'anglais.

Photo l'Argent et Vous, Août 1987

Mme Lynn Charpentier
P.-D.G. de C.L.I.C.

ÇA C.L.I.C. C'EST GARANTI!

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER «CLIC» INC.

391, rue Principale
Granby

378-1883

Permis: 270584

L-13373

SPÉCIAL D'AVANT NOËL

SEARS
Studio de photographie

PHOTO MURALE DE
10 x 13" SANS FRAIS

DERNIÈRE CHANCE DE PROFITER DE CETTE OFFRE AVANT NOËL!

Une photo murale de
10 x 13" SANS FRAIS

à l'achat de notre ensemble de 19 photos: Comprend 1 photo de 8 x 10", 3 de 5 x 7" et 15 de format portefeuille*, plus 1 de 10 x 13" sans frais

AVEC CHOIX DE FONDS TRADITIONNELS

12,95 Aucun frais de séance!
Dépôt de 2$ inclus

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 3 OCTOBRE 1987

Nul besoin de prendre rendez-vous. Possibilité de crédit. Adultes et groupes familiaux bienvenus. Seulement 2$ de plus pour chaque personne additionnelle, en plus du prix de l'offre. Nous choisissons les poses. Fond blanc, noir, ou de Noël, photos à deux sujets et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles pour l'ensemble annoncé. Ne peut être combiné avec aucune autre offre annoncée. Aucune valeur en espèces. Sears Canada Inc. *Dimensions approximatives.
Aussi disponibles: photographies couleur instantanées pour passeport.

Studio de photos dans tous les magasins Sears, à notre unité de vente par catalogue de Ste-Hyacinthe, et à compter du 30 septembre 1987, à notre Centre de Liquidation de St-Léonard.

SEARS ®
vous en avez pour votre argent... et plus

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA POSE

L-14014

P.E. MEUBLES
est en
GRANDE PROMOTION

"Nantes" dit grand confort

Nous en avons acheté une quantité phénoménale pour être certain de ne pas en manquer.

25 %
de rabais
sur toutes les causeuses NANTES

"Nantes" dit grand confort

MOBILIER DE CHAMBRE:
Ensemble modulaire 7 morceaux.
Fabriqué en mélamine. Disponible en blanc, amande, gris
Miroir, coiffeuse et banc en supplément.

Pourquoi sommes-nous aussi populaires?
* Nos prix sont en bas de la compétition
* 7000 pi.car. de vente et d'entrepôt

Pour mieux vous servir, nous sommes vendeur autorisé des appareils électroménagers ADMIRAL, INGLIS.

* Spécialistes depuis nombre d'années en meubles usagés.

(Nous acceptons les échanges)

L-14438

386 Principale, Ange-Gardien 293-4962

Selon le NPD, le SCRS aurait infiltré des mouvements pacifistes

OTTAWA (PC) — Le Service canadien du renseignement de sécurité a infiltré le mouvement pacifiste canadien.

L'agence canadienne de sécurité a engagé quatre personnes pour surveiller des mouvements pacifistes de bonne foi, a affirmé hier le député néo-démocrate Svend Robinson.

Le député, pour la deuxième journée consécutive, a exhibé un document confidentiel du Service canadien du renseignement de sécurité faisant état d'un concours pour pourvoir un poste dans sa branche de l'anti-subversion.

Lundi, il s'agissait du poste de "coordonnateur régional des renseignements sur les activités subversives au sein du secteur ouvrier". Hier, le poste à pourvoir était celui de "chef de sous-section des opérations d'influence pro-soviétique au sein du mouvement pacifiste canadien".

Selon les documents fournis par M. Robinson, le poste a été comblé en février 1987.

Cette personne a pour tâche de diriger "des missions stimulantes et très délicates de surveillance" d'activités influencées par l'URSS ou des pays d'obédience soviétique au Canada.

Elle doit superviser les travaux de trois analystes affectés à l'examen des "activités pro-soviétiques au sein du mouvement pacifiste de bonne foi".

Il est également spécifié dans la description du poste à combler que le candidat doit être au courant de la scène politique et être très motivé.

Accord du lac Meech: les députés peu intéressés?

OTTAWA (PC) — Le débat sur l'Accord du lac Meech s'est ouvert hier devant des banquettes vides à la Chambre des communes.

Le ministre de la Justice Ray Hnatyshyn a prononcé le discours d'ouverture devant 15 députés et ministres conservateurs, six libéraux et cinq néo-démocrates. La Chambre des communes compte 282 sièges.

Le premier ministre Brian Mulroney était absent, ce que les libéraux ont déploré avec bruit, de même que le chef néo-démocrate Ed Broadbent. Seul le chef libéral John Turner était sur place pour présenter les positions libérales.

Il a cependant quitté la Chambre des communes immédiatement après avoir prononcé son discours, sans attendre le discours néo-démocrate présenté par la députée Pauline Jewett.

LA BONNETERIE Mod' Enfant

13, rue Centre, Granby
372-2562

Vêtements pour enfants et adolescents

L14043

FESTIVAL NATIONAL DE LA CHANSON DE GRANBY

Soirée de Gala
le 3 octobre à 20 h
au Théâtre Palace

Artiste invitée: Lina Boudreau

Retransmission en différé sur le réseau de Radio-Canada et CHEF radio 1450.

Interprète

Monique Lacoste
Winnipeg, Man.

Caroline Harvey
Laval

Sylvie Martin
Edmunston, N.B.

Michelle Labonté
Montréal

Auteur — compositeur — Interprète

Michel Leboeuf
St-Jean de Matha

Yvan Pion
St-Hyacinthe

Louise Allaire
Montréal

Lillanne Cormier
Moncton, N.B.

Information et réservation: 375-7555
Prix des billets: 10 $ et 12 $

FESTIVAL GASTRONOMIQUE DE GRANBY ET RÉGION
GRANBY — Canton de GRANBY — BROMONT — WATERLOO

En collaboration avec

agropur

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

La Voix de l'Est

CHCF 1450

GRANDE BOUFFE POPULAIRE

Buffet gigantesque chaud et froid
des produits de nos fermes

Samedi 3 octobre
18 h 30
LA FETE DES RECOLTES
en hommage à
tous les producteurs agricoles sous la présidence du ministre de l'Agriculture M. Michel Pagé au Cégep de Granby, 235 rue St-Jacques

Bière, fort et vin à prix rétro

PLUS DE 20 PLATS DIFFÉRENTS

☆ **Chaud:**
boeuf Stroganoff
Délices de porc
Tourtières

☆ **Froid:**
Rôti de porc
Jambon
Dinde, etc.

☆ **Salades:**
Aux patates
Au chou
Aux fèves
Aux champignons
Aux carottes
Verte

☆ **Produits laitiers:**
Fromages
Yoplait
Crème glacée

☆ **Desserts:**
Tarte aux pommes
Beignes
Salade aux fruits

Orchestre — musique continue — Danse populaire

TOUT ÇA Pour seulement **10 $** par personne
(Enfants 3.50 $ pour les moins de 12 ans)

Réservez tôt — Places limitées

RENTEL
Granby 375-4040
St-Hyacinthe 771-0444
St-Jean 346-1777
Sherbrooke 821-4040
Région de Montréal 1-514-378-7272

Cartes de crédit acceptées — VISA — MasterCard

En collaboration avec le ministère du Tourisme

L12586

Membre de L'ADISQ
Shaklee — Distributeur Indépendant

Que manque-t-il à votre régime alimentaire? Shaklee naturellement!

Des produits en harmonie avec la nature et la santé.
Disponible: le livre "Une vie, une santé" par Luc Roland Albert, m.d.

Vos conseillers
Yvette et Gilles
372-4732

L-14228

CENTRIVOLT inc.
583, Boul. Boivin, Granby
375-3470

MATERIEL AUDIO — VIDEO

L-12896

Esthétique 2000 inc.

Jocelyne Comeau
massothérapeute diplômée

Shiatsu — polarité — suédois — réflexologie — relaxation — massage de détente... musculaire... énergétique...

378-2070

L 12878

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.

Service d'écoute téléphonique pour toutes perscnnes vivant des moments difficiles.

24 h par jour 375-4252

L-15147

Disco-Mobile

Ghislain Choquette

Noces, showers
réception de tout genre
3707 Principale, Dunham

295-3486 ou 295-2771

L-14220

PREVENEZ LA CORROSION!
Traitement à l'huile pour votre auto ou votre camion.

GARAGE MENARD & GINGRAS INC.
865 rg Papineau, St-Paul d'Abbotsford
379-5895 ou 379-5865

L14030

DÉCO-ÉTALAGE ENR.

Eléments de décor
Exclusivités sur demande
Maquillage de mannequins
Salle d'échantillons et catalogues disponibles

Bur: 375-0291 Rés: 378-1362

5 Comeau #3 (angle Dufferin) Granby

L-12958

MASSAGE
Sportif — suédois
Polarité — réflexologie
Rhé-Marc St-Onge
372-8889

L12992

TOITURES TOUCHETTE INC.

— Couvreur / Ferblantier— Ouvrage général
— Asphalte et gravier
— Bardeaux / Réparation à neuf
— Estimation gratuite

777, Deslauriers, Granby 378-4893

L-15242

Esthétique Classy
310, boul. Boivin
Granby 375-0611

ALGOLOGIE
— Traitement de cellulite
— Soins faciaux
— Maquillage
— Teinture de cils
— Manucure
— Épilation cire tiède
— Électrolyse

Propriétaire: Suzanne Fournier
Esthéticienne diplômée

L-12961

378-8171
D. PAPINEAU et FILS inc.
huile à chauffage et diésel
331 Bérard, Granby

LES HUILES THUOT ET BEAUCHEMIN INC.

L13445

Fenêtres LIFAR inc.
- commercial
- résidentiel
- industriel
- Serres

Détaillant autorisé Alcan

Jacques Auger

LIFAR

576 St-Charles sud, Granby 375-6585

L-12978

THER-A-PEDIC

LITERIE GIDDING'S Ltée
manufacturier de matelas
395, rue St-Valier, Granby
378-7941
Achetez directement du manufacturier!
Heures d'ouverture: tous les jours de 9 h à 18 h exc. Samedi de 9 h à midi.

L-15153

BARDEAUX D'ASPHALTE DE GRANBY

Vous désirez refaire votre toiture, nous vous ferons une estimation gratuite.

- Prix compétitifs
- Qualité supérieure
- Personnel expérimenté
- Travail garanti

280, boul. Avery, Granby
Informations: jour 372-2061
soir 372-2209

Nous enlevons votre vieux bardeau et nettoyons les lieux.

L14002

Henry Ford II disparaît

DETROIT, Michigan (AFP) — Henry Ford II, petit-fils du fondateu de la compagnie automobile Ford, est décédé mardi matin à l'âge de 70 ans des suites d'une pneumonie, a annoncé la compagnie dans un communiqué.

Henry Ford II, qui avait pris la suite de son grand-père en 1945 à la tête de la compagnie à la demande expresse du président Roosevelt, avait été hospitalisé le 12 septembre à Detroit (Michigan) à son retour d'un voyage en Europe, selon la même source.

A l'hôpital Henry Ford, où il était soigné, son état de santé a continué d'empirer, ses problèmes touchant le coeur et les reins.

Henry Ford II
photo AP

Colombie: au moins 190 morts

MEDELLIN, Colombie (AFP) — Le bilan du glissement de terrain de Medellin s'alourdit d'heure en heure, alors que mardi matin 190 cadavres avaient été retirés des décombres et que les autorités locales estiment que le bilan définitif devrait varier entre 300 et 500 morts.

La pluie qui tombe abondamment depuis lundi gêne les travaux des secouristes qui continuent d'extraire des cadavres mutilés, souvent non-identifiables, des 15,000 mètres cube de boue et de pierres tombés de la montagne.

Soirée de Gala
3 octobre à 20 h

L12989

L'aviation irakienne étend ses raids en Iran

MANAMA (AFP) — L'aviation irakienne a étendu ses raids mardi jusqu'à la banlieue de Téhéran, à près de 600 km de la frontière, pour la première fois depuis sept mois, et lancé une nouvelle série de bombardements en profondeur du territoire iranien.

Les avions irakiens ont poursuivi entretemps leurs attaques contre des pétroliers près des côtes iraniennes et touché un bâtiment iranien, le Khark, alors que la flotte américaine poursuivait ses opérations de déminage au sud du Golfe avec la collaboration, sans précédent, de dragueurs de mines britanniques.

L'état-major irakien a indiqué qu'un "très grand nombre" d'avions étaient parvenus à atteindre la banlieue de Téhéran vers 13h20 locales pour attaquer l'usine d'armements de Parchin, et les pilotes ont pu observer des "explosions et incendies" dans l'usine bombardée.

(Selon Radio-Téhéran, une zone industrielle proche de la capitale iranienne a été bombardée et a subi des dégâts).

L'état-major irakien a ajouté que cet "exploit" des pilotes irakiens a été répété quelques heures plus tard avec l'attaque de la centrale électrique de Neka, située à 200 kilomètres au nord-est de Téhéran à proximité de la frontière irano-soviétique, qui alimente en électricité, selon lui, la capitale iranienne et toute la région longeant la mer Caspienne.

Le porte-parole a indiqué que les avions irakiens avaient franchi 900V KM AVANT D'ATTEINDRE Téhéran, laissant entendre que les appareils avaient dû louvoyer après leur entrée dans l'espace aérien iranien pour éviter la DCA.

Nous savons que votre courrier, c'est trop important.

Nous vous prions de continuer à utiliser la poste comme d'habitude, sans oublier d'inscrire le code postal.

Nous nous engageons à maintenir le service postal.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

services comptech

379-5139
31 Montcalm
St-Paul d'Abbotsford

Traitement informatique:
— tenue de livres
— comptes-clients
— comptes-fournisseurs

Etats financiers mensuels, pour une gestion de votre entreprise

Préparation de paies et déduction à la source

Préparation de:
— états financiers annuels
— impôts corporatifs
— impôts de particuliers

Implantation de systèmes informatiques

Coût minime

L'informatique, un outil de gestion indispensable

L-14441

ATTENTION

à tous les commerçants

En collaboration avec:
Chambre de Commerce de la Région Granby-Bromont

SALON DU COMMERCE

Plus de 12,000 visiteurs lors du salon 1986

GRANBY
Centre d'exposition Choinière
(anciennement Musée de l'Auto)
288 Bourget, Granby
22-23-24-25 octobre 1987

Plus de 120 kiosques

Quelques kiosques encore disponibles informations

1-800-361-3048

L-13811

M. Jean-Claude Audet
Ordre des Gouverneurs Barcana

MÉRITE-ACTION

En 1987, la promotion de l'excellence

"J'invite toutes les industries **florissantes** qui ont **conquis** le marché, par la qualité de leurs produits, à s'inscrire au Mérite-Action, dans la catégorie **Fabrication.**"

- Jean-Claude Audet

CHAMBRE DE COMMERCE MÉRITE-ACTION DE LA RÉGION DE GRANBY-BROMONT

Votre entreprise peut GAGNER... Elle doit s'inscrire
Date limite d'inscription: 30 septembre 1987 - 372-6100

CHCF 450 La Voix de l'Est

14066

DISTRIBUTION AUX
CONSOMMATEURS

GRAND SOLDE DE 4 JOURS AU FESTIVAL D'AUBAINES!

DU JAMAIS VU! UN FESTIVAL D'AUBAINES!

4 Jours seulement
30 septembre, 1er, 2 et 3 octobre

CADEAUX AUX 50 PREMIÈRES PERSONNES LES JEUDI VENDREDI ET SAMEDI 1er, 2 et 3 octobre

Au choix 39,99 $
Breloque mère/fille (anglais seul.) 159-616. Prix courant: 49,99 $
Breloque amies (anglais seul.) 159-624. Prix courant: 49,99 $
Pendant ce grand solde: 39,99$ 39,99$
ÉCONOMISEZ 10$

CITIZEN
Four à micro-ondes Citizen 1,2 pi³ cu 528-539
Prix courant: 329,99 $
Pendant ce grand solde: 299,99 $
ÉCONOMISEZ 30$

YORK 2001
[Garantie de 5 ans.] Barre réglable à 6 positions; barre transversale; barre courte; poulies faciles à modifier; force de traction réglable de 20 à 140 lb. Instructions illustrées. 809-715
Allie la conception californienne à la construction de haute qualité.
Prix courant: 299,99 $
ÉCONOMISEZ 50$
Pendant ce grand solde: 249,99 $

EN MAGASIN, DES CENTAINES D'AUBAINES DU GÉRANT OFFERTES À PRIX RÉDUITS JUSQU'À 50%

Marathon® Chrono multi-modes de 13 h. Sonnerie de 20 s du temps écoulé. Sonnerie quotidienne et carillon horaire. Étanche jusqu'à 50 m. 173-914
Prix courant: 34,97 $
Pendant ce grand solde: 29,97 $
TIMEX
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 5$
Chrono multi-modes de 12/24 h. 169-953. Prix courant: 19,97 $ Pendant ce grand solde: 17,97 $
Chrono multi-modes 175-463. Prix courant: 49,97 $ Pendant ce grand solde: 44,97 $

Proctor-Silex
Grille-pain de luxe Proctor-Silex 449-850.
Prix courant: 43,99 $
Pendant ce grand solde: 38,99 $
ÉCONOMISEZ 5$

Fer électronique Braun 375-824.
Prix courant: 69,88 $
Pendant ce grand solde: 64,88 $
BRAUN
ÉCONOMISEZ 5$

GRACO
Poussette-landau Graco 810-499
Prix courant: 94,99 $
Pendant ce grand solde: 79,99 $
ÉCONOMISEZ 15$

Pèse-personne électronique «Micro-Memorie» 310-151
Prix courant: 69,99 $
Pendant ce grand solde: 59,99 $
Sunbeam
ÉCONOMISEZ 10$

VAIRFLEX
Vairflex Professional Skateboard 10 x 30". Features 7-ply maple laminate deck and street rage wheels. 805-093.
Reg. $69.99
4 DAYS ONLY
$49,99
ÉCONOMISEZ 20$

PLAYSKOOL
Alphie II
Enseigne les leçons, joue à des jeux fait de la musique et plus encore! Piles non comprises. 711-358
Prix courant: 34,88 $
Pendant ce grand solde: 29,88 $
ÉCONOMISEZ 5$

CES DIAMANTS VALENT LEUR PESANT D'OR 10 CARATS!
Épi de 7 diamants 0,09 carat total; or 10 carats. 104-182.
Prix courant: 199,90 $
Pendant ce grand solde: 149,90 $
Épi de 13 diamants 0,12 carat total; or 10 carats. 104-190.
Prix courant: 229,90 $
Pendant ce grand solde: 169,90 $
ÉCONOMISEZ 25%
Épi de 5 diamants 0,04 carat total; or 10 carats. 104-158. Prix courant: 99,90 $ Pendant ce grand solde: 74,90$
Épi de 7 diamants 0,06 carat total; or 10 carats. 104-166. Prix courant: 129,90 $ Pendant ce grand solde: 94,90$
Epi de 7 diamants 0,07 carat total; or 10 carats. 104-174. Prix courant: 149,90 $ Pendant ce grand solde: 109,90$

Au choix 74,90 $
4 JOURS SEULEMENT
Nouveau! Bracelets multi-rangs en or 10 carats!
ÉCONOMISEZ 25$
2 rangs serpentine, 1 rang torsade double 118-547 Prix courant: 99,90 $
4 rangs torsade triple 118-539 Prix courant: 99,90 $
2 rangs serpentine torsée 1 rang gourmette 118-521 Prix courant: 99,90 $

De SEGA Jeu Master 128K Inc.
Comprend deux unités de contrôle rapides, pistolet à rayons, cartouche 1048K Hang on & Safari Hunt et adaptateurs. 803-429
Prix courant: 168,88 $
Pendant ce grand solde: 148,88 $
ÉCONOMISEZ 20$

Distribution aux Consommateurs®
C'EST DAC Distribution aux Consommateurs
NOUS VOUS GARANTISSONS LE PLUS BAS PRIX QUI SOIT!
Voyez la page 241 de notre catalogue 30e anniversaire
GRANBY: 40, Evangeline
Le solde est en vigueur jusqu'au 3 octobre, 1987

OXFORD (PC-AP) — Une chercheuse de l'Université de Miami est convaincue que l'étude des tissus nerveux de la salamandre pourra éventuellement permettre de comprendre le processus de régénération des tissus, autant chez la gent animale que chez l'homme.

En se servant de ces tissus nerveux, le Dr Cherie Olsen espère réussir un jour à circonvenir le processus de cicatrisation des tissus qui empêche la régénération chez la plupart des animaux. Selon elle, la plupart des espèces possèdent le type de cellules qui, chez la salamandre, permet la repousse des membres amputés.

Grâce à une subvention de l'Institut national de la Santé, Mme Olsen et Lida Biggs, une étudiante, sont à réaliser diverses expériences sur des grenouilles.

Pour ce faire, elles prélèvent des ganglions synoviaux (cellules nerveuses terminales) sur des salamandres et les greffent sur l'extrémité d'un membre fraîchement amputé des grenouilles.

Dès le début, les grenouilles entreprennent de régénérer le membre amputé, mais le processus est stoppé dès que la cicatrisation commence à se faire.

"Nous n'en sommes qu'au stade préliminaire des expériences. Nous devons poursuivre notre travail afin de déterminer jusqu'à quel point la régénération peut se faire, en réalisant ensuite des tests sur des animaux de plus grande taille", de dire Mme Olsen.

Cette dernière croit que la myéline, substance servant de gaine aux tissus nerveux, est la clef du mystère de la régénération. La myéline se transforme à la hauteur de l'amputation et un des composés ainsi créés ressemble beaucoup à celui qui stimule la division cellulaire", explique-t-elle.

La salamandre

Une semaine environ après l'amputation d'un membre de la salamandre, les cellules voisines de la blessure régressent jusqu'à un état embryonnaire après quoi elles amorcent le processus de régénération.

Chez l'homme, ces cellules embryonnaires sont également présentes mais, avant que la ré-

Nous savons que votre courrier, c'est trop important.

Nous vous prions de continuer à utiliser la poste comme d'habitude, sans oublier d'inscrire le code postal.

Nous nous engageons à maintenir le service postal.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

La régénération des cellules

génération débute, les tissus cicatriciels se forment pour bloquer le saignement. La cicatrisation semble également bloquer la croissance des cellules embryonnaires.

"Le processus initial de régénération semble normal, mais il ne semble mener nulle part", souligne Mme Olsen.

En injectant de la myéline, cette dernière croit qu'on pourrait ralentir la formation de tissus cicatriciels et permettre aux cellules embryonnaires de se multiplier.

Les résultats obtenus semblent comparables, où que soient prélevés les ganglions synoviaux de la salamandre. Ainsi, Mme Olsen prélève ces ganglions dans l'épine dorsale de l'animal plutôt que dans un de ses membres.

La chercheuse croit d'autant plus possible de stimuler le processus de régénération chez l'homme que des cas de ce type ont déjà été signalés.

La médecine a en effet enregistré plusieurs cas d'enfants dont le bout des doigts s'est régénéré après une amputation.

Le phénomène n'a toutefois été observé que chez des enfants de moins de 12 ans qui n'avaient perdu que la dernière phalange d'un doigt. On estime que cette régénération pourrait être dû à la présence des cellules des ongles, tissu organique qui se régénère la vie durant.

Par ailleurs, Mme Olsen reconnaît qu'un membre qu'on pourrait régénérer, sur un animal, ne saurait être exactement semblable à celui qui a été amputé.

Douleureux?

"La régénération est un processus très délicat" qui pourrait devoir être soumis à une surveillance constante.

Chez la salamandre, la régénération d'un membre de petite taille peut prendre un mois. Les chercheurs ne savent pas si cette régénération est douloureuse, si bien "que la mise au point d'un mécanisme de régénération ne représentera pas pour autant la découverte d'un nouveau traitement", de dire Mme Olsen.

Cette dernière se donne deux ans pour conclure son étude. "J'aimerais découvrir si la myéline est fonctionnelle, à ce chapitre, et de quelle façon elle agit. Même des résultats négatifs pourraient soulever de l'intérêt, mais une découverte positive serait certes plus appréciée."

Nous vous offrons
un tarif spécial pour vos
travaux d'excavation et de
terrassement
35.00 l'heure

(Nous nous appliquons toujours
à bien faire notre travail)

Terrassement, excavation, terre,
gravier, fosses septiques, etc.

STRATFORD EXCAVATION
379-1751

L13751

Economisez 4$

13 photos
Prix rég. 10,95$
MAINTENANT POUR
SEULEMENT
6,95$

Plus 2,00$
de frais de
séance de pose
par personne

1 — 8 x 10
2 — 5 x 7
10 formats
portefeuilles

• Notre sélection
de poses selon
l'offre annoncée.
• Limite d'une offre
spéciale par famille
• Groupes de familles
et adultes
bienvenus.

JOURS ET
HEURES DE PHOTOGRAPHIE
vendredi 2 octobre 1987
11 h à 13 h et 14 h à 20 h
samedi 3 octobre 1987:
10 h à 13 h et 14 h à 18 h

Kmart
Le magasin d'aubaines
Les Galeries de Granby

L14019

L'économie

Lancement d'une nouvelle carte de crédit

TORONTO (PC) — Canada Trust lance la SuperCharge, une nouvelle carte de crédit sans frais annuels ni de service et dont le taux d'intérêt sera de 13.5 pour cent, le plus bas au Canada selon la société.

"Nous avons spécialement conçu la SuperCharge pour les gens qui habituellement paient de l'intérêt", a indiqué M. Stan Martin, vice-président des services de carte chez Trust Canada, dont le siège social se trouve à London en Ontario.

La plupart des cartes de crédit ne prévoient aucun taux d'intérêt si le détenteur de la carte paie le compte entier avant la date limite prévue. Habituellement, les intérêts sont calculés à partir de la date du premier achat inscrit au compte impayé.

Dans le cas de la SuperCharge, les intérêts seront toutefois calculés à partir de la date d'émission du compte.

Trustco lance une nouvelle filiale

MONTREAL (PC) — Le président et chef de la direction de Trustco Général du Canada, M. Maurice Jodoin, a annoncé lundi la naissance d'une filiale baptisée Conseillers en placements Gentrust qui, ainsi que son nom l'indique, sera spécialisée dans la gestion de placement et la consultation dans ce domaine.

Selon les informations fournies par M. Jodoin, le geste posé par Trustco vise ni plus ni moins qu'une plus grande pénétration du secteur de la gestion discrétionnaire d'actifs financiers reliés à la retraite et aux fonds de placement.

La société Conseillers en placements Gentrust, dont les opérations ont débuté plus tôt ce mois-ci, dispose d'ores et déjà d'actifs sous gestion dépassant le milliard de dollars, soit un pour cent du marché. Ce petit morceau de tarte, le nouveau président et chef des opérations de Gentrust, M. Pierre Brodeur, entend bien le doubler de volume d'ici cinq ans. Surtout que "notre part actuelle est trop petite pour une compagnie comme la nôtre", a-t-il mentionné.

Telle que définie par M. Brodeur, la mission d'ensemble de cette nouvelle entité consiste à:

— Assurer la gestion des placements de caisses de retraite de notre clientèle.

— Développer notre volume d'affaires de ce secteur en forte croissance.

— Gérer les fonds de placement qui sont vendus par notre réseau de succursales.

— Fournir l'encadrement économique et financier pour le développement de la gestion de placement aux personnes du réseau de succursales de Trust Général du Canada, Sterling Trust et Sherbrooke Trust.

Contre-performances

La direction de Gentrust se propose notamment de compter sur les contre-performances de certaines maisons concurrentes. Pour un, le marché des caisses de retraite qu'entend bien exploiter Gentrust est, depuis un an, l'objet de plus de vigilance de la part des personnes chargées d'identifier la perle rare qui réalisera une maximisation des bénéfices.

Plus précisément, d'après M. Brodeur, "on sait que 10 pour cent des caisses de retraite font des remises en question de leurs gestionnaires depuis un an". Conséquemment à ces interrogations croissantes, les caisses de retraite ont de plus en plus tendance à demander à un nombre restreint de compagnies de gestion de soumissionner.

Le PIB en hausse de 0.4%

OTTAWA (PC) — Malgré un important ralentissement de la production et de la vente d'automobiles au mois de juillet, l'économie est entrée dans le second semestre de l'année à une allure raisonnable.

La production de biens et services en juillet a augmenté de 0.4 pour cent compte tenu de l'inflation, après une hausse de 0.6 pc en juin, signalait Statistique Canada mardi.

Mais la production en juillet, selon les chiffres mensuels du Produit intérieur brut (PIB), était toujours de 3.1 pc plus élevée qu'au commencement de l'année et de 3.9 pc de plus qu'en juillet 1986.

La valeur de la production en juillet, étalée sur l'année entière et corrigée de l'inflation, était en gros de $380 milliards contre $365 milliards un an auparavant.

Le seul recul notable dans le secteur des services dont la production en bloc a augmenté de 0.5 pc, a été observé dans le commerce de détail qui a fléchi de 1.3 pc, baisse attribuable dans une proportion de 70 pc à une chute des ventes de voitures neuves.

Une diminution de la production et des exportations d'automobiles, de pièces et accessoires connexes, explique la faible hausse (0.2 pour cent) de la production dans les industries de biens.

MONTREAL

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
$$$$$$$$$$ A à B $$$$$$$$$$					
AbtiPrce	58450	$32½	32¼	32⅜	+ ⅛
Abitibi.Wt	1000	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
ACDS	4500	210	209	210	+ 5
ACSI	2000	290	290	290	
ADS	2000	300	285	300	+ 20
AgnicoE	200	$35⅛	35⅛	35⅛	− ½
fAgromex	2500	180	170	170	− 10
fAkers.md	2350	41	41	41	+ 2
Alta.energ	23134	$21½	21¼	21¼	− ½
AltaNGs	428	$14⅞	14⅞	14⅞	− ⅛
Alcan.sr.E	1400	$24	23¾	24	+ ¼
Alcan.84.C	2000	$23½	23½	23½	− ⅛
AlcanAlu	42281	$47⅜	46⅝	46¾	− ½
Alcan2.00	100	$24⅞	24⅞	24⅞	
Algo.A	500	$10⅜	10⅜	10⅜	
Algo.W	6350	270	260	265	+ 5
AlgomaSt	600	$19¾	19¾	19¾	
Algma2.00	200	$20⅞	20⅞	20⅞	− ⅛
Alim.CT	1800	350	345	345	− 5
Alim.ct.w	z300	84	71	71	− 14
Alubec	1500	360	360	360	+ 10
AMCAint	1002	$12⅝	12⅝	12⅝	+ ⅛
AMCA8.84	200	$23¼	23¼	23¼	− ⅛
AMCAsr3	1200	$23¼	23¼	23¼	− ⅛
Amca9.5	700	$23¼	23¼	23¼	− ⅛
Am.Barric	3370	$38	37¾	38	
A.br.gld.w	4000	300	300	300	− 10
fAmr.rs.A	22500	140	136	140	+ 5
Artopex	850	$9⅞	9½	9½	
Asamera	2500	$12¼	12⅛	12¼	
Asamra.W	2200	310	310	310	+ 10
fAstralA	500	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
fAstralB	200	$8¼	8¼	8¼	− ¼
AtcoII	500	$13½	13½	13½	+ 1⅛
fAtcoI	2000	$13½	13½	13½	+ ½
fAtlant.A	2000	345	340	340	− 10
AubergW	z100	40	40	40	− 20
Auto.Point	6800	195	186	186	
Avcorp	2000	$7⅞	7½	7½	− ½
BankNS	53921	$15¾	15½	15⅝	− ⅛
BqueCont	z90	320	320	320	
BqueMtl	27941	$31½	31¼	31⅜	− ⅛
BMOSr3	1900	$25⅛	25⅛	25⅛	− ⅛
BMOWts	16000	390	385	385	− 5
BMO$2.50	100	$26⅛	26⅛	26⅛	+ ⅛
BqEparg	25660	$17⅜	17	17⅛	− ⅛
BqEp2.62	1000	$27¼	27⅛	27¼	+ ⅛
BqueNat	70496	$13¾	13½	13½	− ¼
BqNats8	100	$23	23	23	+ ¼
BqNats7	400	$25¾	25⅝	25⅝	− ¾
BqRoyale	76460	$32½	32	32¼	
BqRyWt	21250	155	145	154	+ 9
BqRy1.45	1300	$17⅛	17⅛	17⅛	
BqRy1.88	100	$21¾	21¾	21¾	− ½
BqRy2.75	2700	$31⅞	31⅝	31⅞	+ ⅛
Bastien	600	280	280	280	− 5
Baton	800	$13⅞	13½	13½	− ¼
BCED	9400	355	340	340	− 10
BCEDSr1	1000	$24¾	24¾	24¾	− ¼
BCED.Wt	3350	145	142	144	− 1
BCE	28193	$39¾	39⅜	39⅜	− ⅜
BCE.F.sr1	100	$24	24	24	+ ⅛
BCE2.70p	2100	$40⅛	40	40	− ⅜
BCForst	807	$23	23	23	
BCorp.A	10600	$30	29¾	29¾	− ⅛
BCRail2.3	2800	$26	26	26	
BCPhone	300	$26	26	26	
Beaugarte	2100	200	200	200	− 10
Belmoral	8200	$5⅞	5¾	5⅞	− ⅛
Belmorl.w	1500	470	465	465	− 5
Belm.W.a	21200	170	165	165	− 10
Bestar	200	470	470	470	+ 15
BGR.wt.A	5000	395	395	395	− 5
Biltrite	200	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
Biltrite.Wt	2650	45	45	45	− 1

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Biochem	5620	$14¾	14¼	14½	+ ¼
Biorex	1200	110	110	110	− 15
Biotech	2200	350	340	340	
Bocenor	400	310	310	310	
BFRoyal	1200	225	225	225	− 5
BombA	400	$11⅜	11⅜	11⅜	
fBombB	97801	$11⅝	11⅜	11⅜	− ⅛
Bomb.w.B	1100	$26½	26½	26½	− ⅛
BPCan	5000	$25	25	25	
fB.Brick.A	2400	$12	11¼	11⅜	− ⅞
Brascan.A	6904	$39⅞	39½	39⅝	− ¼
Bruncor	2200	$17¾	17⅝	17¾	− ¼
Brunswick	500	$14¾	14¾	14¾	− ½
$$$$$$$$$$ C $$$$$$$$$$					
Cabano	600	$5¾	5¾	5¾	
CadFrvw	200	$33	33	33	+ ¼
CadFwB	800	$10	10	10	− ¼
CAEInd	27250	$9½	9⅜	9½	
Cambior	3300	$26½	26⅛	26½	
Cambio.w	12500	$15¾	15¼	15⅝	+ ⅛
Cambridg	1200	$28	27⅜	28	+ ¼
Camb.PrA	400	$31½	31⅛	31½	+ ⅝
CampRes	2473	300	295	300	− 5
Camp.R.w	3000	42	42	42	
Cmpbel.Sp	600	$19¾	19¾	19¾	
fCampeau	3700	$25½	25¼	25¼	− ½
Camp.sr.C	200	$22⅞	22¾	22⅞	+ ⅛
CDC	16750	$14¼	14	14¼	+ ¼
CDC1980	3600	$19⅜	19⅛	19¼	+ ¼
CdaPack	7100	$15	14⅞	15	+ ⅛
CdnGyps	600	$30¾	30¾	30¾	− ⅛
CImpBk	17828	$21	20¾	21	+ ¼
CIBCwB	2800	360	360	360	
fCTireA	11600	$14⅞	14⅞	14⅞	
fCUtilit.A	300	$19⅜	19⅜	19⅜	− ⅛
C.Util.wta	1529	425	420	420	− 10
CUtilitB	805	$19⅜	19⅜	19⅜	
C.Util.wtb	323	430	430	430	− 10
C.UtilSrH	4500	$22½	22½	22½	
C.Util.srL	1000	$24⅞	24¾	24¾	− ⅜
C.Util.SrM	300	$24½	24½	24½	− ⅜
CPLtee	76984	$28½	27½	27⅝	− ½
Canamax	1200	$11⅞	11¾	11⅞	+ ¼
fCmnac.A	7700	$10⅞	10¾	10⅞	
Canrn.w.A	2400	120	120	120	
Canron.A	300	$16	16	16	
fCanron.B	430	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
fCantrexA	200	$5⅛	5⅛	5⅛	
CantrexW	9400	85	80	80	− 5
CaraOper	8650	$12½	12½	12½	
Cascades	29020	$10	9⅞	9⅞	− ⅛
CBPak	1400	$18⅞	18½	18¾	− ⅛
CBPak.w	650	$5	5	5	− ⅛
CCLind.A	200	$14⅜	14⅜	14⅜	− 1⅛
fCCL.In.B	5500	$13⅛	13	13	− ¼
Celanese	39600	$22	21¾	22	+ ¼
C.Capital	1950	$15¼	15⅛	15⅛	+ ⅛
fC.CapA	1250	$13⅜	13⅜	13⅜	− ⅛
C.CapprB	200000	$24½	24½	24½	
Central.Tr	100	$22½	22½	22½	− ¼
fCFCF.Inc	350	$19¼	19¼	19¼	+ ⅛
CFS	1500	210	210	210	
CFS.W	3000	45	45	45	
fCGIGr.A	1540	430	410	430	+ 10
Champlai	1300	210	210	210	+ 5
Charan	6025	$6⅞	6⅝	6¾	
fChateau	950	$8½	8½	8½	− ¼
Cheni	3700	$5½	5½	5½	
Cheni.W	1050	270	265	265	− 10
CIL	800	$32	32	32	− ⅛
Cinram	500	$7	7	7	+ ½
CircoCrft	412	$5¾	5½	5¾	+ ¼
fCogeco	500	$7¼	7¼	7¼	− ⅛
fColortchA	4100	$5	495	5	
Cominco	12571	$21½	21¼	21¼	− ¼
Comi.Sr.H	7150	$11½	11¼	11¼	
Comin.wt	1800	$5⅞	5¾	5⅞	

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Cancom	100	$16	16	16	
fC.Radio.a	11100	$6⅛	6	6⅛	+ ⅛
CmpInv	4100	277	273	275	+ 5
Comptime	1700	90	90	90	− 9
Comterm	29746	69	62	62	− 5
CBath.A	5476	$20½	20¼	20¼	− ¼
CDistbA	2700	460	460	460	− 5
fCDistbB	500	450	450	450	
ConsGas	1800	$24½	24⅜	24⅜	+ ⅛
fCPCI.A	500	450	450	450	
CPCI.B	1250	460	455	460	+ 10
C.Mark.w	37500	21	20	20	− 1
Coronet	1000	380	380	380	+ 5
fCo—Steel	3000	$16¼	16¼	16¼	+ ⅛
Cott	1000	$6⅞	6⅞	6⅞	− ⅛
fCrainRL	770	$8¼	8¼	8¼	− ¼
fCIDesj.A	200	$5¾	5¾	5¾	
C.life.2.28	200	$25⅝	25⅝	25⅝	− ⅛
fCrownx	400	$17⅝	17⅝	17⅝	
Crwn.Pr.2	1800	$24¼	24	24	− ⅜
Crwn.wt.b	100	$13¾	13¾	13¾	− ¼
$$$$$$$$$$ D à G $$$$$$$$$$					
Datagram	1965	330	330	330	
Datamark	1450	$7	7	7	
fDavis.B	3000	380	380	380	
Denis9.50	1000	$21⅜	21⅜	21⅜	+ ⅛
Denis9.75	500	$23	23	23	
Dera.Lg.U	5500	185	185	185	− 5
fDevtek	2200	$9¾	9¾	9¾	
Dionne.W	z120	50	50	50	− 1
Disnat	950	335	335	335	+ 15
fDMR.grA	1025	$7	6⅞	6⅞	− ¼
Dofasco	7020	$27⅝	27¼	27⅝	+ ¼
Dfs2.60	200	$35¾	35¾	35¾	+ ⅛
Domco.lte	3300	$8	7¾	8	
DomePet	7816	116	114	115	
Domicil	1400	120	110	110	− 30
Dominion	3050	$24	23	24	+ 1
Domtex	596	$19¾	19¾	19¾	− ⅛
Domtar	38503	$20⅜	19⅞	20	− ⅜
Domtr.sB	100	$23½	23½	23½	
Domt.2.25	20200	$25⅞	25¾	25⅞	− ⅛
Donohue	900	$35¾	35½	35½	− ¼
Dorel	2000	425	425	425	
fDylex.Ltd	7400	$12¾	12⅝	12⅝	
EchoBay	29300	$37¾	37¼	37½	− ⅛
Echowtd	150	$6	6	6	− ¼
Encor	2160	$8⅜	8¼	8¼	
EnerplusB	900	$10¼	10⅛	10⅛	
Eq.D.wtB	z150	40	40	40	
EqDenisA	200	340	340	340	− 15
EqPres	2466	$6¾	6¾	6¾	− ⅛
Espadon	2000	250	250	250	
Espalau	3000	470	460	470	+ 10
Expande.u	1400	415	400	400	− 25
FalLtee	7250	$29¾	29⅝	29⅝	− ⅛
FCAInter	2600	$13¾	13⅜	13½	
F.armt.6.5	1000	105	105	105	
fFid.QueA	1000	$6	6	6	
Fd.Que.s1	1000	$24	24	24	− ¼
FinanE.C	17948	320	300	305	− 20
Fiscalpra	z50	10	10	10	− 3
Fletcher	3500	$5¼	5¼	5¼	
fFdCr.Que	500	$7¼	7¼	7¼	− ⅛
F.Europ.w	23900	85	25	85	
ForesbecA	3300	315	305	305	− 15
Forex	1000	182	182	182	+ 2
FPILtd	5650	$19½	19¼	19⅜	
GBCLtd	7000	240	240	240	+ 9
fGeofrioB	900	475	470	470	
GeofrionW	1150	165	160	160	+ 10
fGldcrp.A	200	$10⅛	10⅛	10⅛	− ¼
Goodfellw	1200	475	475	475	
GLGroup	7800	$20½	20¼	20½	
Gr.Wst7.70	2000	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ⅛
Grilli	2125	$9⅞	9⅝	9⅞	+ ⅛
fGr.laur.b	5700	$13⅝	13⅜	13⅜	− ¼
Gr.Laur.w	2550	430	400	420	+ 10
Gr.L.1.875	3900	$25⅜	25⅛	25¼	− ⅛
G.Plas.Md	1500	$5¾	5⅝	5¾	
GTC.trans	3600	$9	8⅞	9	
Guardcor	300	$8⅝	8⅝	8⅝	

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Gdcor.wt	2200	204	200	204	− 1
Guard.p.A	300	$7⅛	7⅛	7⅛	
Guard.p.B	600	$9	9	9	− ¼
GuilvA	1100	$7	7	7	
Guilv.W.a	3900	265	230	235	− 35
GulfRes	49364	$23⅜	23¼	23¼	+ ¼
Gulf.R.p.a	400	470	470	470	
$$$$$$$$$$ H à L $$$$$$$$$$					
Hartco	150	430	430	430	− 5
Hawker	z75	$28½	28½	28½	− ¼
Hees.Int	2500	$24¾	24⅝	24⅝	− ⅛
Hees.wt	1525	$14½	14½	14½	− ⅛
Helix.Circ	200	265	265	265	− 5
Hemlo	163142	$26¼	25¾	26¼	− ⅛
HenlysGr	1225	$12¾	12½	12¾	− ¼
Heroux	5100	$10⅝	10¼	10¼	− ⅛
HollinInc	4900	$11⅜	11¼	11¼	+ ⅛
H.Brook	1400	$9¾	9⅝	9⅝	− ⅛
H.Brook.w	2000	350	350	350	+ 10
Hubbard	2150	210	210	210	
HBayCo	614	$23¾	23½	23½	
HBaypA	700	$19¼	19⅛	19⅛	− ⅜
Hypocrat	32500	200	180	189	− 10
fGrIdeal.a	1600	$7⅞	7⅞	7⅞	
IdealMtl	3650	350	325	350	+ 25
Imasco.ltd	38711	$33⅝	33	33⅛	− ⅜
Imasco7.3	300	$24⅜	24⅜	24⅜	− ¼
ImpMtls	3000	115	115	115	
ImpOilA	6500	$76¾	76	76	− 1
Impertex	1000	120	120	120	− 15
Impertx.w	1000	30	30	30	+ 2
IncoLtd	28973	$30¼	29⅞	30	+ ⅛
IFX2000	1500	350	350	350	
Innopac	8800	$12	11¾	11¾	− ⅛
Innotech	3500	350	350	350	
Intercan	1000	$5⅛	5⅛	5⅛	
IBM	353	$199¼	197¾	199¼	
IntEpitek	z25	260	260	260	
InterPipe	4500	$51	50⅝	50¾	+ ⅛
Inverness	100	$5½	5½	5½	
fIvacoA	720	$16	16	16	
Ivaco.sr4	150	$33⅜	33⅜	33⅜	− ⅛
IvacoWts	800	300	280	280	+ 5
Ivaco.sr2	600	$23¾	23¾	23¾	+ ½
Janock	2800	$23⅝	23⅜	23⅝	− ⅛
JnockprC	300	$13⅝	13⅝	13⅝	
fJean.Ct.A	800	$8¾	8¾	8¾	+ ⅛
JMSaucier	100	175	175	175	− 15
J.forsyth	500	$7⅛	7⅛	7⅛	− ½
J.forsthW	1000	65	65	65	− 11
fJrnyEnd	4800	$10⅜	10¼	10⅜	+ ⅛
Kaufel.A	1600	$10¾	10¾	10¾	− ⅛
Kaufel.B	6775	$10⅞	10⅝	10⅝	− ⅜
fKaufl.wB	500	150	150	150	
Labatt	5990	$26¾	26⅝	26¾	+ ⅛
Lacana	2300	$22¾	22½	22¾	− ⅜
LacanaRp	300	$22⅛	22⅛	22⅛	+ ⅞
LacMin	5350	$19	18½	19	+ ⅜
Lacroix	100	195	195	195	− 10
Ladubor.A	1200	125	125	125	
LaidlawA	270	$21¼	21	21	− ¼
fLaidlwB	3835	$20½	20¼	20¼	− ¼
Lambert	650	180	170	170	− 5
LamSo.inc	1200	335	335	335	− 10
LapVer	1425	410	405	410	
fLasond.a	2050	490	480	480	− 5
fLasnd.Wt	975	92	92	92	− 8
LavalnInd	2950	$7	6⅞	7	+ ¼
Lvltec	2000	275	275	275	+ 5
LeaderM.	1600	150	150	150	− 5
Leroux	750	400	400	400	− 5
LBL.inc	3200	160	160	160	− 29
LBL.inc.w	1000	35	32	32	
fLevesq.a	11100	$7⅝	7½	7½	− ⅛
fLGS.A	3900	295	275	295	− 5
LGS.Wa	4400	66	60	66	+ 5
Loblaw	700	$14⅞	14¾	14⅞	+ ⅜
Loewen	200	$11¼	11¼	11¼	− ⅛
Log.G.Inf	750	400	400	400	
Logis.Clb	3040	$8⅛	8	8	
Lonvest	300	$20⅜	20⅜	20⅜	− ½
Lonvest.w	1100	190	185	185	− 5

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Louvem	89054	325	285	295	− 25
LouvmWt3	6800	58	55	55	− 5
Louvm.pr	8445	435	430	430	− 5
$$$$$$$$$$ M à O $$$$$$$$$$					
Maax	1000	220	220	220	− 15
MaBaie	600	$5⅜	5¼	5¼	
McleanX	2300	$23	22¾	22⅞	− ⅛
McMBldl	2800	$26	25⅞	26	
McMilsr8	600	$24	23⅞	23⅞	− ⅛
Macyro	4100	405	395	400	+ 15
M.Cap.Sra	200	$24½	24½	24½	− ¼
CMarconi	650	$21¼	21	21	
fMaritTel	765	$14⅞	14⅞	14⅞	− ⅛
MrtprB	435	$10	10	10	− ¼
MarStelA	z5	460	460	460	− 15
Mavtech	14400	$7	6⅞	6⅞	− ⅛
McNeilM	1500	$5⅝	5½	5½	− ⅛
MCorp	200	$12½	12½	12½	
Memotec	31676	$17¾	17½	17⅝	− ¼
Memo.Wt	425	$26¾	26¾	26¾	− ¾
fMeston	23550	$6½	6½	6½	− ⅛
MtpMtl	1000	255	255	255	+ 15
fMetroR.A	11900	$8¾	8⅝	8¾	+ ¼
M.Tempus	9300	215	205	215	+ 10
Mtemp.w	8500	55	50	50	
Minnova	500	$31⅜	31⅜	31⅜	− ¼
fMiron.A	4200	$9⅝	9¼	9⅝	+ ⅝
Miron.Wt	19500	310	285	305	+ 20
Mitel.Corp	5350	$5¾	5⅝	5⅝	
fMolsonA	5127	$25	24⅞	25	+ ⅜
fMonenca	6500	460	450	460	+ 30
MTrustco	3841	$16½	16	16½	+ ½
Moore	3950	$33	32¼	32½	− ½
MorganF	z97	$12	12	12	− ¼
Mbanc.p.a	1500	$16	15⅞	15⅞	− ⅛
Mbnc.cap	1000	$10¾	10¾	10¾	
fMultidv.A	1000	150	145	145	− 10
Multidv.B	800	170	170	170	− 10
Multidv.w	900	10	10	10	− 12
Multid.Wa	2200	30	20	20	− 10
Multv.p.A	1000	380	380	380	
Muscocho	9300	$6	6	6	+ ⅛
fMux.labA	27850	230	200	210	− 30
Nautilus	6350	127	120	120	− 14
Nautilus.w	3300	28	26	26	+ 1
fNesbitt.A	200	$21⅞	21⅞	21⅞	
NetiTech	2900	165	165	165	− 10
NfldCap	z50	$9	9	9	− 1
NfldLiht.A	5880	$18⅞	18⅞	18⅞	
NfldL5.50	500	$6	6	6	+ ¼
NfldL5.25	300	$6	6	6	
Noramco	10000	$11¾	11⅝	11⅝	
Noramc.W	900	475	460	475	+ 5
Nor.Forst	7470	$23⅜	23	23	
Noranda	50711	$35½	34⅞	35⅛	+ ⅜
Noran.7.75	5500	$41⅞	41⅜	41¾	+ ⅝
Norcen.En	17850	$25	24¾	25	+ ¼
fNoreNv	3084	$21½	21⅛	21½	+ ⅛
Norcn.8.12	200	$24⅜	24⅜	24⅜	− ⅛
fNormckA	500	$5⅞	5¾	5¾	− ⅛
NormickB	1770	$6⅜	6⅛	6⅛	
Nor.can.O	2900	$21¼	21⅛	21¼	− ⅛
NorTel	57301	$30¼	29⅝	29⅞	
Northgate	2800	$9⅞	9¾	9⅞	− ¼
fNovaAl	30187	$10¾	10½	10⅝	+ ⅛
Nova11.24	4700	$26⅝	26⅝	26⅝	
Nova6.375	600	$23¼	23	23	+ ¾
Nova9.125	200	$25⅜	25⅜	25⅜	
Novatron	5520	345	340	345	− 5
Noverco	7115	$12¼	12	12	
Oakwood	2200	380	380	380	+ 10
OakPrA	500	$6½	6½	6½	− ½
OEINC	3950	$12¼	12¼	12¼	
Ogivar	44900	380	340	375	
Olco.A	5150	274	260	274	+ 8
Olco.W	z725	36	36	36	− 4
fOnexCorp	1500	$15⅞	15¾	15¾	
fONP	10400	$9¼	9¼	9¼	
fOshaA	350	$22¼	22	22¼	+ ⅛
$$$$$$$$$$ P à S $$$$$$$$$$					
Pancdn.Pt	1800	$31	31	31	− ⅜

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pantoram	1500	335	335	335	− 15
Parmnt.A	500	375	375	375	− 15
Pathonic.a	1000	$7¼	7¼	7¼	
P.Martin	500	440	440	440	
Peerless	1200	$9⅛	9⅛	9⅛	− ⅛
Perkins.P	400	$9⅜	9⅜	9⅜	
PGF—II	3637	$9⅛	9⅛	9⅛	
fPerry.B	12500	395	380	385	
Perry.W	4750	120	112	115	− 5
PetSun	3800	295	290	290	− 9
Pt.Sun.srl	1700	285	285	285	
Pt.Sun.w	3300	99	95	99	
Pla.Dome	60564	$27	26½	26½	− ⅝
Pla.D.wt.g	5500	350	345	345	− 15
Pla.D.wt.d	1950	$10⅛	9⅞	9⅞	− ½
Pla.D.wt.p	26260	$25¼	24⅞	25	− 1
Plastibec	5700	290	285	285	− 5
fPowrCr	27660	$16¾	16⅜	16⅜	− ¼
Power.Fin	1000	$16¾	16⅝	16¾	+ ⅛
fPremdor	1700	$6½	6⅛	6⅛	− ⅝
Pr.Choix.a	600	$6⅛	6	6	
Promatek	2900	230	210	215	− 10
Prooptic	500	200	200	200	− 9
Provigo	4100	$10½	10⅜	10⅜	− ⅛
QuebecoA	1900	$20⅛	20	20	
fQuebecoB	2040	$19⅛	18⅞	18⅞	− ⅛
fQuebcWb	2605	380	370	375	+ 5
QueTel	520	$13⅝	13½	13⅝	+ ⅛
Q—VestU	800	$6⅞	6⅝	6⅞	+ ⅛
Redpath	3200	$11½	11⅛	11⅛	− ⅝
fReitmnA	400	$22	22	22	− 1
fRepap	3700	$18¾	18⅝	18¾	+ ¼
R.Piche	1850	255	255	255	− 20
R.Piche.W	13450	30	26	30	+ 4

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Rio.Algom	1150	$23⅝	23½	23½	
RobinIntr	200	325	325	325	
RogersC.A	4500	$25	24⅞	25	− 1¼
fRogerC.B	16500	$24⅞	24¾	24¾	− ⅛
fRollndA	1900	$13½	13½	13½	
Ro—na.p.2	1000	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Royal.Lpg	8554	$10⅛	9⅞	9⅞	− ⅝
fRyTrco.A	6100	$16	15	16	+ ⅛
fRyTrco.B	z40	$15¾	15¾	15¾	− ½
RTrstG.fl	1200	$23⅛	23	23⅛	
Royex.gld	19100	$5¾	5⅝	5¾	− ⅛
RoyxPrA	z90	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
fSt.Sauv.a	400	270	270	270	− 10
St.Sauv.w	700	80	80	80	
SanFran	975	$6½	6½	6½	− ¼
SaniGest	2000	210	200	200	− 10
SaniGes.w	z150	40	40	40	− 10
Sanivan	300	$5¼	5¼	5¼	
Sanivn.Wt	z50	33	33	33	− 3
Saskoil	200	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
Satrn.Disq	4000	270	270	270	− 20
StrnDsq.W	750	45	45	45	+ 5
Sceptre	2900	$5⅛	5	5⅛	+ ⅛
ScotYork	300	275	275	275	+ 5
fScottHos	3030	$13⅜	13	13	− ¼
Seabrit.A	5000	$11	10¾	10⅞	+ ¼
Seagram	26831	$100¾	99⅜	99⅜	− ⅞
SearsCan	5600	$11¾	11⅝	11⅝	
fSelkirkA	2818	$24¼	24¼	24¼	+ 1
Selkirk.wt	600	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
S.T.I.	2700	290	280	280	− 20
ShellCan	3155	$45¼	44½	45	− ¼
Shermag	3200	$5⅛	5	5⅛	
Shirmax	600	205	205	205	− 10

LES INDICES

NEW YORK

Dow Jones: .... 2590.57 Chang. net: −10.93

MONTREAL

Composé:.............. 1941.41 Chang. net: −7.87

TORONTO

Tse 300: .... 3909.60 Chang. net: −19.20

Valeurs les plus actives

Mazarin.................. à 0.86 Chang. net: −0.04
Dufresnoy A .... à 1.59 Chang. net: −0.11
Oasis .... à 1.60 Chang. net: −0.09
Radisson WT A....... à 12.00 Chang. net: +4.00
Bombardier B .... à 11.62 Chang. net: −0.12

Or

En baisse.............................. 458.00$ US

Argent

En hausse .... 7.63$ US

Dollar canadien

En baisse.............................. .7630$ US

Tableau compilé avec la collaboration de Tassé et Associé Ltée.

Econo-brèves

La Stella Artois brassée au Québec

TORONTO (PC) — La Brasserie Carling O'Keefe vient de conclure une entente avec la brasserie Artois, la plus importante compagnie de bière en Belgique, pour la fabrication et la mise en marché de la bière Stella Artois. Il s'agit de la plus vendue au Canada des bières belges. Les deux compagnies ont annoncé hier que la Stella sera brassée à Montréal par O'Keefe et qu'elle sera distribuée au Québec en carton de six et 12 bières de 355 millilitres. Son prix sera nettement plus élevé que les bières canadiennes. Les compagnies n'ont toutefois pas voulu révéler ce prix.

Une relance urgente

MONTREAL (PC) — La situation économique de l'Est de Montréal est si urgente que si rien n'est fait d'ici la semaine prochaine pour amorcer les projets, toutes les études et les comités auront été vains. C'est le député libéral fédéral de Montréal Sainte-Marie Jean-Claude Malépart, qui réagissait ainsi, mardi, au dépôt officiel du rapport du Comité pour la relance de l'économie et de l'emploi de l'Est de Montréal (CREEEM), intitulé 'Se prendre en main'. M. Malépart était présent à la conférence du comité auteur du rapport. Le comité recommande l'injection de $70 à $140 millions dans l'économie de l'Est de Montréal, pour maintenir les emplois et en créer d'autres. L'Est a été gravement affecté par les fermetures d'usines et des raffineries Texaco, BP, Esso et Gulf.

Ontario: hausse du salaire minimum

TORONTO (PC) — Le salaire horaire minimum augmentera jeudi à $4.55 en Ontario, soit une augmentation de 20 cents ou de 4.6 pour cent. Le salaire horaire minimum des étudiants de moins de 18 ans passe à $3.70, contre $3.50 auparavant, et celui des serveurs de $3.85 à $4.05. Cette augmentation place l'Ontario, ex aequo avec le Québec, au second rang des provinces offrant le meilleur salaire minimum.

Reagan: un appel aux pays développés

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a lancé un appel, mardi, aux pays développés pour qu'ils stimulent leurs économies sans relancer pour autant l'inflation et pour qu'ils augmentent leurs importations en provenance du tiers monde. Le président américain a indiqué, dans un discours prononcé à l'ouverture des travaux annuels du Fonds monétaire international (FMI) et de la Banque mondiale, qu'il signerait le même jour une proposition de loi qui réaffirme la nécessité de réduire le déficit budgétaire américain.

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
SHLSyst	100	$30⅛	30⅛	30⅛	+3⅛
Sico	1275	$17⅝	17½	17⅝	+ ⅛
SigmaMn	2000	$19¾	19¾	19¾	
Silcorp.A	400	$21⅜	21⅜	21⅜	+1⅜
S—Beaud.	2500	440	430	430	— 10
fSNC	1700	$12	11⅞	12	+ ⅛
fSocanavA	6700	$6½	6⅜	6⅜	— ⅛
SocanavW	5350	275	270	272	+ 3
SEEvld'or	z2	$5⅛	5⅛	5⅛	— ⅛
fSodrcanA	1255	$5	5	5	
Sodisco	5000	$9	8¾	9	
Soficorp	4500	365	360	360	— 5
Southam	10600	$23½	23¼	23¼	+ ⅛
fSparAer	685	$19⅝	19¼	19⅝	— ¼
Sportscn	4000	$7¼	7¼	7¼	
SR.telcom	3400	$6	6	6	— ¼
fSteinbA	1260	$38½	38¼	38½	
Stnbrg.Sr1	100	320	320	320	
StbgPrC	400	$22¾	22¾	22¾	
StbgPrD	6400	$26	25¾	26	+ ¼
StelcoA	7500	$25¼	25⅛	25⅛	— ⅛
fCimStL.a	8535	$16	15¼	15¼	— ⅜
Sullvn.Min	6884	$7½	7⅜	7⅜	
Sumabus	7050	$7¾	7¾	7¾	
SumnerSp	1700	350	340	340	— 10
Synergs.A	2000	$9¼	8¼	9¼	+ 1
Systerm	700	170	170	170	— 5
$$$$$$$$$ T à Z $$$$$$$$$					
Taurus.A	16900	$5	470	5	+ ¼
Techmire	300	125	125	125	— 5
fTeckB	6350	$34⅝	34½	34½	
Teck.Wb	5000	$10½	10⅜	10⅜	— ½
Teck.SerF	500	$50½	50½	50½	+ ⅛
Tecrad	14150	390	365	390	
Tee.com	2300	$5	5	5	
fTmedia.A	3025	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Tembec.A	8050	$8⅞	8⅝	8⅝	— ¼
Texaco	1025	$36⅜	36¼	36¼	+ ½
ThomsnA	2600	$31⅛	31	31	+ ¼
TIE.teleco	1400	370	360	360	— 15
Tolgeco	1700	365	360	360	— 10
Tor.dm.bk	20047	$32	31¾	31⅞	— ⅛
TDm1.83	500	$21⅞	21¾	21¾	— ¼
TrDm2.37	300	$25⅛	25⅛	25⅛	— ¼
Torst1.70	300	$66	66	66	+ ⅛
TotalPete	500	$25⅜	25⅜	25⅜	— ⅜
Total	2000	185	185	185	
Totec	1700	265	255	255	— 10
Totec.w.B	z800	7	7	7	— 3
Totec.W	7000	16	15	15	— 1
TrAltaA	10550	$28	27⅞	28	+ ⅛
TrAltawt	1294	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
TrAlta7.2	1000	$24⅛	24⅛	24⅛	— ¼
TrnsAlta.9	1000	$26	26	26	
GrTransat	9800	250	250	250	
TrCanPl	5650	$17¾	17⅝	17⅝	
TrCanSr1	500	$49	49	49	—1¼
TrCan.w	4000	275	260	260	— 15
TrCanpre	450	$51¼	51¼	51¼	—1¼
fTransit	3650	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
TridelEnt	400	$10¼	10¼	10¼	— ¼
TrilliumT	300	340	340	340	+ 10
Trilogy.rs	2500	152	150	150	+ 12
TrilonSr3	2900	$22¾	22⅝	22⅝	— ⅛
Trilonsr A	1000	$24⅞	24⅞	24⅞	+3⅛
Trilon.w.c	850	$12½	12½	12½	
Trit.Cda.R	500	385	385	385	— 10
Triton	900	255	245	245	— 5
fTrizecA	1900	$31⅞	31½	31⅞	+ ⅛
TrizecB	900	$33½	33½	33½	+ ½
Trizec.pre	1100	$22⅜	22⅛	22⅛	— ⅜
TrustGen	4450	$9⅜	9¼	9¼	+ ¼
TrGen.pA	700	$24¼	23¾	23¾	— ¾
fTurboRs	12100	87	86	86	— 2
Ultrmar	100	$6⅛	6⅛	6⅛	
Unican.A	3500	$12¾	12¾	12¾	
fUnican.B	3500	$12½	12½	12½	
fUnicrpA	22100	$7⅞	7⅞	7⅞	
UnigesA	1800	$6⅜	6¼	6¼	— ⅜
fUnigsB	25855	$5⅝	5½	5½	— ⅛
UnigespsA	555	$11⅛	11	11	— ⅛
UnigespsB	9200	$9¾	9⅝	9¾	+ ¼
fUniges.W	28850	109	95	95	— 6
UnCarbid	400	$16¼	16	16	— ⅜
Union.Ent	1300	$10⅝	10½	10½	
Uni—Selct	1000	$5¼	5¼	5¼	
UnivExp	766	155	155	155	
US.Stl.cdn	500	$25⅜	25⅛	25⅛	— ⅛
ValRoyal	4100	$9	9	9	
fV.Houtte	900	360	360	360	
V.Hout.w	1200	90	90	90	
VarityCo.	400	330	330	330	— 10
Venmar	1100	245	245	245	— 5
fVideotron	12820	$14¼	13⅞	14	— ⅛
fVisiontr.a	2400	88	87	88	
Visiontr.w	4000	27	27	27	
Visway	1100	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Visway.wt	2000	3	3	3	—1½
Vittforge	400	202	202	202	
Volcano	6750	475	460	460	— 5
fWaferbrd	200	$18⅝	18⅝	18⅝	
WjaxA	1000	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ⅛
Walwyn	500	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ⅛
WcstTrn	1300	$17	17	17	+ ⅛
Westmin	400	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅝
Weston	1600	$41¼	41¼	41¼	
Woodward	1000	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ¼
Wrldwt.B	3000	170	165	170	+ 15
PartiallyPaidShares					
Bcshare.r	600	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
BCorpr	8500	$10¼	10	10	— ¼
FalLfee.Ir	4100	$10⅜	10¼	10⅜	
Fief.Canr	17300	$16⅜	16¼	16⅜	— ⅛
F.Europ.r	5201	450	425	450	
Trust Units					
EnpFnd.u	500	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Junior					
Abbey	2500	57	57	57	+ 2
Abcourt	12800	200	190	198	— 2
Abcou.p.A	2300	$9½	8½	9½	
Abermin	260	195	195	195	— 5
Ab.Met	58762	21	20½	20½	
AbitibiRes	42650	26	25	26	
Achates	18000	84	82	84	+ 2
Amberqst	1461	25	25	25	— 3
Anodor	19700	110	105	109	— 1
Arbor	540	315	315	315	— 5
Aster.A	1000	42	42	42	— 3
Aster.Wt	16000	6	6	6	
Audrey	8351	495	485	490	
Augmitto	19800	214	205	214	—7 1
Aunore	2500	300	285	285	— 5
Aunore.wt	1300	25	25	25	+ 5
AurRes	3312	$10¾	10⅝	10¾	+ ⅛
Barexor	14500	99	96	96	— 3
Beaucp.r	12100	161	155	155	— 10
Beaufield	57146	275	250	270	+ 5
Boralex.A	5242	42	41	41	
Boralex.C	1205	54	54	54	+ 4
Brosnr.E	45949	60	50	59	— 1
Bruneau	10000	52	52	52	+ 1
Cache.Or	23485	36	35	35½	+ ½
CacheEx	1000	80	80	80	+ 5
Canstat	8562	29	27	29	+ 2
Chabela	12200	140	135	135	
Denn'Or	20000	79	76	76	+ 1
Denn'or.W	5000	12	12	12	+ 2
D'OrVal	5307	380	380	380	
Dufresnoy	258250	179	150	159	— 11
Dumont	22400	36	36	36	+ 1
EasternM	4000	85	80	80	— 5
Eider.Cl.A	36505	80	76	80	+ 2
Essor	44750	230	215	220	— 10
Moni	6080	180	171	180	
Moni.wt	10500	33	28	28	— 9
Rogi	7550	335	330	335	
Rogi.wt	1000	270	270	270	
Farboro	33000	40	40	40	
FarborWa	36000	6½	6	6	— ½
Forbex	34500	103	94	95	— 10
Forbex.Wt	91000	12	3½	8	— 6
Freewest	11000	280	275	275	— 5
Gallant.Gl	4812	50	50	50	
G.Briar	28500	28	26	26	— 2
G.Bria.wa	81500	2½	2	2	— ½
GdnDay	4000	92	85	85	— 10
Gdn.D.wa	58500	8½	8	8	— 1
Gdn.D.wb	34500	19	18	18	+ ½
Gln.Group	20200	110	105	110	— 1
GKnight	750	$10½	10½	10½	
Gldnpond	1000	110	110	110	
G.Rock	23500	25	25	25	
Golden.rul	1866	$9	8	8¾	+1⅛
GldnStr	5950	$7⅞	7¾	7¾	— ¼
GoldTigr	18070	27	25	25	— 3
Gld.triang	33807	59	53	53	— 2
Goldexltd	8134	$6½	6¼	6¼	— ⅛
Goldex.wt	500	485	485	485	— 10
Gordex	32500	185	175	185	
Greenstn	2100	$9⅛	9	9	
Halex	5000	58	57	58	
JAGMine	12000	52	50	50	— 5
Jordan	11000	115	115	115	+ 4
KewGold	2700	173	170	173	+ 13
LaFoss	4800	430	425	430	+ 5
LaFosWt	5000	130	130	130	
LaPause	32073	27½	26	26	
Ligneris	9400	69	68	68	— 1
Ligners.w	60000	6½	6	6	
LynxExp	1300	32	32	32	
LyonLake	2000	250	245	245	— 15
Maufort	25220	158	153	158	+ 3
Mazarin	279200	94	83	87	— 3
Messeg	55700	92	90	90	
MessegW	54100	11	10½	10½	+ ½
Mid—Cdn	3000	30	30	30	+ 2
Mimiska.a	2800	$5¼	5	5¼	
Minaki	3250	325	315	315	— 10
MonDor	27030	30	28½	30	+ 2
Moneta	3500	235	230	230	
Mono.Gold	4400	105	95	95	— 13
Morono	3500	90	90	90	+ 2
MSVcl.A	23527	$5	495	495	
MSV.Wt	5200	140	140	140	
MSV.WtB	10000	69	68	68	— 1
N.Gldcor	2422	20	20	20	
N.Pascalis	4200	155	150	155	
Norbeau	500	34	34	34	
Normetal	43566	110	101	108	+ 8
NAR.met	11500	148	137	137	— 9
Norwood	63600	56	60	56	+ 6
Norwod.w	30000	5	5	5	
Nva.Cgco	12659	400	385	400	+ 10
OasisRes	169550	180	158	160	— 9
Ojibway	9000	57	56	56	
Omega	64600	45	40	43	+ 3
OnyxRes	22500	40	38	40	+1½
OrmicoEx	8000	55	52	55	+ 5
Oz	107320	55	44	55	+ 12
Parquet	45415	35	33	34	
PerronGld	1458	470	465	470	+ 5
QueCoblt	37000	68	60	65	+ 5
Queenstn	2500	265	255	265	
Radisson	96900	119	109	116	+ 7
RadissWa	199200	14	8	12	+ 4
Rambo	38420	148	140	140	— 5
Ramcor	3000	33	33	33	— 2
Robex	4000	130	125	125	— 10
Rouyn.Rs	1600	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Sholia	1000	45	45	45	— 3
Sphinx.A	11600	$7¾	7½	7½	— ¼
StabellRs	73940	61	60	61	— 1
StandardG	12584	110	105	105	— 3
St.Genev	21550	$9	8¾	8⅞	— ⅛
Syngold	1500	$5	495	495	—
Tandem	4977	160	155	160	+ 9
Ex.3D	2000	40	40	40	
Valmont	15600	37	35	36	— 2
Vassan	40908	39	38	39	
Vior	10000	280	275	275	— 4
WQ.Mnes	7000	174	170	174	— 1
Wrightbr	4500	190	180	185	— 5
Yorb.ClA	1750	151	151	151	
Yorb.WtA	1500	0½	0½	0½	

L'Ordre de la

ROSE + CROIX

A.M.O.R.C.

Vous invite à une soirée d'information le jeudi 1er octobre à 19 h 30 au local "Boy Scout", 22 rue Long, Granby

L'entrée est gratuite

Pour plus de détails écrire à A.M.O.R.C. C.P. 493, Granby, J2G 8E7 (ou) Le Tremblay 27110 Le Neubourg, France

372-2822

L13396

HUDON et FILS Enr.

9e Rang Est, Granby, 372-3119

Manufacturier de portes et fenêtres
Vente et réparation
(Bois massif, finition, essences diverses)
Ouvrage général

PRIX SPÉCIAUX

— Portes intérieures, extérieures (cèdre, pin ou acier)

— Fenêtres dimensions standard ou non standard

ATTENTION !

Préparons le bois selon vos exigences:
Industriel — Commercial — Résidentiel
Vaste choix de bois séché ou non

VENEZ NOUS RENCONTRER DIRECTEMENT A LA MANUFACTURE: C'EST UNE ÉCONOMIE GARANTIE.

L-12995

Carrières et professions

Bureau d'experts-comptables recherche

UNE(E) STAGIAIRE COMPTABLE

— avec 1 à 2 années d'expérience en vérification

ET

UN(E) COMMIS COMPTABLE

— avec D.E.C. en comptabilité
— expérience sur ordinateur

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de Yves Larocque, c.g.a.

CHARBONNEAU JEANSON, LAROCQUE, c.g.a.
1240, St-Paul
Farnham, Québec
J2N 2L1

C6593

POSITION IMPORTANTE

Une compagnie Internationale est à la recherche de

REPRESENTANT(E)S

pour les régions de Granby et des Cantons de l'Est.

Si vous avez 18 ans et plus, possédez une automobile et détenez un certificat de Sec V, saisissez cette opportunité.

TRAVAIL SUR CLIENTELE ÉTABLIE SEULEMENT

Possibilité de revenu de 25,000 $ à 35,000 $ dès la 1ère année, stage de formation de 3 semaines, possibilité de promotion rapide et revenu de départ garanti (à être discuter lors de l'entrevue)

Pour une entrevue confidentielle, appelez immédiatement:

M. Jocelyn Blackburn
378-8406

C6345

circo craft

OPÉRATEURS

Circo Craft, une société de haute technologie spécialisée dans la fabrication de circuits imprimés, désire constituer une banque de candidats afin de pourvoir différents postes au cours des six (6) prochains mois dans son usine de Granby.

SI VOUS ETES:

— Dynamique et enthousiaste;
— Travaillant et souple;
— Désireux d'obtenir un emploi stable;
— Disponible pour oeuvrer sur différentes équipes de travail;

NOUS VOUS OFFRONS:

— Un salaire intéressant;
— Une gamme d'avantages sociaux supérieure à la moyenne;
— Une cafétéria sur place;
— Un milieu jeune et dynamique;

Pour postuler, faites parvenir votre curriculum vitae à:

Circo Craft Co. Inc.
Service des Ressources Humaines,
379 rue Brignon,
Granby (Québec)
J2G 8N5

Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes.

C-6403

ELECTRICIEN

Entrepreneur de la région de Saint-Hyacinthe est à la recherche d'un électricien, licence "C" pour travailler en usine à Saint-Hyacinthe.

Il devra être capable de travailler en étroite collaboration avec le chef de maintenance de l'usine et le personnel de l'entrepreneur.

Les connaissances en contrôles électriques et électroniques de base sont un pré-requis.

La personne devra posséder des aptitudes à diriger du personnel, au besoin.

Les avantages sociaux ainsi que le salaire seront selon les normes de la construction.

Si vous êtes intéressé à ce poste, veuillez communiquer directement avec:

Réal Deslandes
DESLANDES ÉLECTRIQUE
(514) 549-2426

C6343

Les petites annonces

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888

* avant 16 h, pour publication le lendemain

Rubriques des petites annonces

201 à 214 IMMEUBLES
221 à 226 FINANCES
241 à 258 LOCATION
261 à 273 DIVERS
281 à 289 MARCHANDISES
301 à 308 EMPLOIS
321 à 323 ÉDUCATION
341 à 347 SERVICES
361 à 371 VÉHICULES AUTOMOBILES

Pour placer une petite annonce signalez: 375-8888

La Voix de l'Est

L-3949

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★ GRANBY: Nouveau sur le marché, semi-détaché, 6½ pces, 3 c.c., grand salon, terrain immense, sous-sol fini, rabais de 3,000$ sur les taxes. Prêt à habiter immédiatement. Prix ferme 60,000$. 375-0585.

★ MONTREAL: Propriété à revenus, 60 logis, 4½ et 3½ pces, tous loués, rapporte 45,000$ par mois. 540,000$ par année. A vendre à 9.4 les revenus. Hypothèque transférable à 10½%, 5 ans. 375-0585.

★ GRANBY CANTON: Maison mobile, 5½ pces, 3 c.c., construction 1 an, 16x68, finition intérieure gyproc, prêt bancaire ou caisse. Comptant requis minime. 375-0585

★ GRANBY: 4 logis, const. brique, situé dans secteur recherché, 4½ pces chacun, planchers bois franc, entrée de 200 amps par logis. Toujours loués. Prix et conditions à discuter. 375-0585

★ GRANBY: Bungalow tout brique, 6½ pces, 3 c.c., garage, terrain 60x100, prix demandé 63,000$ négociable. 375-0585.

★ GRANBY: Nouveau sur le marché, bungalow 28x44, 6½ pces, 3 c.c., sous-sol fini, foyer, terrain de 9,900 pi.ca. Prix demandé dans les 60,000$ négociable. Possibilité d'échange avec duplex neuf ou usagé. 375-0585

S'AD. LES IMM. CHATELAINE, COURTIER, 375-0585 ou si occupé, 594-2842.

201 PROPRIETES A VENDRE

GRANBY: Cottage 1986, 5½ pces. Elle est impeccable. BON PRIX!

CANTON GRANBY: Bungalow moderne 1979. A prix réduit. Terrrain 20,452 p.c. boisé.

CANTON GRANBY: 5 minutes des Galeries, bungalow 1981, 5½ pces, plus sous-sol semi fini, belle décoration. Piscine creusée. Moins de 90,000$.

CANTON GRANBY: Bungalow 5½ pces, plus 1 c.c. au s-sol, garage double, 32,000 p.c. Piscine, entrée pavée uni.

CANTON GRANBY: Une des plus jolie! style Normand, décoration superbe, foyer, 2 salles de bain, planchers bois franc. Vous l'adorerez!

RUE PRINCIPALE: Bungalow brique, 5½ pces, très propre. Terrain commercial.

ST-ALPHONSE: Bungalow neuf, 5½ pces, plus 1 c.c. au s-sol, 26x40, moderne, 65,000$.

STUKELY: Chemin Robert, style suisse, 1972, 42,500$

CANTON GRANBY: Chemin Bernard, près parc industriel, bungalow tout brique, garage attenant, foyer, planchers bois franc, Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle. DANS LES 80,000$.

ST-ALPHONSE: Rue Klondike, maison mobile 14x68, sur son terrain, 14,924 p.c. TRES PROPRE.

CLAIRE GAGNÉ
378-8461 ou 378-4325
Trust Général, courtier.

201 PROPRIETE A VENDRE

TRUST GENERAL — Le maître courtier

770, rue Principale, Granby 378-8461

ST-ALPHONSE: Bonne propriété, 4½ pces, chauffage bi-énergie, sous-sol semi fini, tous les lustres, stores, piscine, poêle à bois inclus plus remise, taxes 288$. Tout près de l'autoroute. Prix 48,500$. A votre service 7 jours par semaine. EVALUATION GRATUITE.

GABRIELLE TRUDEAU
378-8461
378-7322

C6350

201 PROPRIETES A VENDRE / 201 PROPRIETES A VENDRE / 201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TRUST GÉNÉRAL — Le maître courtier

770, rue Principale, Granby 378-8461

ST-CESAIRE: Cottage de style angiais, 8 pces, 3 c.c., grand garage.

CANTON DE GRANBY, maison ultra-moderne, 3 c.c., puits de lumière, terrain de 20,000 p.c. site enchanteur, taxes minimes.

TONY VANDOORN: 378-8461, 378-0469
GUY PAUL GUERTIN: 378-8461, 372-1548

C6543

201 PROPRIETES A VENDRE

A QUI LA CHANCE! Val-Maher, maison 1984, vinyle, grand terrain, grand patio, armoires en chêne, 2 c.c. Prix réduit pour vente rapide. Jour 372-4880 soir 372-3497 demandez France.

TRUST GENERAL — Le maître courtier

770, rue Principale
Granby
378-8461

GRANBY ET RÉGION: Plusieurs commerces à vendre tel que: Restaurant, dépanneur, nettoyeur, brasserie, garage, motel franchise, magasin de meubles, parc de maisons mobiles, manufacture de vêtements. Traité confidentiellement.

GRANBY: Terrain commercial, 184,000 p.c., sur la rue Principale

GRANBY: Franchise restaurant "Fast Food" bon chiffre d'affaires.

GRANBY: Garage de réparation avec département de peinture très moderne. Revenus assurés. Vente ou location.

GRANBY: LOCATION, plusieurs locaux commerciaux à louer, sur la rue Principale.

GRANBY: Immeubles à revenu, plusieurs immeubles à revenus, 2-3-12 logements.

GRANBY: Usine très moderne dans le parc industriel, 11,250 p.c. à vendre ou à louer.

CLAUDE FOURNIER
378-8461
378-7196

C5416

SECTEUR: Boul. de la Mairie, 10 minutes de l'hôpital, maison de prestige de 6½ pces, sous-sol fini, foyer, bar, piscine, remise et beaucoup d'autres options, taxes minimes.
Une visite vous convaincra et, Lise vous attend avec le café.
38 boul. de la Mairie, Canton de Granby.
Prix 127,000 $.

C6711

ROYAL LEPAGE

39-2 Évangéline, Granby 378-0158

ADAMSVILLE: Rivière Magenta, très beau chalet hivernisé, 4½ pcs, très bien meublé, rivière en avant, grand terrain boisé. Inf. Lucien Hébert 372-4912

GRANBY: Rue Léger, très belle résidence, 6 pcs, solarium, sous-sol fini en partie, beau terrain paysager, prix justifié. Inf. Lucien Hébert 372-4912

CANTON: Nouveau, aux limites de la ville, tout près des Galeries, 4-4½, rénové, intérieur, extérieur, bons revenus, taxes du canton, appelez pour rendez-vous Jean-Paul Tanguay 372-5100

ST-ALPHONSE: Cottage 1973, 3 chambres, salon, cuisine, foyer en pierre, garage 14x20, 2 remises, terrain 31,000 pc, arbres matures. Faut voir. Inf. Jean-Paul Tanguay 372-5100

GRANBY: Accueillant bungalow, 3 chambres, s/sol fini, cuisine, salon, c.c., entrée séparée, chauf. élect., très bien paysager, endroit très réservé. Inf. Jean-Paul Tanguay 372-5100

TERRAINS: Rue Gemme et Cadieux, près de Mailloux, environ 60x100 avec services, pour plus de renseignements appelez-moi Jean-Paul Tanguay 372-5100

TERRAIN: Bois de Boulogne, près de Lise, 150x150, boisé, zoné blanc, prêt à construire. Inf. Jean-Paul Tanguay 372-5100

ADAMSVILLE: Terrain Port St-Malo, 2 terrains de 70x120, boisés, idéal pour maison mobile, prix très minime. Inf. Jean-Paul Tanguay 372-5100

QUINCAILLERIE: Établie depuis 30 ans, fond de commerce avec bâtiment, plus 2 revenus, bien située, ville en expansion. Informations sur rendez-vous seulement. Jean-Paul Tanguay 372-5100

SITE COMMERCIAL: Granby, Denison est, terrain 14,467 pc, avec bungalow tout brique, 2 chambres, 2 garages, taxes basses, ne ratez pas votre chance, zoné commercial. Inf. Jean-Paul Tanguay 372-5100

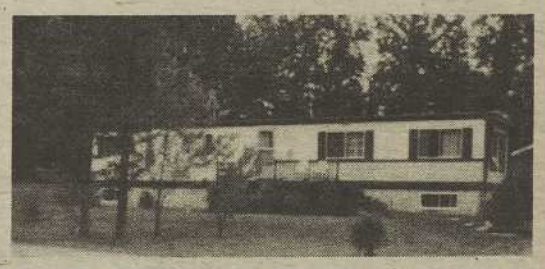
C6306

La Caisse d'Établissement de l'Yamaska (Courtier)

IL FAUT VOIR: Maison unifamiliale, très grand 5½ pces, sous-sol fini, garage double, terrain 44,307 p.c., table à patio, foyer extérieur et intérieur, piscine, taxes minimes, situé au 1220, rue St-Charles sud, Granby, près d'IBM, Général Electrique, Hyundai, près autoroute, secteur tranquille, évaluation élevée à la ville. Prix demandé: 77,000 $.

EAST-FARNHAM: Maison résidentielle et commerciale, possibilité de boucherie, dépanneur, etc. 6½ pces, grand terrain 56,730 p.c., piscine, cour en asphalte, très belle maison. A qui la chance? Prix 74,000 $.

BUNGALOW 5½ pces, avec sous-sol fini, chambre pour conserve, remise, entrée en asphalte, avec chemin mitoyen, terrain de 36x70', situé rue Visitation à Farnham. A QUI LA CHANCE? Prix 49,000 $.



MAISON MOBILE: située rue Pascal à St-Alphonse de Granby, près de l'autoroute, 6½ pces, piscine, antenne, rotor, lumière avec oeil magique, sous-sol de 8', poêle à bois, porte patio, grange, terrain de 8,947 p.c. bâtisse 14x62'. Très bon prix, 39,500 $.

FONDS DE COMMERCE à vendre ou à sous-louer, situé à Cowansville, secteur achalandé, grandeur intérieure 30x82', équipé ou non, zone commerciale, possibilité d'épicerie.

MAISON MOBILE: Située à Drummondville, grand 5½ pces, foyer et lave-vaisselle encastrés, garage, terrain 20,000 p.c. de superficie, située dans un club privé avec lac. Prix 46,000 $

Jean-Guy Galbrand

Informations:
375-3609 (Granby)
1-800-363-5466
(St-Hyacinthe)

Henri Bergeron

C6589

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON: Bungalow brique, construction 1986, 3 c.c. marqueterie, foyer double, salon toit cathédrale, abri en brique, grand terrain, s-sol à finir.
Informations sur rendez-vous: IMM. TIFO, courtier, Jean-Louis Fiorillo, 378-9459

ENTRE GRANBY-BROMONT: Petit cottage, 3 c.c. Terrain 1 acre, avec petit bâtiment pouvant servir pour animaux ou garage débosselage, peinture, ébénisterie, etc... Prix très bas.
LUXUEUSE Québécoise 1983, 3 c.c. possibilité de 5, garage double. Terrain 8.5 acres zonés Agr. et Rés. Très belle vue.
A PRIX MODIQUE. Bung. 5½ pces, grand terrain. Près d'une rivière. Taxes minimes.
CENTRE-VILLE: Maison centenaire, 5 c.c. Rénovée dans son style originale. Planchers bois franc partout. Grand terrain. Idéale pour foyer d'accueil.
CHEMIN BRUCE: bung. style ranch, 4 c.c. très grand salon (foyer), s-sol, grande salle familiale avec foyer, 1 c.c. 1 bureau, 1 pièce avec bar à boissons, garage, 3 acres de terrain. Très belle vue sur la montagne de Bromont.
LES IMM. G. MATTON, courtier, 378-5170

RE/MAX® Les professionnels associés de l'immobilier

RUE FONTAINE — Près de Mountain, joli bungalow, 3 c.c., superbes fenêtres, décoration supérieure, terrain paysager, beaucoup d'inclusions. FAUT VOIR!

DUPLEX — rue Laurier, 2 x 5½. Excellente condition. Bons revenus. 2 garages loués. Près des services. A qui la chance?

LEFEBVRE — Terre à bois, 116-11e Rang ouest, 52 acres, avec petit camp, grande variété d'essences, accessible aussi par la 139 à Wickham. FAUT VOIR!

RANG SÉRAPHINE — 1 km de la Grande Ligne, maison centenaire, superbe finition, grandes pièces, foyer, sous-sol isolé, 1 acre de terrain, il n'y manque que vous.

RAINVILLE — Résidence de qualité supérieure. Revenus au sous-sol, 1 km de Farnham. Finition plus boiseries de grande qualité. Beaucoup d'inclusions. Une visite vous impressionnera!...

CANTON DE SHEFFORD — Propriété avec lac, érablière, bâtiments solides, multiples possibilités. Face à ski Bromont. Endroit unique. Zoné blanc.

DUPLEX — Roxton Sud, près de la 139, dépanneur à proximité, endroit tranquille. A BAS PRIX!...

ST-ALPHONSE — rue Principale, joli bung., 1½ étage, style canadien, 3 c.c., s.s. fini, belles boiseries, gar. & atelier à l'arrière. Offrez-vous une visite!... C6594

Demandez
JEAN BELANGER
rés.: (819) 398-7447
RE/MAX courtier
avant-garde inc.
555, rue Principale,
Granby, Qc J2G 2X4
(514) 375-5571

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

CANTON GRANBY: 24 Orléans, bungalow 1983, 5½ pces, armoires en chêne, planchers bois franc, piscine, terrain paysager. Plusieurs extras. 375-4924

trans-action
Les Immeubles M.S. Inc. (Courtier)
570, rue des Pélicans, Granby
378-2484

Jean-Jacques Bazinet
MOYENNE DE VENTE 30 jrs / MAISON
C-6538

TRUST GENERAL — Le maître courtier

VOUS DÉSIREZ VENDRE OU ACHETER ALORS CONTACTEZ-MOI EN TOUTE CONFIANCE.

Service professionnel

Daniel Riendeau
Bur: 378-8461
Rés: 372-3099
C-5440

RE/MAX® Les professionnels associés de l'immobilier

RUE LAURIER — Duplex, 2x5½, en excellente condition, rénové récemment, 2 garages à l'arrière, très bons revenus, très bien situé. FAUT VENDRE!

Pour inf: JEAN BÉLANGER
rés.: (819) 398-7447
C6344

RE/MAX AVANT-GARDE courtier
555 rue principale
granby, qué
J2G 2X4
tél.: 375-5571

IMMEUBLES — COURTIER
IMPERIAL

ROXTON POND: Maison 5½ pces avec garage attenant, terrain 150 X 179 gazonné, entrée asphalte, pour moins de 40,000 $
BONSECOURS: Domaine de 125 acres, bungalow en briques 1975, vue panoramique sur le mont Orford.
STE-ANNE DE LA ROCHELLE: domaine de 25 acres, 2 bungalows, lac artificiel, érablière, etc.
ST-DAMASE: Chalet 4½ pces, meublé, situé au bord de l'eau, autre chalet disponible.

Bur: 372-2030
Guy Langdeau: 375-1690
André Lavigne: 379-5481
C6404

201 PROPRIÉTES À VENDRE

COWANSVILLE: duplex, endroit tranquille, logis du bas refait à neuf et libre à l'acheteur. Prix demandé 49,500.$. Raison de vente: décès. Jour: 263-4104; soir 263-0397

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

A ST-VALÉRIEN, bord de l'eau, 4½, sous-sol semi-fini, piscine hors-terre, remise, etc. Terrain 136x248. Taxes 200.$. 549-2505

CANTON GRANBY 620 rue Willy, résidence neuve, 7 grandes pces, 2 s. bain, bain tourbillon, foyer dans le salon. 375-7818 après 18 h.

GRANBY: Maison avec 2 logis, prix 99,900$ toute offre raisonnable sera considérée. Au 387 Simonds Sud. Visite sur rendez-vous, 375-7411 ou 1-819-986-3472

trans-action

570, rue des Pélicans, Granby, 378-2484

Ste-Cécile de Milton: Bungalow avec 2 ateliers 30x60 et 20x40, à bon prix.

Près du parc Industriel, pour petit budget.

Près de l'hôpital, avec revenu pour petit budget. C6336

Le Permanent
La Société Canada Trust

VERDUN: Magasin de pièces d'autos neuves, établi depuis 40 ans, bâtisse et inventaire 235,000 $ Gilberte Blain.

PAROISSE ST-JOSEPH: Brique, 4 logis 1x6½, 2x4½, 1x3½, revenus 15,480 $, pour connaisseur. Guy Gallant.

LAC BROME: Chalet au camping des Érables, prix 18,000 $. Normand Lapalme.

BROSSARD: Grand bungalow impeccable, foyer au sous-sol, près transport, garage pour professionnel. Gilberte Blain.

GRANBY: Rue Paradis, cottage 8 pièces, terrain 91 x 185 pieds, 135,000 $ Normand Lapalme.

100 ACRES: 2 granges, zonés vert et blanc, canton Shefford, vue panaromique exceptionnelle, idéal pour élevage. Guy Gallant.

Saviez-vous qu'au Québec les agents du Permanent vendent plus de maisons que n'importe quelle autre compagnie!

Vous désirez vendre votre maison?
VOUS désirez savoir la valeur de votre maison?

N'hésitez pas à contacter nos agents:

M. Guy Gallant
M. Normand Lapalme
Mme Jocelyne Blain
M. Marcel Avery
C6337

108 Principale, Granby
Bureau: 378-8085

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

FAITES UNE OFFRE!
Duplex à déménager, 2x5½, en très bonne condition, chauff. élect. 200 amp. Fenêtres aluminium.
CANTON SHEFFORD: Maison mobile 5½ pces, chauff. élect. Très propre. Plus de 5,000$ en valeur de piscine, remise, turbine, etc... La maison est en parfaite condition. Au prix de 28,000$, sur terrain 80x100 approx. Loué à 65$ par mois. GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461 ou 378-7322, Trust Général, courtier.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AVIS DE CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans l'annonce Trust Général parue le samedi 26 septembre 1985 en page 35. Le cercle du pourcentage des ventes aurait dû être illustré comme ci-dessous et les ventes indiquées ont été conclues entre le 1er janvier '87 et le 1er septembre '87.

C6417

À VENDRE — IMMEUBLES Luc Girard COURTIER

IMMEUBLES LUC GIRARD INC
courtier
45 Centre, suite 2
GRANBY, 372-4366

PRET HYPOTHÉCAIRE PRÉ-AUTORISÉ DANS LES 72 HEURES

YVES DESAUTELS
378-9109

3428-3432 PAROISSE ST-LUC: A 2 pas de l'église, 3 logis 5½ pces et 4 logis 2-5½ et 2-2½ brique. Faut voir.
3435 FULFORD: Ferme laitière, 75 acres, bien équipée, quota 1,300 kilos, cottage 7½ pces, garage double. Possibilité d'acheter nue.
3347 GRANBY: 6 logis brique 5-4½ et 1-3½ pces, secteur école St-André, rue Reynolds.
3370 GRANBY: Résidence de luxe 10 pces, 4 c.c., garage, piscine creusée, magnifique terrain paysager 60 x 130. Secteur hôpital.
3297 GRANBY: Dépanneur, chiffre d'affaires plus de 300,000.00 $ Loyer 5½ attenant. Secteur achalandé.
3387 GRANBY: Terrain 24,854 p.c.

CELINE R. LUSSIER
378-7813

3399 GRANBY: Secteur haute-ville, bungalow de 8 pces, terrain 10,000 p.c. Transfert. FAUT VENDRE.

3430 EAST FARNHAM: MaisoN mobile 5½ pces, 14 x 64 sur grand terrain. Possibilité de financement par le propriétaire.
Possédons plusieurs porcheries différents volumes. "Maternité et engraissement.

LUC GIRARD
372-4366

2410 BROMONT: Cottage style québécois en pierre et alum., 7½ pces, sur grand terrain boisé, très beau site et endroit tranquille.
3129 RUE ÉMÉRILLON: Bung. brique et aluminium. Canton Granby, 7½ pces, décoration spéciale, super terrain. 125,000.00 $
3313 GRANBY: 2 édifices commerciaux, centre ville, 2 logis 4½, 2 bureaux, 1 grand garage brique en arrière de 4,950 p.c., haut loué, salle réception. A voir aubaine. 195,000.00 $ pour le tout.
3413 BEDFORD: Dépanneur, licencié & boucherie, bon chiffre d'affaires. Aubaine.

MARIELLE SANNA
548-2601

3389 BROMONT: Maison brique, 7 pces, 2 s. bain. Foyer brique, s. familiale. PRIX INTÉRESSANT.
3394 WATERLOO: Fond de commerce d'antiquité, bien situé avec décor chaleureux. Prix raisonnable.
3400 MAISON DE CAMPAGNE: 7 pces, foyer en pierre, terrain 30,000 p.c. ou plus. Situé à Valcourt, Maricourt. Prix 70,000.00 $
3384 BROMONT: Cottage 5½ pces. Zoné commercial, centre ville.

C6587

Nous pouvons vous vendre une propriété avec 10% de comptant seulement.

201 PROPRIETES A VENDRE

GRANBY: Maison 34x36, brique, accès facile à Bromont, 5 min. centre-ville de Granby, terrain boisé 69,000 pi. Intérieur de style. Venez visiter. PAS D'AGENTS. Après 18h à 375-7817

LUXUEUX SEMI-DETACHE à vendre, secteur résidentiel, près des Galeries, construction neuve, escalier et plancher de bois franc, cuisine moderne, chute à linge, balayeuse centrale, subvention 3,000$, prix 64,500$. 534-0016 ou 534-2489.

MAISON NEUVE Jumelée, terrain 90x100, grandeur de la maison 44x28, abri d'auto, 2 chambrs de bain, 3 c.c., prix compétitif 61,500$ l'unité. Située rue Laurent. Inf. 372-0382

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON MODULAIRE sur son terrain, s-sol fini, garage 10x20, beaucoup d'inclus. Très très bon achat.
MAISON MOBILE très propre. Prix demandé 19,000$. Toute offre raisonnable sera considérée.
ST-PAUL: Cottage tout brique, 3 c.c. Taxes 234$ par année. Non c'est pas cher!
TONY VAN DOORN
378-8461 ou 378-0469
GUY-PAUL GUERTIN
378-8461 ou 372-1548
Trust Général, courtier.

RACINE: Domaine de 185 acres, avec vue panoramique, lac artificiel, maison rénovée.
MARIELLE LUSSIER
378-8461 ou 375-7934
ROLLAND CODERRE,
378-8461 ou 293-2310
Trust Général, courtier.

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

PETITE FERME Comprenant maison 1½ étage, clap., grange étable avec équipé. garage, remise, grand terrain, située Ange-Gardien, 65,000$. Après 17 h 375-6546 Possibilité de location sur option d'achat).

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

SECTEUR DE PRESTIGE RUE PROVIDENCE:
Luxueux semi-détachés neufs, ultra modernes, foyer, planchers bois franc, finition supérieure. Subvention de 3,000$. Inf. Guy Mercier 378-5560

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

MAISON située dans le canton, pas de sous-sol, const. 2 ans en 2x6, gr. 24x40, 5½ pces. Prix à discuter. 375-3253

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Semi détaché, 7 grandes pièces spacieuses, bien décorées, très confortables, subvention municipale, 3,000$. Faut voir... Beaucoup d'inclus.
CANTON GRANBY: Maison moderne plancher d'érable, 2 plus 1 c.c., armoires érable, patio béton, très beau terrain, dans les 70,000$. A QUI LA CHANCE?
30 Bernières, CANTON: Très belle maison moderne à niveaux, 2 c.c., garage, excellent prix. Faites vite...
Secteur des plus recherché, 137 ave des Pins, passez me voir, 3 ou 4 c.c. garage, piscine creusée, HATEZ-VOUS...
Secteur Haute-Ville, grosse canadienne brique 8 pces, 3 foyers, garage, piscine, plusieurs extras, terrain 24,318 p.c. dans les 100,000$.
85 Ottawa, cottage 6 c.c., grande maison, zone commerciale, dans les 90,000$. Faut voir...
FRANCINE LEGARE: 378-8461, 378-3221 Trust Général, courtier.

ROXTON POND: Duplex brique, 5½ pces, rénové, chauff. élect. Libre à l'acheteur. 62,000$. IMM. LUC GIRARD, 372-8759

RUE BABIN (Par Savage) Semi-détaché neuf, avec garage ou non, illigible à la subvention, styles différents, Construction Daniel Ducharme, 5 rue Comeau, 372-1378, 375-7735.

SECTEUR PRESTIGIEUX! Split-level 1986, brique et aluminium, 6½ grandes pces, planchers merisier et céramique. Garage double. 375-2222 ou 375-9044

TERRASSE BELLEVUE Résidence pour cadre ou professionnel, beaucoup de luxe. 612 des Hirondelles, 378-8187, sur rendez-vous seulement.

TERRASSE BELLEVUE: construction 1987, on demande 81,000.$. Pièce superbe. Faut vendre avant l'hiver. TONY VANDOORN, 378-8461, 378-0469, GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461, 372-1548, Trust Général, courtier.

UNIFAMILIALE NEUF jumelé, 5½ pces, secteur Lac Boivin, rue Allan, garage, foyer, bain thérapeutique, concept très design, libre.Inf. 372-7129 ou 372-1636

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

3 LOGIS avec possibilité de 3 autres, situés 592 St-Jacques. Pas d'agent. 375-0753, 372-1164.

4 LOGIS près du centre ville, rénové à neuf, avec 3 garages neufs, peut rapporter environ 18,000$ par an, 1x5½ libre à l'acheteur, prix demandé 159,000$. 378-8942 après 17 h.

5 LOGIS centre-ville, on demande 7.5 fois les revenus. Négociable. JAMAIS DE VACANT. TONY VANDOORN, 378-8461, 378-0469, GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461, 372-1548, Trust Général, courtier.

6 MILLES DE GRANBY: Duplex brique, 2x5½ pces, grand terrain, piscine creusée, arbres fruitiers, entrepôt. A voir!
Informations sur rendez-vous: IMM. TIFO, courtier, Jean-Louis Fiorillo, 378-9459

BUNGALOW 9 pces, 4 c.c., 2 s. de bain, garage fermé chauffé, abri d'auto, piscine creusée et chauffée, près de 20,000 pi. de terrain, très bien situé, près des écoles primaire et secondaire. Accepterais un 2, 3 ou 4 logis en échange. 378-8942 après 17 h.

CENTRE-VILLE: 6 logis brique, rev. 20,580.$, rénové en 1983, bon prix. Faites une offre. IMM. TIFO, courtier, Jean-Louis Fiorillo, 378-9459

GRANBY: Beau siplex, revenu 22,000$. Prix 200,000$. AGENTS S'ABSTENIR. Inf. 379-9721

GRANBY: Très beau 6 logements, bien situé, à 5 min. du centre-ville. Revenu 23,490$. Inf. Manon Lefebvre, Re-Max Action, courtier, 364-3222 ou 761-3254

LUXUEUX TRIPLEX NEUF Semi-détaché (nouveau concept). Un 5½ et 2x3½ pces. Peut être vendu ensemble ou séparément. Toit cathédrale, aspirateur central, planchers béton, insonorisation supérieure, subvention 6,000$, etc.
Inf. Guy Mercier 378-5560

PAR LE PROPRIETAIRE: 7 logis brique, rénové 1986, revenu 27,000$, dépenses 5,000$, hypothèque transférable à 10¾ pour 3 ans. Pour moins de 8 x les revenus. Inf. 293-5003

6 LOGIS, près hôpital, revenu 25,152.$, 1x7½, 1x6½, et 4x4½, bonne propriété à revenus. ELLES SONT RARES!

4 LOGIS, rue Robinson, brique, 4x4½, chauff. élect., zoné commercial, revenu 14,160.$. C'est encore le temps!

SECTEUR RECHERCHÉ, bung. 5½ pces, + s.-sol fini, garage, beau terrain, dans les 60,000.$.

IMM. Bellefleur et Morin Inc., courtier
René Cardinal, agent
378-4120 ou 378-8885
C-5932

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

AVONS URGENT BESOIN DE: bungalows, propriétés à revenus, boucherie-épicerie, dépanneurs, restaurants. AVONS plusieurs acheteurs sérieux avec argent comptant. Commission 5%. S'ad. IMM. CHATELAINE, COURTIER, 375-0585 ou 469-2839

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

ENTREPRISE J.P. Leblanc Maisons mobiles usagées à vendre sur terrains loués. Représentant J.L. St-Denis 378-4941.

MAISON MOBILE 14x36, construction 1984, plusieurs extras, 21,500.$. Représentant J.L. St-Denis, 378-4941

MAISON MOBILE à vendre, 14x68, sur terrain loué à Bromont II, chauffage élect. et bois, très propre. 263-6106 ou 263-8459.

MAISON MOBILE située au 168 rue Nicole, Beau Site, 3 c.c., 14x68, visite sur rendez-vous seulement. 372-7642 après 17h

MAISON MOBILE 14x70, 5½ pces. 375-3253

URGENT! MAISON MOBILE DOUBLE de 2 ans, 5½ pces, située face ski Mont Shefford, toit cathédrale, salon et cuisine, armoires mélamine, patio inclus. Sur terrain loué 65$ par mois. Vendue par le propriétaire. Cause: travail à l'extérieur. 375-3626

207 CHALETS A VENDRE

LAC BROME: Chalet meublé, salle bain avec douche, inst. lav-séch. 25,900$. FRANCOIS POTVIN, agent, Trust Général, bur. 378-8461, rés. 375-1439.

208 TERRAINS A VENDRE

A QUI LA CHANCE?
Grand terrain boisé, 128x135, avec services, pas de taxes d'amélioration locales, pour maison unifamiliale ou jumelée. 372-3010

DEVELOPPEMENT RIENDEAU: Plusieurs terrains, vue splendide, boisés ou non boisés. Possibilité de financement.
DANIEL RIENDEAU, 378-8461 ou 372-3099, Trust Général, courtier.

Les cartes d'affaires

Les Immeubles Châtelaine Courtier
ACHAT, VENTE, ÉCHANGE
Propriétés résidentielles
Propriétés à revenus et commerciales
Si vous voulez vendre votre propriété
Commission 5%
S'adresser au **375-0585**
C-6318

TRUST GENERAL

Gabrielle Trudeau
6 ans d'expérience
378-8461 378-7322
C5930
ACHETEUR DE PROPRIETES
JE PEUX VOUS AIDER
Une propriété vous intéresse, quelque soit la maison immobilière, après l'avoir visitée en votre compagnie, je peux vous aider à l'obtenir à sa juste valeur marchande.
A votre service
7 jours / semaine

TRUST GENERAL
SERVICE PROFESSIONNEL
ACHAT — VENTE
RÉSIDENTIEL ET IMMEUBLE A REVENU
ÉVALUATION GRATUITE...
avec comparables.

CLAIRE GAGNÉ
CLUB DU PRÉSIDENT EXÉCUTIF
378-8461, 378-4325
C-5666

TRUST GENERAL
Voulez-vous une transaction SANS PROBLEME?
Faites-moi confiance
378-8461

Guy-Paul Guertin
C-6537

RE/MAX Les professionnels associés de l'immobilier
RE/MAX avant-garde Inc., Courtier
Pour effectuer une transaction en toute confiance,
consultez un expert!
375-5571

Jean Bélanger
C-5946

BROMONT Luxueux cottages
(50 mètres des pistes de ski)

— 3 salles de bain, 12 autres pièces, garage ou abri auto et balcon extérieur. Aussi possibilité d'un appartement pour invités.
— Site privilégié et enchanteur.
— Construction neuve de qualité supérieure.
— Taxes municipales subventionnées pendant 3 ans.
— 3 unités disponibles seulement.
— Prix variant entre 150,000 $ et 185,000 $.
Construction Anorak 378-0766
Bur: 378-5510 372-9884
C-6168

Les Immeubles
GISLAINE MATTON, courtier
Bur: 378-5170
Rés: 378-3507
Financement disponible sur 1ère et 2e hypothèque sur tous genre d'immeuble à taux compétitifs.
Pour toutes vos transactions immobilières, mon expérience dans le domaine juridique et immobilier saura vous satisfaire. Je vous assure d'un service professionnel sans pareil.
C-6708

Les Immeubles BELLEFLEUR & MORIN Inc.
COURTIER
135 boul. Leclerc est
378-4120
DANIEL MORIN 539-0636
*** Très beau local à louer
RUE ST-JACQUES
*** Entrepôt ou local commercial à louer. 40' x 50', Hauteur 16'. Plancher de béton. A prix compétitif **RUE ST-JUDES**
****** CHOISISSEZ A L'AUTOMNE VOTRE TERRAIN ET CONSTRUISEZ ET PAYEZ SEULEMENT AU PRINTEMPS PROCHAIN.**
C6405

IMMEUBLES courtier
IMPERIAL

GASTON LACROIX
Je vous offre mes services dans l'achat, la vente, et l'échange.
SPÉCIALITÉ
COMMERCIALE
Rés: 372-8571
C-6248

RE/MAX Les professionnels associés de l'immobilier
YVES E. TÉTREAULT
Conseiller en immobilier
Urgent besoin de bungalows et de commerces
Pour une transaction sans problème, consultez-moi!

Bur: 375-5571
Rés: 375-2012
C5947

DANIEL SOUTHIERE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous
C-5621

ROBERT, Jacques E
SAURETTE, Monique
NOTAIRES
CONSEILLERS JURIDIQUES
Détenteurs des dossiers de
JACQUES NOISEUX
BERNARD TRUDEL
135, rue Principale, GRANBY
Edifice Palace, bureau 31
Si occupé, appelez 372-3377
372-6631
C-5619

André Laurin
notaire — conseiller juridique
635, rue St-François, Granby
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous
C-5622

208 TERRAINS À VENDRE

AMELIORATION LOCALE PAYÉE. Super terrain 60x150', situé rue Dufferin, pour maison unifamiliale ou jumelée. 378-5560

BEAU GRAND TERRAIN à vendre, 32,000 p.c., boisé, endroit tranquille, dans Canton de Granby. 375-4192.

☆DOMAINE ACROTERE☆ Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 pi.ca. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 375-7055

ROXTON POND, rue Aimé Laurion, canton de Granby, chemin St-Paul, nouveau développement. 378-9578

TERRAIN COMMERCIAL A Cowansville, 300,000 pi.ca. Prix 2.75$ le pi.ca. Inf. 1-514-668-5308

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERME PORCINE, maternité et engraissement, dans la région de Farnham.
MARIELLE LUSSIER
378-8461 ou 375-7934
ROLLAND CODERRE,
378-8461 ou 293-2310
Trust Général, courtier.

FERMETTE: 16 acres, à 6 milles de Granby, cottage et grange, vue panoramique. Imm. Fédéron, courtier 375-2176

210 COMMERCES À VENDRE

ATTENTION MESDAMES! J'ai à vous offrir petite boutique de coton ouaté et estampage, beaucoup de possibilité. Revenu intéressant, située centre-ville Granby. Bur. 372-2030, ANDRE LAVIGNE, agent, 379-5481, GUY LANGDEAU, agent, 375-1696, Immeubles Impérial, courtier.

DÉPANNEUR gros chiffre d'affaires, secteur achalandé, emplacement unique.
EPICERIE-BOUCHERIE près de Granby, endroit très achalandé, chiffre d'affaires exceptionnel. Faut voir! Informations sur rendez-vous: IMM. TIFO, courtier, Jean-Louis Fiorillo, 378-9459

DEPANNEUR construction récente, sur route achalandée. Beaucoup de potentiel.
MARIELLE LUSSIER
378-8461 ou 375-7934
ROLLAND CODERRE,
378-8461 ou 293-2310
Trust Général, courtier.

216 PROPRIÉTÉS A VENDRE OU A LOUER

GARAGE COMMERCIAL et maison, à louer ou à vendre, avec ou sans équipement. Intéressé seulm. 375-4571

225 OCCASION D'AFFAIRES

LAC BROME concession au dépanneur et restaurant Des Érables, disponible immédiatement, ouvert à l'année. Aussi local commercial à louer, situé au 688 Bondville. Intéressé seulement. 243-0618.

241 APPARTEMENTS À LOUER

1 MOIS GRATUIT
1x3½ meublé, libre immédiatement, très propre, insonorisé, planchers béton, placard, intercom. 378-7843 ou 378-1328.

1 MOIS GRATUIT:
2½, 3½ meublés ou non, chauffés, éclairés, eau chaude fournie. 375-4646

1-1½, 2½, 3½, 4½ meublés ou non, centre-ville. 378-6966.

1-3½ meublé, chauffé, éclairé, 295$ au 163 boul. Fortin. 375-9415

2½ à 31 Centre; 3½ à 94 St-Urbain, meublés, chauffés, éclairés. Inf. 375-1726

2½ pces, près du parc industriel, dans triplex, meublé, 240$ par mois. 1er étage. Inf. 372-7160

241 APPARTEMENTS À LOUER

2½ meublé, chambre à part, rez-de-chaussé, stationnement à la porte, très paisible, 464 Bourget près des Galeries, 240$ / mois. Inf. 375-3557.

3½ NEUF AVEC FOYER ensoleillé, porte-patio, tapis mur à mur, emplacement lav-séch. poêle et réfrigérateur si désiré, chauffé élect. Libre imméd. Propriété du lac Boivin et boul. Leclerc, Granby, 256 Allan. S'ad. no.7 ou no.8. Inf. 378-8088 (s.v.p. laissez message) ou 372-1216

3½ PCES meublé, très propre, rue Desjardins près de Principale, libre octobre-novembre. 372-6864 ou 375-9512 ou 293-4269.

3½ PCES semi-meublé, eau chaude fournie, centre-ville. Inf. 372-6590

3½, refait à neuf, meublé, eau chaude fournie, 225$ / mois, libre imm. Avec références. 378-6468

5½ pces, insonorisé, 2e plancher, libre 1er Nov. Secteur école St-André. 365$ / mois. 372-3885

A ST-CESAIRE: 1x3½, meublé, libre imm. peinture neuve, porte-patio, lav.séch. concierge. 469-2211, 378-1328.

APP. 2½, meublé, laveuse-sécheuse incluses, dans bungalow, 1er étage. Libre imméd. Stationnement, déneigement inclus. Terrain privé. Rue St-Charles Sud. 250$ / mois. Inf. 375-2655 après 18h à 372-3141

APP. 2½, meublé, tout neuf, fini de luxe, situé 380b Principale, face au parc Miner, comprend chambre coucher, cuisine-salon. Inclus: corde à linge, stationnement et place de rangement. Très bien pour personne tranquille, 230$ par mois. Libre imméd. (un bail). Inf. 372-3274

APP. 2½, meublé, chauffé, eau chaude, salle lavage, stationnement, concierge, tranquillité, propreté. Inf. 372-3219 après 17h.

App. 2½-3½, meublés, éclairés, chauffés. Tél. 378-1486

APP. 3½ PCES. Meublé, chauffé, eau chaude fournie. Tél. 378-8690 ou 378-7969

ATTENTION! SPECIAL Pour 6 mois ou plus, très grand 3½, libre imméd. Peinture neuve, meublé, chauffé, éclairé. Toutes taxes payées. Près des Galeries Granby. Pas d'enfant ni d'animaux. Situé 575 Duvernay. 378-8340 ou 378-7434

GRAND 2½, meublé, porte-patio, très tranquille, libre imméd. Situé 411 app.1 Notre-Dame. Inf. 372-1411

GRAND 3½ meublé chauffé, éclairé, libre 1er oct. et 1er nov. au 636 St-Jacques. 372-7240 ou 375-7821.

GRAND 3½, semi-meublé, balcon 24', piscine, balayeuse centrale, vue superbe. A voir! 378-3679 ou 372-2305

GRAND 4½ pces
3 MOIS GRATUITS SUR BAIL DE 24 MOIS
— Insonorisé
— Balayeuse centrale
— Système d'intercom
— Installation lave-vaisselle
Libre immédiatement
340 $
61, rue Leroux
378-1922
C-5610

241 APPARTEMENTS À LOUER

LIBRE IMM. OU OCT. 2½-3½, meublés ou non, chauffés, ou non, eau chaude, insonorisé, remise, s. de lavage. 372-1378, 375-7735

LIBRES POUR TRAVAILLEURS 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble, lav-séch. AUSSI CHAMBRE-PENSION, dans PARC INDUST. 375-9093

RUE REYNOLDS: Grand 3½, meublé, demi s-sol, 265$ / mois. Inf. 372-8759

SECTEUR HAUTE-VILLE appartements de prestige, face au lac, 1½, 3½, 4½, foyer. Pour informations: 45, rue St-Michel, app. 103, Granby, 372-2824.

243 MAISONS À LOUER

A BROMONT: Style suisse, meublée, foyer, espace, tranquilité, nature, pour couple sérieux. Soir: 372-8147.

A LA CAMPAGNE Maison et garage, près des centres de ski et de Bombardier. Inf. 379-5326.

A LOUER OU A VENDRE: Semi-détaché, 4½ pces, avec garage, très propre. Faut voir. Au 520 Brignon. Demandez JEAN-ROCK MICHAUD à 378-8461 ou 372-4903

A QUI LA CHANCE! roulotte à louer, à prix raisonnable. Inf. 378-7698

BUNGALOW 4½ pces, très propre, grandes pièces, armoires chêne. Beau grand terrain. Situé près centre-ville. Inf. 378-5636 jour ou 372-5091 soir.

BUNGALOW 5½ pces, près des galeries. Libre immédiatement. Demandez JEAN-ROCK à 378-8461 ou 372-4903

POUR 1er OCTOBRE Jumelés neufs, 5½ pces, 3 c.c. 2 s-bain, abri d'auto. Prix 500$ / mois. Situés 245-247 Laurent. Inf. 372-0382

SEMI-DÉTACHÉ neuf à louer, 5½ pces, 3 c.c. 2 s-bain, libre imméd. Inf. 372-3085

244 LOGEMENTS À LOUER

***4½ PCES, très propre, chauffé, eau chaude, libre, demi sous-sol, près des Galeries. 285$. 378-1890 entre 17 h et 19 h.**

244 LOGEMENTS À LOUER

☆ 1 MOIS GRATUIT ☆ Logis 4½, neuf, en béton, site enchanteur, 5 minutes de marche du centre ville, tous les services, 228 et 230 Denison ouest, Granby. CHOISISSEZ vos couleurs de peinture. 375-0107.

☆ GRAND SPECIAL ☆
CET HIVER
FAITES-VOUS CHAUFFÉS PAR NOUS
— UN MOIS GRATUIT —
Bail de 12 mois
GRANDS 2½-3½-4½ pces
Meublés ou non
Stationnement avec prise, porte-patio.
Visites 330-344 Simonds
378-4817 ou 375-7527

CENTRE VILLE
4½
TRES MODERNE
Const. neuve
1 mois gratuit
300 $ / mois
situé 190, rue Principale
372-3548
Demandez Johnny
C6249

244 LOGEMENTS À LOUER

★ DANS UN DUPLEX ★ Construction 2 ans, 5½ pces, armoires en chêne, boiseries teintes et vernies, ainsi que foyer naturel, garage. En plus qui forme le même logement, grande salle familiale au s-sol avec foyer, autre chambre bain complète et grande chambre à coucher avec 2 garde-robes. N.B. Le sous-sol a une entrée privée et de très grandes fenêtres, pourrait servir de bureau pour professionnel ou être partager. Libre 1er Novembre. Inf. 378-3472, 375-7055, 378-3951

★ RÉSIDENCE DENISON ★ 130 Denison O., près de Mountain. SPACIEUX 4½, libre. Site exceptionnel à deux pas du centre-ville, planchers béton, insonorisé, aspirateur central, grand balcon privé 6x12, grand espace de verdure aménagé, qualité de location exceptionnelle. 378-3031

1 MOIS GRATUIT
Grand 4½, très bien insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, construction neuve, près des Galeries et du parc industriel, 340$ / mois. Aussi 4½, à 20 Leroux, à bon prix. 372-0054, 372-2746, 378-0239

244 LOGEMENTS À LOUER

★ TERRASSE DU LAC ★ Penthouse, foyer, 2 s. de bain, 2 niveaux habitables, bain romain, toit cathédrale, loft, puits de lumière, 256 rue Allan. 372-7285, 375-3541

1 MOIS GRATUIT
Grand 4½ et un 5½, frais peints, logis récents près du poste de police. Libres imméd. Prix spécial jusqu'au 30 Sept. Inf. 378-9492 ou 469-3372

1x4½ NEUF à sous-louer au Manoir, 90 Simonds Sud, avec piscine intérieure, lit solaire, sauna, etc. Laisserais à 350$. Cause: transfert annulé. S'ad. app. 101, 375-9415

244 LOGEMENTS À LOUER

135 ST-MICHEL: Logis 5½ pces, 1e étage, vue lac et montagne, 470$ + eau chaude, balayeuse centrale, piscine. 372-2000 ou 372-5046

1x4½ chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 320$; 5½ à 325$. Au 167 boul. Fortin. Inf. 375-9415

2 MOIS GRATUITS Farnham: 3½, 4½, 5½, repeints, salle de lavage, stationnement avec prise. 293-5996 ou 378-0425.

2 MOIS GRATUITS ET PLUS 3½, 4½, 5½ rue Massé, repeints à neuf, secteur paisible, grand terrain paysager, piscine. 375-5597 ou 378-0425.

SUPER SPÉCIAL POUR SEPTEMBRE
(sur bail de 12 mois)
Venez visiter nos appartements modèles
3 mois gratuits
piscine — salle de bronzage et nombreux autres avantages.
LE BELLEVUE
11, rue Champlain, Bromont,
534-3517
C5817

PROMOTION SPÉCIALE
4½, 335 $ / mois
deux mois gratuits et +
3½ — 4½ — 5½
—Insonorisés
—Emplacement laveuse-sécheuse
—Service de conciergerie
—Cuisinière — réfrigérateur
—Grand terrain paysager
—Secteur paisible
—Accès à la piscine
Pour informations:
316, rue Massé
app. 208
375-5597 378-0425
C-5439

LES GRANDS APPARTEMENTS DE LA PLACE MAISONNEUVE

Logements de 3½ pces et 4½ pces disponibles
2 mois gratuits prix: 365$ par mois pour un 4½
Heures de visite: de 9 h à 21 h

De luxueux appartements à l'épreuve du feu, avec toits cathédrale, salle de bain en céramique, insonorisation supérieure, système d'intercom, service de conciergerie, et plus encore...
Pour information: 372-8239
378-6203

LA PLACE MAISONNEUVE
763, rue Bussières (angle Maisonneuve)
Granby
L12993

le Manoir *c'est la vie de château!*

— Piscine intérieure
— Bain tourbillon
— Lit solaire
— Bain sauna
— Ascenseur
— Jardin paysager
— Dépanneur
— 4½ pces spacieux, près de 1100 pi.ca.
— C.à C. des maîtres 19' x 12' avec walk-in
— Salle de bain 8½' x 10', lavabo double
— Patio 8' x 10' en béton
— Fenêtres à manivelle
— Tout ça et plus à 0.5 km des Galeries de Granby

4½ pces à partir de 475 $ / mois Tél.: 375-5335 — 375-9415
C-6710

LES GESTIONS DU POINT CARRÉ INC.
378-7492

Nous avons présentement à Granby dans différents secteurs de la ville, les loyers suivants à louer:

PRIME INTERESSANTE A TOUS LES NOUVEAUX LOCATAIRES

	non meublé + eau chaude		meublé + eau chaude		mtc
2½	nd	nd	nd	nd	d
3½	d	d	d	d	d
4½	d	d	d	d	nd
5½	d	d	nd	nd	nd

nd: Non disponible d: disponible mtc: meublé tout compris

Secteurs: J-H Leclerc (Simonds) Fournier: **378-1786** Haute-Ville:
Simonds (près poste police) Fernandel: **378-1092** **372-9175 ou 375-2225**
C-6542

*** * SPÉCIAL * ***
Logis 4½
avant le 1er octobre
1 mois gratuit
— Neuf en béton
— Site enchanteur
— 5 min. de marche du centre-ville
— Tous les services
228-230 Denison Ouest, Granby
Choisissez vos couleurs de peintures
375-0107
C-5806

244 LOGEMENTS À LOUER

1 MOIS GRATUIT
1x3½, libre immédiatement, très propre, insonorisé, planchers béton, placard, intercom. 378-7843 ou 378-1328.

3½ à sous-louer, dans triplex neuf, semi-meublé, 325$, octobre gratuit, 661 rue Caron, Granby, 378-7195 ou 375-9704.

3½ neufs, meublés ou non, 217 Simonds; 4½, 5½, rue Fournier, libres imm. Possibilité 2 mois grantuits. 372-0283, 372-1235, 375-4397.

3½ pièces dans un triplex situé rue Caron. Inf. 372-4442

3½, et 6½, près hôpital, chauffés, éclairés. 375-9415 ou 375-5335

3½-4½ meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

4½ à 100 St-Urbain; 4½, chauffé, eau chaude fournie, au 21 boul. Fortin; 3½ et 4½, au 133 Drummond. Inf. 375-1726

4½ 3e étage; 5½, 2e et 3e étage, rue Honorat Lussier, près des Galeries. Service de concierge. Inf. 375-4995

Libre immédiatement
Logis neuf
1 mois gratuit
Grands 4½ neufs
Près des Galeries et Parc Industriel.
Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres immédiatement, situés au 344, rue Masse. 340 $/mois.
Inf: 372-0054
372-2746 - 378-0239
C-6553

LOGIS A LOUER
3½ — — 305 $
4½ — — 355 $
5½ — — 395 $
libres immédiatement
1er mois gratuit
77-70, rue Pinard
Granby
372-8975
sans frais
1-800-363-1012
ouvert aux visiteurs
tous les jours de
16 h 30 à 17 h 30
C-6555

244 LOGEMENTS À LOUER

4½ NEUF
2 mois gratuits, poss. semi-meublé, serv. concierg. Prise auto. Jour 372-6244 soir 375-7275 ou 378-9368

4½ PCES très propre, 335$ par mois, concierge sur place, intercom, balayeuse centrale, stationnement avec prise pour auto. S'adresser 335 Langlois app. 4. 378-6199 ou 378-0200.

4½, au 131 Décelles, Granby, cour clôturée, libre imm. A visiter entre midi et 14h ou après 17h30. 375-5460 ou 802-888-2264 (frais virés)

4½, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernandel.
Tél. 378-1486.

5½ PCES à Roxton pond. 372-5795.

A COWANSVILLE 5½ pces, situé au centre-ville, très beau logement. Libre le 1er octobre. Prix négociable. 263-7435.

A LOUER 4½ neuf, aspirateur central, endroit tranquille, 740 Demers, 345$, libre immédiatement, 378-3730.

A SOUS-LOUER secteur lac Boivin, 5½ pces, moderne, rénové, piscine, balayeuse centrale, 3e étage. Inf. 372-9086

A SOUS-LOUER: 4½, au 94 Wellington. 372-6549 ou 375-2225

A ST-CÉSAIRE dans bloc neuf, au 2269 St-Paul, 4½ à compter du 1er octobre. 469-2014 ou 469-4428

A WATERLOO: 4½-3½-2½-1½ pces, calmes, centrals et libres.
Inf.: 375-2442 ou 534-2296.

GRAND 4½, neuf, près des Galeries, très bien insonorisé, inst. lav-séch. et lave-vaisselle, balayeuse centrale, sytème d'intercom, remise extérieure gratuite, au 2e étage. Libre 15 Oct. 325$ par mois. 378-9191 ou 378-6325

1 MOIS GRATUIT
sur bail de 12 mois
3 MOIS GRATUITS
sur bail de 24 mois
320, rue Simonds Sud
378-7434
C-5444

Gestion Immobilière +
Assumons administration complète d'immeubles à revenus
C.P. 193, Granby, J2G 2E4
375-9415
C-6547

244 LOGEMENTS À LOUER

APPARTEMENTS NEUFS
1 MOIS GRATUIT
3½, 4½ , 5½
A partir de 250$ / mois
Entrée laveuse-sécheuse
Tapis mur à mur
Intercom, balcon
Piscine extérieure
PLACE D'ORLÉANS
263-4104 ou 263-0397
110 Orléans, Cowansville.

DANS 6 LOGIS NEUF: 4½, près parc industriel, inst. lav.-séch. et lave-vaisselle, balayeuse centrale, système d'intercom, libre imm. 378-3460

EDIFICE ST-JACQUES PHASE II. Prêts immédiatement, 3½, moderne, complètement à l'épreuve du feu, chute à déchets, ascenseur, salle communautaire, 2 allées Shuffleboard intérieur, près de tous les services. Prix à partir de 375$ / mois, incluant cuisinière auto-nettoyant, réfrigérateur sans givre. Pour visiter: Concierge app. 104. Inf: 372-0382

FARNHAM: 3½, 4½, 5½, repeints, meublés ou non, stores verticaux, conciergerie, environnement agréable. Libres imm. 293-5566

GRAND 4½ DAND DUPLEX NEUF. Cour privée, stationnement déneigé, aspirateur central, très grand espace de rangement, 400$ par mois. Libre imméd. Au 628 Maisonneuve coin St-Jean Baptiste. Sur rendez-vous:
372-8638

GRAND 5½ 1er étage, près centre ville, rénové à neuf, très moderne, cuisine mélamine décorée de chêne, plancher de bois franc, s. de bain très moderne avec bain tourbillon, sous-sol complet pour locataire, inclus garage avec logis, prix demandé 575$ par mois. 378-8942 après 17 h.

GRAND 5½ ensoleillé et tranquille, au 1er étage, près des Galeries et parc ind. Cause: transfert. Libre fin Oct. Inf. 375-7193

GRAND 5½ pces, 334$ par mois sur bail d'un, luxueux et moderne, avec planchers béton, grand balcon 5x10.
UNE AUBAINE!
372-2461 et 378-0469.

GRAND 5½ pces, repeint à neuf, dans un triplex, près des Galeries. 345$ / mois. Libre imméd. Inf. 372-5054

GRAND 6½, rue St-Antoine, près de l'hôpital, ménage fait à neuf, 485$ par mois, non chauffé. 372-8759

GRANDS 5½
365$ par mois, secteur Polyvalente J.H. Leclerc.
1180 SIMONDS SUD
Site boisé et paisible, insonorisés, planchers en béton, prise stationnement, atelier de bricolage, potager, concierge dans immeuble.
378-5655 ou 378-9737

HAUT DE DUPLEX très grand 4½, moderne, centre-ville, libre 1er Nov. 340$ par mois. Inf. 378-2463

LIBRE IMM. OU OCT. 3½ (dans 6 logis), insonorisé, inst. lav. séc. plus inst. lave-vaisselle, repeint, patio. Aussi super grand 3½, meublé, chauffé. 372-1378, 375-7735

LOGEMENT NEUF 4½ pces, porte patio, aspirateur central, vaste, moderne et bien éclairé, très fonctionnel, 71 Pinard, Granby. 365$ par mois. 795-6649 (frais virés).

LOGIS 4½ pces, 340$ par mois, planchers insonorisés. Libre 1er Nov. AUSSI besoin d'une gardienne pour fin semaine. Inf. 375-0390

LOGIS 4½ pces, avec sous-sol, solarium, tapis à la grandeur. Libre 1er Nov. 295$ par mois. Inf. 372-0172 ou 372-3973

LOGIS 4½ près des Galeries, comptoir-lunch, 320$ et 335$ par mois, libre oct. S'adresser au 99 Bourassa, 372-3590.

LOGIS 4½ pces, dans un duplex, refait à neuf, 400$ par mois chauffé. Inf. 378-3993 ou 372-9797

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 3½ pces, rez-de-chaussé d'un bungalow, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 375$ par mois. 274 Ave. Houle (près de Léger). Inf. 372-5786

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4½ et 5½ pièces. Pour 1er juillet. Choix d'étage. Rues Bouchard et Desjardins, près église St-Luc. Inf. 375-9408

LOGIS 4½, à sous-louer, boul. Racine à Farnham. Prise extérieure pour auto. Inf. 293-4830 ou 293-6957

LOGIS 4½, libre imméd. 3 stationnements par logement, très grand et très propre. Inf. 372-4547

OFFRE SPECIALE! 4½, très propre et bien situé, (secteur lac Boivin). Prix réduit, offre raisonnable acceptée. Disponible 1er Oct. 375-2409 (répondeur lorsqu'absent).

ROXTON POND Grand 5½, dans un bas, endroit tranquille, bien situé près des églises, à sous-louer pour 1er Nov. 235$ / mois. 372-7532 après 17h.

RUE BOURGOIS
3½, meublé, eau chaude, chauffé ou non, stationnement, concierge. Libre imméd. 4½, meublé, non chauffé, libre imméd. Un mois gratuit. S'ad. Robert Pépin, 378-0922 ou Serge Comeau, 372-5565

RUE PROVIDENCE secteur de prestige, vaste et luxueux 3½ pces, neuf, ultra-moderne, toit cathédrale, aspirateur central, plancher béton, insonorisation supérieure, terrasse, etc. Disponible 1er Oct. Inf. 378-5560

RUE REYNOLDS Beau grand 4½, demi-sous-sol dans 6 logis, remise intérieure, libre 1er novembre, 285$. 375-9690 ou 372-9389.

SECTEUR DES GALERIES Grand 4½, tapis et prélarts neufs, peinture à la grandeur, belle tapisserie, conditions avantageuses, 300$ / mois. 378-3175, 372-0249, 378-9158.

SECTEUR LAC BOIVIN libre immédiatement, beau 4½, insonorisé, planchers béton, au 99 Wellington. Pour visite 372-4914.

Secteur Parc Industriel
UN MOIS GRATUIT
14 et 22 FERNANDEL
Superbes logements de luxe
GRANDS 5½ LIBRES IMMÉD. ET 4½ PCES
Foyer, lave-vaisselle, armoires en chêne, remise individuelle, intercom, salle de lavage. Construction exceptionnelle (acier et béton). Concierge dans l'immeuble, à partir de 340$ par mois. 378-1457 ou 378-9737

ST-CESAIRE: 3½-4½-5½ à louer. 1 MOIS GRATUIT. Entrée lav-séch. Inf. 469-3391

ST-CESAIRE
Grands 1½-2½-3½, meublés et 4½, au 1067 Route 112. Inf. 469-3281

ST-CESAIRE: Grand 5½, très propre, libre 1er Oct. Jour 469-3622 soir 469-2136

UN MOIS GRATUIT
Grands 4½ neufs, près des Galeries et parc indutriel. Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système d'intercom, inst. lav-séch. et lave-vaisselle, armoires mélamine. Grand espace de rangement. Situés 375 Massé. 375-4110 ou 378-0239.

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL POUR PROFESSIONNEL
1,185 p.c. à 135 St-Antoine Nord. Inf. 372-5401 du lundi au vend. de 9h à 21h.

PETITE BATISSE 12x26, avec 9 places de stationnement, pouvant servir de bureau ou autres. Au 17 rue Gill. Inf. 372-9342

247 LOCAUX À LOUER

LIBRE IMM. 5 rue Comeau angle Dufferin, local pour bureau, édifice neuf, chauffé, climatisé, éclairé, avec cuisinette. 372-1378 - 375-7735.

LOCAL COMMERCIAL à louer, 385 pi.ca., 304 Robinson sud, 375-3434 ou 378-4748.

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE A LOUER libre immédiatement. Inf. 372-4547

CHAMBRE: Entrée privée, meublée, réfrigérateur et poêle, pour personne honnête, sobre et propre, aimant la tranquilité. 372-7796.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse, 375-2393.

RUE STE-THERESE: Pour travailleur, meublée, chauffée, éclairée, accès cuisine et s-bain, 170$/mois. 372-2832

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées, près hôpital, messe sur place, activités, bonne nourriture, service jour et nuit. 372-7678

CHAMBRE ET PENSION pour personnes autonomes, seule ou couple, libre imm. Inf. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées autonomes ou jeunes travailleurs. Soins personnalisés. Secteur paisible et loyer abordable. Venez voir. Inf. 375-3581

CHAMBRE ET PENSION pour personne âgée seule ou couple. Libre imméd. Inf. Lise à 378-1578

★CHAMBRE ET PENSION dans résidence familiale pour personnes âgées autonomes, endroit calme et bonne nourriture, 1er étage. Libre début Oct. 378-4544

RESIDENCE H.N. PARENT
CHAMBRE ET PENSION
pour personnes retraitées. Très belle résidence neuve, ascenseur, service d'infirmière, salle à dîner, salon, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon, activités, nourriture excellente.
Bienvenue aux visiteurs.
Inf. Norbert Parent, 372-0723

253 CHALETS À LOUER

ROXTON POND bord du lac, 5 pces meublées, chauff. bi-énergie, porte-patios. Inf. 375-7735 ou 372-1378.

254 ENTREPOTS GARAGES A LOUER

ENTREPOT A LOUER au 587 Mountain, 1,774 p.c. S'ad. 375-4767

GARAGE DOUBLE chauffé, secteur des Galeries, entreposage saison hivernale. Prix demandé 70$. Inf. 372-2072

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX NEUFS avec air conditionné central, au 62 Robinson Sud coin Pelletier. Soit pour: clinique, assurances, immeubles, salon coiffure ou de barbier, etc. Sur 3 étages de 1,300 pi. par étage. Se loue en un tout ou par étage ou par demi-étage, selon votre besoin. Inf. 378-1772 ou 375-7055

264 TROUVE

TROUVÉ petit chat noir et blanc, âgé de 3 à 7 mois, portant un collier blanc et brun. 372-2378

265 ANIMAUX A VENDRE

BELLES POULES Leghorn, 3 mois de ponte. Inf. 263-4328

POULETTES prêtent à pondre Warren. Après 18h à 469-4063

265 ANIMAUX A VENDRE

TAUREAU à vendre, Simental, pur sang, enregistré, 3 ans. 379-9716.

271 DIVERS A VENDRE

Éch. DU NEUF DE 1ère QUALITÉ: Mobilier de chambre 10 mcx. mélamine, 639$; Chambre d'enfant 5 mcx à 369$; Mob. salon modulaire 5 mcx à 585$.
AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN: 200 réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs, lave-vaisselle, usagés, de grande qualité, à bas prix avec une solide garantie approuvée. MEUBLES BUDGET LASALLE, 120 Bell (face Rest. McDonald) Cowansville, 263-1484 ou 378-4276. Ca vaut le déplacement. P.S. 2 étages d'économies.

★ ENCAN ★
NOUS ACHETONS ET VENDONS
Ménages complets, outils, articles de jardin, vaisselle, meubles antiques et tout autre article. NOUS FAISONS ENCAN tous les VENDREDIS SOIR à la SALLE D'ENCAN à WEST BROME, à 8h P.M. Pour informations, 263-2708 ou 263-5660, encanteur BENOIT LAROCHELLE.

125$ POELE garantie de 1 an pièces et main-d'oeuvre; Réfrigérateur 150$; Sécheuse, 95$; Laveuse, 150$. Lave-vaisselle, 150$.
Au Marché Noir, 1639 rue Principale situé entre le Camping Bonjour et le Camping Tropicana)
Tél. 378-5446

ABATTOIR DUCHARME
Gros & Détail
108 Authier
St-Alphonse de Granby
375-4620
Abattage de porc, boeuf, veau, agneau
Débitage pour congélateur
vente de toutes qualités
SPECIAUX DE LA SEMAINE
Jeune taure local 1.59 lb
Porc Demi ou complet 1.29 lb
Veau de grain 1.89 lb
L13814

271 DIVERS A VENDRE

***1A* ANTENNES T.V. VHF, UHF, FM. Tour de 35', rotor, matériel neuf, aussi soucoupe satellite, installation et réparation de tous genre. 534-3432**

★★★★★★★★★★★★★★★★
ACHETONS A BON PRIX:
Poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, congélateur, en marche ou non (brisé ou pas).
AUSSI ménage complet.
378-4276 ou 263-1654
N.B. Payons comptant.
Service assuré!

ANTENNES TV,
VHF-UHF-FM avec tour de 35 pieds, "rotor", première qualité. Marchandise neuve. Jamais servie. A qui la chance? Inf. 372-1668

APPAREIL DE CULTURE physique GIMPAC III, valeur 1000.$. Toutes offres raisonnables acceptées. 378-5093

BOTTES de ski Alpin, pour adolescent-homme 'Trappeur', gr. EU-7 U.S.8M, couleur rouge, 100$, autre paire Nordica, gr.8, couleur gris, 60$; 6 grosses chaises de cuisine en érable dont 2 avec bras, presques neuves, 175$. Inf. 378-2173

CHIEN Husky, beige, très bon gardien, obéissance traîneau. Prix fou 150$; Fournaise en acier 175$; Scie ronde; Camion 1 tonne. 375-7431.

EQUIPEMENT DE RESTAURANT machine à jus, table chaude, 10 tables 30x30, réfrigérateur à patisseries, autoclave, friteuse et plaques, cafetière. ENCAN LEHOUX INC. 263-3180.

EQUIPEMENT à neige comprend: pelle, attache, pompe et contrôle. Prix 1,100$. Après 17h à 548-2681

FOURNAISE au kérosène (comme boule de feu), allumage autom.; HUMIDIFICATEUR Solary de luxe, 7.5 litres. 372-7307

MEUBLES
NORMAND CHAREST & Fils
Vente de meubles neufs avec (légères imperfections) et usagés. 309 Principale (angle St-Antoine), Granby. 372-3846 ou rés. 372-6207.
SPECIAL CETTE SEMAINE: Chaise-lit, simple et double (flip flop).

MOBILIER de salon, Vilas, divan 3 places et 2 fauteuils. Mobylette Honda 70 cc, 650 km. Jour: 372-3636, soir: 372-1694 France.

MOBILIER de salon Early American, 6 pièces et plus; salle à manger Early American, 9 pièces et plus; chambre à coucher en pin canadien. Peau d'ours noire; lot de peintures à l'huile, etc.etc. Le tout état neuf. Cause déménagement. Jour 378-1514, soir 375-7179.

ARMOIRES Roxton inc.

- FABRICATION D'ARMOIRES
- VANITÉS
- LINGERIES
- VENTE DE COMPTOIRS PRÉ-MOULÉS

CONSEILLER EN PLANIFICATION
ESTIMATION GRATUITE
CHEMIN ROXTON
115 Rte 139
375-0997
L12915

271 DIVERS A VENDRE

MOBILIER de salle à dîner, en chêne, de marque Giard, avec table extensible, 6 chaises recouvertes de velours, bahut de coin. Très bon prix. 469-2804

MOBILIERS DE SALON; Mobiliers de cuisine; TRES BEAU CHOIX: laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité.
ACHAT & VENTE.
Inf. Ameublement 584, 372-0962 (face Tennis Plus)

PETIT poêle à combustion lente, 250$; Divan-lit à 275$; Divan antique à 350$; Horloge Grand-Mère à 300$. Après 18h à 534-3220

POELE et réfrigérateur, laveuse et sécheuse, tous garantis un an. Si désiré payable par versements. Aussi achetons appareils ménagers. Réfrigération Express, 375-7122

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

★★TERRE NOIRE★★ à vendre, de très bonne qualité, livrée au petit et gros camion. Inf André Lacoste Paysagiste 372-2744.

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre. 372-0485.

BOIS DE CHAUFFAGE 14 cordes, bois sec, 16 po. Le tout pour 280$. Inf. 263-7270

BOIS DE CHAUFFAGE mélangé, à 20$ la corde, non livré. Inf. 378-3962 ou 539-2799

BOIS FRANC sec mélangé, 37$; Bouleau à 30$; Bois franc mélangé non sec à 35$. Tous livrés. Inf. 539-0391

TREMBLE ET BOULEAU 25$ la corde, à vendre, 375-4751.

TREMBLE SEC à 25$ la corde; Bouleau vert à 28$ la corde. Inf. 379-9168

281 MACHINES A COUDRE

OVERLOCK 5 fils, à louer. Boutons, boutonnières à vendre. Fil au prix du gros. Fer à vapeur. Vente-location, pièces et réparation.
Inf. 532-2195 de 9h à 14h ou 532-4345

282 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU de cuir, bourgogne, neuf, valeur 350$ pour 125$; MANTEAU de vison et cuir, comme neuf, petite femme 5', 8-10 ans. Inf. 375-0049

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS maison mobile, à rénover pour camp de chasse. Inf. 263-3180.

ACHETERAIS machine à écrire en bonne condition. 378-2484 après 18h

ACHETERAIS PRESS-drill avec ou sans moteur. 378-2731

TABLE DE BILLARD en parfaite condition. Inf. Hélène Parent372-0723.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

2 SAXOPHONES A VENDRE: un Alto Yamaha, très bonne conditon, 550$; Un Tenor à 425$. Alex après 17h à 372-2695

ORGUE Kawai, 2 claviers, fait tous les instruments, batterie automatique, avec banc, 1 an d'usure, en excellente condition. Valeur 1,550$ discutable. Inf. 372-5786

PIANO A VENDRE 'Eolian' cabinet, hauteur 36", 1 an d'usure. Laisserais à moitié prix. Inf. 375-2271

301 PERSONNEL DEMANDE

★ **FAMILLE ANGLAISE** d'Ottawa recherche gardienne d'enfants, demeurant à la maison. Occasion d'apprendre l'anglais. Références. 613-828-6751 après 18h

BOUCHER DEMANDE Boucherie Blackburn demande un boucher, jeune et dynamique, voulant de l'avancement, projet d'un nouveau salon des viandes en marche. Pour rendez-vous, demandez Diane, 263-4522.

301 PERSONNEL DEMANDE

BAR MA COUSINE, 798 Principale Granby
On demande barmaid ou barman d'expérience. Travail au bar de service, du jeudi au samedi. Et serveur(euse) au table. Se présenter (avec photo) jeudi et vendredi entre 13h et 17h.

BARMAID demandée, avec expérience, au Bar les Copains de Farnham. 293-3370 après 15 h, demandez Normand ou Richard.

301 PERSONNEL DEMANDE

APPRENTI-ELECTRICIEN Se présenter au Magasin Alouette, à Ste-Anne de la Rochelle, demandez Michel Beauchemin.

BOUCHER d'expérience demandé pour 320 boul. Leclerc, à Granby, Provigo Gagnon, salaire selon la compétence, s'adresser à M. Victor Levesque, 378-4659 ou 372-8014.

BOUCHER et commis d'épicerie demandés avec au moins 5 ans d'expérience. Pour inf. Réal Paquette, Super Marché A.R.G. Cowansville, 263-3310

CAISSIERE DEMANDEE pour travail dans libre-service, faite parvenir C.V. à Casier 5199, La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4.

CUISINIERE; Aide-cuisinière et plongeuse demandées, pour travail à temps plein et temps partiel. S'ad. Restaurant l'Escale de l'Estrie, 99 Route 235, Ange-Gardien. Pour rendez-vous 293-3737

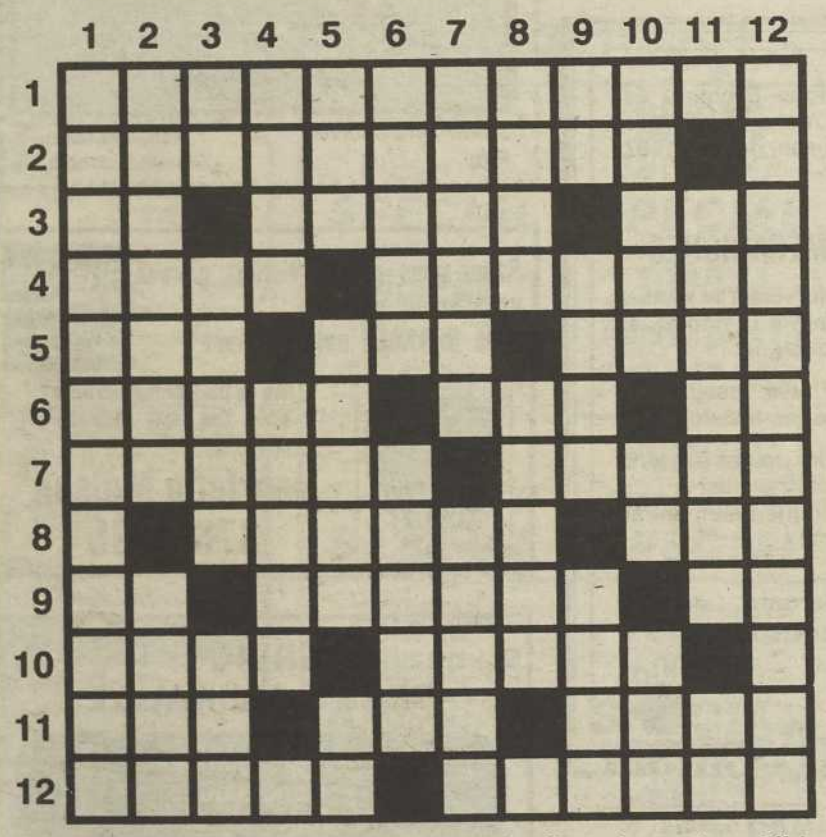
SOLLICITATION TELEPHONIQUE

Travail à temps partiel à la MAISON, LE JOUR pour personne désireuse de faire un revenu d'appoint, 16 h à 20 h/semaine. NOUVEAU PRODUIT.

Informations sur semaine entre 9 h à 17 h à frais visés 0-353-1553

C6401

Les mots croisés NO E-489



HORIZONTALEMENT

1—Défauts de stabilité.
2—Aliment.
3—Note de musique. — Épreuve. — Mammifère rongeur.
4—À une petite distance. — Région de Roumanie.
5—Dans le lieu où l'on se trouve. — Sans aspérités. — Régions humides en Afrique du Nord.
6—Plis du visage. — Syn. le MOI. — Double consonne.
7—Lignes saillantes. — Greffai.
8—Qui aiment à rire. — Comm. de Belgique.
9—En matière de. — État d'atteinte confiante. — Double règle.
10—Établir un lien d'amitié. — Hilarités.
11—Souverain. — Garçon d'écurie. — Nomma par la voie des suffrages.
12—Policier. — Coupes la cime d'un arbre.

VERTICALEMENT

1—Qui donnent des conseils, des suggestions.
2—Diffamer. — Pers. qui fait preuve de snobisme.
3—Connu. — Oiseau voisin du canard. — Chiffres romains.
4—Indique le superlatif absolu. — Canal qui amène l'eau de mer dans les marais.
5—Patrie d'un saint curé. — Affaiblies. — Largeur d'une étoffe.
6—Genre de grands bovidés sauvages. — Plus haut, ci-dessus.
7—Rép. de l'Europe mér. — Raide.
8—Brille de sa lumière propre. — Se trouver.
9—Infinitif. — V. d'Angleterre. — Chimère.
10—Monotone. — Adj. poss. — Fâcheux, ridicule.
11—Frottant d'ail. — Pron. pers.
12—Établiras un mobile sur une orbite autour de la Terre.

SOLUTION DU PROBLÈME E-488

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	R	G	O	U	I	L	L	A	D	E
2	A	V	O	U	E	R	■	A	I	D	E	R
3	R	E	S	I	S	T	E	R	■	N	I	S
4	G	R	E	■	T	I	R	E	T	■	T	E
5	O	S	■	A	R	C	S	■	A	R	E	S
6	U	■	A	L	E	A	■	V	U	E	S	■
7	L	I	G	E	■	N	U	I	R	E	■	C
8	E	R	E	■	S	T	E	R	E	■	V	A
9	T	I	S	S	E	■	L	E	S	I	O	N
10	T	A	■	E	N	T	E	E	■	L	I	N
11	E	N	C	R	E	R	■	S	A	L	L	E
12	S	■	A	S	S	I	S	■	S	E	E	S

Horoscope

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Faites les démarches nécessaires en vue d'augmenter vos revenus. Voyez des gens influents. Soyez méfiant envers des personnes mal intentionnées qui ne cherchent qu'à vous nuire.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

La journée n'est pas propice pour effectuer certaines démarches importantes. Ne laissez pas la querelle éclater.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

N'abusez pas trop de la patience de vos interlocuteurs, faites preuve de bonne volonté à leur égard. Montrez-vous plus fidèle.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Ne gaspillez pas votre temps; concentrez vos efforts afin d'atteindre plus vite le but fixé. Il faut guérir cette jalousie excessive.

LION — du 23 juillet au 23 août

Tout ce qui sera soumis à votre signature aujourd'hui doit être soigneusement vérifié. Si vous ne voulez pas être critiqué, maîtrisez vos émotions et ne faites aucunes confidence.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous aurez à faire une sélection entre plusieurs propositions, demandez un délai pour votre réponse. Après les orages, le soleil! Votre vie sentimentale devient plus calme. Dissipez les malentendus récents.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vous ne devez pas vous laisser abattre par les petits échecs quotidiens. Vous avez tendance à rêvasser en ce moment, c'est très agréable mais la réalité est là.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Une marque de confiance pourrait vous être donnée en vous assignant une tâche importante, menez-la à bien. Ne vous laissez pas entraîner par des nouvelles relations.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Mesurez vos propos qui rapportés, peuvent être déformés, faites donc très attention. À quoi bon essayer de faire revivre quelque chose de mort; oublié le passé.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

La chance sourit aux audacieux; lancez-vous avec optimisme dans une nouvelle entreprise. Ne vous mêlez pas des affaires des autres; occupez-vous plutôt des vôtres; soyez discret.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Ne laissez pas le retard s'accumuler dans vos affaires, vous ne pourriez pas rattraper le temps perdu. Ne vous confinez pas dans la solitude elle ne vous convient pas.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Contrôlez vos paroles et vos attitudes, les gens se fient très souvent aux apparences. Efforcez-vous de vous sortir, ou de vous intéresser à quelque chose de distrayant.

Le mot mystère 735

9 lettres	Le mot clé: Météo

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Affût, Amateur, Amble, Arrivée, Axer, Bogey, Bois, Boisé, Boue, Conifère, Coupure, Crottin, Dada, Défenseur, Diabolo, Digue, Doper, Eagle, Feux, Foin, Forêt, Hongre, Jetons, Laquer, Lest, Limonier, Mail, Mâle, Mustang, Obstacle, Ombre, Orme, Pluie, Porter, Poule, Quart, Rapide, Recevoir, Ressort, Robe, Robre, Route, Ruer, Ruse, Sente, Sortie, Tribord, Trio, Trou, Vite

Solution du problème précédent: Délacer

B	O	I	S	E	L	N	R	E	U	R	B	R	G	R
O	V	B	N	B	I	U	O	R	T	O	E	T	N	U
B	E	I	O	T	A	A	E	C	I	U	X	E	A	E
S	B	S	T	U	M	C	O	S	Q	U	A	R	T	S
T	O	O	E	E	E	U	L	A	E	R	X	O	S	N
A	R	R	J	V	P	E	L	F	T	C	E	F	U	E
C	A	T	O	U	S	I	R	F	U	O	R	P	M	F
L	R	I	R	T	M	E	P	U	O	N	D	H	O	E
E	R	E	A	O	A	L	N	T	R	I	B	O	R	D
O	I	O	N	M	U	A	E	T	A	F	N	N	I	E
M	V	I	B	I	A	M	T	B	E	E	M	G	E	D
B	E	L	E	E	R	T	O	R	D	R	U	R	T	I
R	E	T	R	O	P	L	E	A	I	E	B	E	R	P
E	E	Y	E	G	O	B	D	U	P	O	U	L	E	A
R	U	S	E	L	G	A	E	T	R	O	S	S	E	R

301 PERSONNEL DEMANDE

CHAUFFEUR demandé, âgé de 30 ans et plus, pour faire distribution de journaux la nuit. Inf. 375-4524

COMPAGNIE SITUÉE DANS LA REGION DE GRANBY, manufacturant des produits dans le domaine du sport et des loisirs, recherche:
PERSONNEL POUR TRAVAIL PERMANENT de JOUR
Veuillez s.v.p. faire parvenir votre résumé à:
CASIER 5176, La Voix de l'Est, 136, Principale, Granby, J2G 2V4

CONCIERGE DEMANDÉ avec logement. S'ad. 375-4021

COUTURIERES demandées, avec expérience sur machine plain industrielle, pour travail à domicile. 372-6933

301 PERSONNEL DEMANDE

COMPAGNIE INTERNATIONALE recherche personnel pour pose de bardeau d'aluminium (sur toiture). Dans les régions de Granby, Sherbrooke, Montréal et Hull. Inf. Granby, 375-9785 Montréal 739-4888

DEMANDE opératrices sur overlock, avec expérience. Salaire à discuter. Au 65 Jeanne d'Arc, Granby. 378-8559 du lundi au vend.

HOMME DEMANDÉ Immédiatement, travail général. Inf. 295-2141

HOMME demandé pour réparation de fibre de verre, et aussi mécanicien. 248-4318

LIVREURS demandés, à temps complet et partiel. Se présenter au 854 Principale, Granby.

301 PERSONNEL DEMANDE

HOMMES DEMANDÉS pour travail dans une conserverie de légumes. Travail immédiat. S'ad. Girard Inc., 1143 St-François Xavier, St-Césaire, 469-3159

OPERATRICES de machine à coudre, sur plain et overlock. Se présenter au 393 boul. Boivin (entrée à l'arrière).

PENSEZ-VOUS DEJA AUX COMPTES DE NOEL? GAGNEZ l'argent qu'il vous faudra. Devenez Représentante AVON. Composez: 372-4116

PIZZAMAN demandé avec expérience. Se présenter au Restaurant Val-Mont, 57 Evangéline, Granby.

☆SECRETAIRE-COMPTABLE☆ demandée, deux ans d'expérience, traitement de texte, parfaite maitrise de la langue française, salaire selon qualification. Adressez curriculum vitae à Fernand Jeanson, c.g.a. 1240 rue St-Paul, Farnham, QC, J2N 2L1.

SI VOUS POSSEDEZ une base en construction, et que vous désirez un emploi stable et permanent. Présentez-vous aux Industries Ste-Anne de la Rochelle, demandez Michel Beauchemin.

301 PERSONNEL DEMANDE

TRANSITION — TRAVAIL. Programme gratuit de 5 semaines (30 h/semaine), s'adressant aux femmes qui désirent retourner ou entrer sur le marché du travail. Pour informations, téléphonez au Collège de Granby à 372-5086.

TRAVAIL dans construction région de Waterloo, besoin d'un artisan et d'un manoeuvre. 539-3116 après 20 h.

URGENT! Opératrices demandées sur ZIG-ZAG. S'ad. 43 Aristide, 2e rue passé St-Hubert BBQ. 375-6948

VOUS ETES SANS EMPLOI, avez un secondaire V, caressez l'idée de bâtir votre propre entreprise? Nous avons un programme gratuit pour vous et ceci sans perdre vos prestations de chômage ou même en ayant droit à une allocation de formation. Si vous avez le goût de vivre une aventure enréchissante de 30 semaines avec nous, composez sans tarder, (514)372-5086, (CEGEP de Granby, Education des Adultes) et demandez Pierrette Trudel.

343 SERVICES DIVERS

ENCAN tous les MERCREDIS, pour petits animaux et articles de ferme ET tous les VENDREDIS pour les ameublements résidentiels. ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180.

343 SERVICES DIVERS

JE FAIS LA LECTURE des cartes et lignes de la main. Amour — Santé — Argent. 372-6242, Huguette

VENEZ ME CONSULTER cartes, tarot, astrologie. Même le samedi et dimanche. Inf. 372-3048

349 AGENCE DE RENCONTRES

S.O.S. SERVICE DE RENCONTRES Pour personne seule, séparé(e), divorcé(e), célibataire ou couple seulm. Service discret et confidentiel. Inf. 11h à 22h à 447-2203 Chambly.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HONDA CR250R, 1984, 900$. 378-5597.

JEUNE MALE Poménarien, 3 mois, 200$. 379-9386.

MOTO HONDA CM-400E, 1980, 13,000km, prix 500$. Inf. 379-9220

YAMHA XS-1100cc, Eleven Special, 1979, très bonne condition. Inf. Entre 19h30 et 22h à 378-5100

368 CAMIONS

CAMION VAN GMC 1975, ¾ tonne, moteur 350, 4 Michelin 16.5, 4 pneus d'hiver neufs. Faites-moi une offre! Michel 539-0588

DODGE CARAVAN 1985, 2.2 litres, 61,000km, balance de garantie, toit ouvrant, très propre. 11,200$. Inf. 372-8006

PICK UP FORD 1979, 4x4, F-150, avec charrue et "Winch", en parfaite condition. $8,000$. Inf. 534-3466 Entre 8 h et 17 h.

PICK-UP Ranger Supercab 86, tout équipé, avec boîte de fibre de verre. 8,000$. Jour: 378-5323 ou soir: 378-9310.

370 AUTOS A VENDRE

'80 PONTIAC Phoenix, très bonne condition, peinture neuve, inspecté par R.A.A.Q. '81 Escort, très bonne condition, bas millage, 1,150.$. PRENDRAIS Pick Up en échange. 372-4336 372-7695.

A QUI LA CHANCE! Subaru GLF 1981, 5 vitesses, en parfaite condition, avec peinture métallique, 4 bons pneus TA sur mags, système déchappement, batterie, freins, radiateur neufs, radio am-fm cassette et buster. Faut voir! Seulement 2,600$. 378-6894

AUDI 1981, turbo, demi-toit ouvrant, en bonne condition; CHRYSLER 1978, peinture l'an passé, peu de millage, très propre; PATINS CCM de garçon, gr.6 et Lange gr.9. Inf. 378-0524

AUDI 5000 CD TURBO 1986, grise, 24,000 km, carte Audi jusqu'en juin 1989, prix: 22,500$ Jour 375-3666, soir 372-3863.

AUDI 5000S, turbo diesel, 1985, 40,000km, 3 ans de garantie. Valeur 27,000$ laissé à 21,000$ discutable. Inf. 372-5786

CAMARO 1986, très propre, en bon état, ou échangerais contre auto 83 ou 84 avec différence. Inf. 248-2540 après 17h.

CAMION Dodge 77, 4x4, avec pelle à neige, presque neuve, Mayers, fonctionne en 3 dimensions hydrauliques, prix demandé 5,500$. 372-8834, 378-3810.

CHEVROLET IMPALA 1979, petit V8, bas millage. Prix à discuter. Particulier! 534-2547

CUTLASS Ciera, 1985, moteur V6, 2.2 litres, air climatisé, peinture originale, tout équipé. Jour à 539-0676 soir 375-4191 demandez Armand Allaire.

DATSUN Santra 1983, 66,000km, 5 vitesses, 4 portes. Inf. 263-6089

DODGE ARIES K 1981, 4 portes, couleur bourgogne, 82,000km. 2,200$. Inf. 372-5052 ou 375-1483

ENCORE de Renault 1984, très propre, 60,000 km, toit ouvrant, lumières à brume. Prix discutable. 378-2524 ou 375-0895.

PREPOSE(E) AUX COMPTES A RECEVOIR

Pour compagnie d'envergure internationale

Fonctions:
Analyse, recherche, correspondance et perception des comptes.

FORMATION REQUISE:
— Bilingue, français et anglais parlé et écrit.
— 3 ans d'expérience.
— D.E.C. en administration ou expérience équivalente.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:
La Voix de l'Est
136, rue Principale,
Granby, Qc
J2G 2V4
Casier: #5195

C6340

SOUDEUR D'EXPERIENCE demandé

La personne recherchée devra exécuter de **façon professionnelle** des travaux de soudures dans le domaine métaux oeuvres et à la fabrication sur mesure.

— Sens des responsabilités et de l'organisation
— Expérience souhaitable minimum 5 ans dans ces domaines.

Lieu de travail: **WEST BROME**

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 octobre 1987 à:

Les Entreprises Logic Inc.
1169, chemin Knowlton,
West Brome, Qc, J0E 2P0

☆ Poste ouvert également aux hommes et aux femmes

C6342

Le **Station touristique Bromont** est présentement à la recherche de personnel pour la saison de ski 1987-1988

REMONTEES MECANIQUES

L'opérateur voit à surveiller et vérifier les télésièges servant à remonter les skieurs dans la montagne.

Le **préposé** aide les usagers à prendre place dans les télésièges.

Nous avons plusieurs postes disponibles. Si vous voulez travailler à l'extérieur téléphonez immédiatement au service du personnel.

Sylvie Bernard
534-2200, poste 2015

C6402

Bromont

---

341 ENTREPRENEURS

AIMÉ BORDUAS—Peintre Spécialité: tapisserie, joints gyproc, décapage. A 448 HORNER, Granby, 375-1384

343 SERVICES DIVERS

1 BRIQUETEUR compétent offre ses services pour tous genres de réparation. Spécial du mois: cheminée. 372-6908.

ARTISAN-MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafond suspendu fait au lazer, rénovations de tous genres, etc. 378-8677

AVENIR CLAIRVOYANCE Cartes, Tarot, Pendule, Numérologie, Boule de cristal, Voyance sur photo. 375-9904

343 SERVICES DIVERS

ANTI-ROUILLE
Cloutier Auto
14 ans d'expérience
Au 156, 9e rang, Granby
Déménagé 1308 Principale
375-2424

DECAPAGE DE MEUBLES Spécialités: réparations, finition, ventes antiques. M. Proulx, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943.

DENIS BLANCHARD, paysagiste
Pour tous vos travaux de jardinage et terrassement. Rotoculteur, perceuse, chargeur, mini-pépine sur tracteur 4X4. Ainsi que déneigement, avec souffleur et chargeur. Aussi camion-dompeur. 375-2256

André Décor
DRAPERIES • STORES VERTICAUX

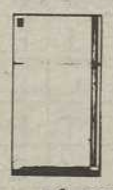
COUTURIERE et CONSEILLERES

Avec expérience pour confection de draperies et couvre-lits.

378-4596

C6413

Réparations de tous genres à tarifs très compétitifs



— Garantie 2 ans sur les pièces et 1 an sur la main d'oeuvre
— Service 24 h à domicile
— Électroménagers, air climatisé...

RÉFRIGÉRATION EXPRESS 375-7122

C-6570

CENTRE D'ENTRAIDE DE LA BOUSSOLE INC.

Orientation, référence, accompagnement personnalisé pour alcoolique et toxicomanes

378-6116 **8 h 30 à 16 h 30**

C5849

LES RÉPARATIONS DE SCIES DE L'ESTRIE

— Affûtage domestique industriel commercial
— Scie au carbure
— Scie à métal
— Etc.

372-4989

Jean-Pierre Courville
Prop.

448, rue Irwin,
Granby

C-5641

Savez-vous comment vous pouvez vous sentir mieux? avec SHAKLEE naturellement

Shaklee
Distributeur Indépendant

Livre du Docteur Rolland Albert "Une vie, Une santé", (disponible)

Contactez
Henriette Moison
378-5736

L12964

SERVICE SERGE AMIRAULT

— Maintenance
— Conciergerie
— Entretien de terrain
— Déneigement

378-8827

C-6554

RAMONAGE GRANBY — WATERLOO

Ne jouez pas avec le feu!
Faites ramoner votre cheminée par une équipe compétente et responsable.

Soyez conforme aux normes et règlements des municipalités, services d'incendie et des assureurs.
RAMONAGE = SÉCURITÉ

— **Ramonage avec brosse d'acier trempé, bonne dimension**
— **Vidange des suies (vacuum) proprement**
— **Vérification, nettoyage des tuyaux et foyer (vacuum)**
— **Facturation et rapport d'inspection pour vos assurances**
— **Personnel honnête et compétent sans antécédent douteux**
— **Maison responsable détenant les assurances nécessaires, travail garanti .**

7 jrs/semaine 7 h à 19 h selon votre horaire.
Rendez-vous:
372-9031 ou 372-6716 (soir)

C6557

343 SERVICES DIVERS

343 SERVICES DIVERS

SERVICE GUY COUTURE

REPARATION:

- Laveuses
- Sécheuses
- Poêles
- Lave-vaisselle
- Réfrigérateurs
- Congélateurs

Guy Couture, Prop.

378-7222

C-5618

Laveuse dans notre camion

SERVICE DE LAVAGE PM GRANBY INC.

Christian Michel

Afin de mieux répondre à la demande sur nettoyage de tapis à la vapeur et nettoyage de meubles

service fiable et garanti P.M. Inc.

☆ Protecteur à tapis "Scotchguard" en sus

18 ans d'expérience

Christian et Michel vous promettent un travail de qualité.

Nouveau maintenant

2 camions/ateliers-mobiles à votre service

nos spéciaux continuent

Nettoyage de tapis à la vapeur, par camion et nettoyage de meubles etc. 2 pièces et plus (approx. 12' x 14') **18,00$** pièce

Estimation gratuite sur les lieux pour dimension additionnelle

Avec notre système unique à chaleur contrôlée, vos tapis rajeuniront et demeureront propres plus longtemps, parce qu'ils sont nettoyés plus à fond. Dégâts d'eau et de fumée.

N'hésitez pas, communiquer avec nous pour des informations sur notre procédé à chaleur contrôlée.

Pour rendez-vous: service 24 heures

service fiable et garanti P.M. Inc. **COMPOSEZ 375-1883**

Atelier mobile de nettoyage de tapis

résidentiel — commercial — industriel

C-5616

---

349 AGENCE DE RENCONTRES

349 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE

CONTACT

Rencontres sérieuses et amicales. Service confidentiel.

Une invitation toute spéciale est faite aux dames et jeunes filles de 20 à 35 ans

96 Principale, suite 201, Granby
Pour renseignements ou rendez-vous, du lundi au vendredi, appelez: 375-2558 de 14 h à 19 h

L-12829

Agence de rencontre

NOUVEL UNION

Service professionnel et confidentiel
Bureau Granby et Cowansville

Lun. au ven. de 16 h à 22 h
Sam. et dim. de 9 h à 22 h **263-3980**

Chez-nous rencontres assurées

L-12881

---

370 AUTOS A VENDRE

PLYMOUTH Reliant 1981, avec toit ouvrant, en bonne condition, 1,500$. Inf. 295-2464

PONTIAC ACADIAN 1986, 3 portes, 4 vit., 7,500 km, à bon prix. Cause de vente: 2 voitures. 469-5115

•PONTIAC Ventura 77, aut.
•HONDA Civic 81, man.
•HONDA Accord 81, man.
•HONDA Accord 82, man.
•Honda Accord 83 EX, aut.
•TOYOTA Corolla 85, man.
•VOLKSWAGEN Golf 86, diesel man.
•HONDA Civic GL 87, man.
•PICK UP Ford Ranger 87, man.
Plan de financement disponible ainsi que garantie.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
508 boul. Ménard
Ste-Cécile de Milton
372-4370 ou 378-8029

370 AUTOS A VENDRE

PACER 1976, bonne mécanique et très propre, 800$. Inf. 263-7095

RENAULT 5, 1986, très bas kilomètrage, très propre. Prix 5,200$ incluant 4 roues et pneus d'hiver. Garantie prolongée transférable. Si intéressé 375-1330 ou 375-4639

TEMPO GL 1984, 2 portes, 5 vit., air climatisé, am-fm stéréo, 4 cyl., 50,000 milles. propre comme neuf. Accepterais échange. 378-4544.

TEMPO GL 1985, 2 portes, 5 vit., 69,000 km, balance de garantie, propre. 263-4136

TOYOTA Corolla 78, apparence horrible mais condition mécanique très bonne. 225$. 375-4452.

TURBO THUNDERBIRD 1983. 378-9578

Budget

Sears | location d'autos

SUPER VENTE
PRIX INCROYABLES

NISSAN Pulsar '87 ***SPÉCIAL***	**NISSAN** MICRA '87 ***SPÉCIAL***
NISSAN Stenza '87 ***SPÉCIAL***	**TOYOTA** Tercel 2 ptes '87 ***SPÉCIAL***
TOYOTA Tercel 4 ptes '87 ***SPÉCIAL***	**PONTIAC** Bonneville '87 ***SPÉCIAL***
PONTIAC 6000 LE '86 ***SPÉCIAL***	**PONTIAC** 6000 '86 ***SPÉCIAL***
PONTIAC Acadian '86 ***SPÉCIAL***	**BUICK** Century '86 ***SPÉCIAL***

Plan d'achat 48 mois. 20% comptant plus taxe provinciale.
Sujet à l'approbation de crédit.

TOUTES LES VOITURES SONT GARANTIES

722 Principale, Granby
378-3028 — 378-2246

L-1352

APPEL D'OFFRES

PROPRIETAIRE: VILLE DE LAC BROME
122, rue Lakeside
Case postale 60 (Knowlton)
Lac Brome (Québec)
J0E 1V0

PROJET: Construction du réseau d'aqueduc des rues Victoria, Pine et lot no 1042-78.

La Ville de Lac Brome demande des soumissions pour les travaux décrits ci-haut. Elles devront être présentées dans l'enveloppe fournie à cette fin et le soumissionnaire devra y être clairement identifié.

Les plans et cahier des charges ainsi que la formule de soumission pourront être obtenus au bureau des Consultants DUMAS, TREMBLAY, LASALLE INC., sur remise en argent ou sous forme d'un chèque visé fait à l'ordre de ladite firme, d'un montant de cinquante dollars (50.00 $) — NON REMBOURSABLE.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée de:

1 — un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé en faveur de la Ville de Lac Brome au montant de 20 000.00 $, valide pour une période de trente (30) jours;

2 — une lettre d'intention de la part d'un compagnie autorisée, s'engageant à fournir des cautionnements d'exécution équivalents à 50% du montant du contrat et 50% du coût des gages, matériaux et main d'oeuvre.

Les soumissions seront reçues à l'Hôtel de ville par Monsieur Raymond Poitras, directeur général, à l'adresse indiquée ci-haut, le ou avant le 13 octobre 1987, jusqu'à 15 h 00.

La Ville de Lac Brome ne s'engage pas à retenir ni la plus basse ni aucune des somissions présentées.

VILLE DE LAC BROME
Raymond Poitras, dir. gén.
Septembre 1987
C6613

Le Groupe Teknika

VILLE DE BROMONT

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI
VILLE DE BROMONT

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS SERONT RECUES DANS DES ENVELOPPES SCELLÉES AVEC L'INSCRIPTION "SOUMISSION POUR L'ACHAT DU LOT 331-39" AU BUREAU DU GREFFIER JUSQU'AU 19 OCTOBRE 1987 A 14:00 HEURES.

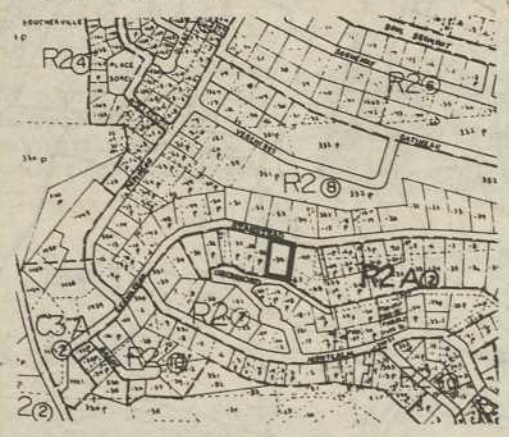
Pour être ouvertes le jour même (le 19 octobre 1987) et à la même heure (14:00 heures) aux bureaux de l'Hôtel de ville, 89, boul. de Bromont à Bromont, J0E 1L0.

OBJET: La Ville de Bromont désire vendre au soumissionnaire le plus offrant, par voie de soumissions publiques, le lot 331-39 du cadastre officiel du Canton de Brôme, division d'enregistrement de Brôme, d'une superficie de 34 500 pieds carrés, soit 150 pieds de frontage par 230 pieds de profondeur.

Ledit lot est desservi et est zoné R2A (unifamiliale isolée ou, pour un projet intégré, jumelée ou en rangée). Ledit lot est borné de la façon suivante:

AU NORD: par la rue Stanstead;
AU SUD: par la rue Drummond;
A L'EST: par le lot 331-38 P;
A L'OUEST: par les lots 331-40 et 331-37.

TEL QUE PLUS AMPLEMENT DÉCRIT SUR LE PLAN CI-DESSOUS:



Le prix minimum exigé pour la vente dudit lot est fixé à QUINZE MILLE DOLLARS (15 000 $).

La Ville de Bromont ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ A BROMONT, ce vingt-quatrième jour de septembre de l'an mil neuf cent quatre-vingt-sept (24.09.87).

Pierre Simoneau
Greffier

C6624

ENCAN

Samedi, le 3 octobre 87 à 12h00 pour:

M. Claude Guillet

185 Rang Bas Rivière N.
St-Césaire, Comté de Rouville

SERA VENDU: Un troupeau de 120 jeunes truies croisées Landrace, Yorkshire et Duroc dont: 4 verrats croisés de 1½ à 2 ans, environ 200 porcelets sevrés, 35 truies avec porcelets, 40 truies devant mettre bas du mois d'oct. au 20 nov., 45 truies devant mettre bas du 20 nov. au 25 déc.

Machinerie: Un tracteur Ford #4600, 1976, 2 sorties d'huile, 1668 hres. Camion Dacia pick-up 1985, 27,500 km. Un grobeur Allied hydr. 12', avec planche de nivellement. Une charrue 3 versoirs Aldring avec déclencheur, pouvant adapter un 4e versoir. Une charrue à rigole Larose hydr. Une niveleuse Larose 6' hydr. Une arroseuse Technoma, 100 gallons, 20' hydr. Un planteur à tabac ou tomates 1 rang. Laveuse à pression Spramator, 500 lbs. Alternateur Onan 25,000 watts sur remorque. Herceau pour faire des rangs soulevés avec engrais. Herse à finir 16' Allied. Semoir à grains roues de bois. Épandeur engrais hydr. Remorque 2 roues. Voiture 4 roues. Charrue 1 versoir à chevaux. Charrue 3 versoirs Ford. Faucheuse John Deere #39 hydr. Banc de scie 10" avec moteur électrique. Fournaise à bois 3 barils. Réservoir à l'huile 250 gallons. Meule de 6" sur pied. Moteur Bright Straton 8½ forces. Pièces de charrue Cesan. Remorque 2 roues pour tracteur à gazon.

Équipement: Silo à moulée Victoria env. 9 tonnes avec vis et moteur. Écureur Ideal 215' de chaine gauche, montée 50' avec moteur 2 forces. Chariot à moulée Ideal manuel. Réservoir à eau chaude 40 gallons. 2 couloirs à lait en acier inoxydable. Bassin de lavage 2 cuves. Extincteur chimique. 2 balances, 1 de 2,000 lbs surroues, 1 de 1,000 lbs. 3 barrières 16' en métal. Pompe à eau Duro. Compresseur De Lavall. 2 chaufferettes 4,800 watts. 3 fans avec moteurs 12 et 16". 30 cages de gestation. 6 cages de maternité, fond plastique. 2 cages de maternité, fond de tôle. 5 cages à porcelets Ideal. Lot de trémiers à porcelets. 6 bols à eau. Quantité de suces. 3 enclos en métal. Une brouette. 100 balles de paille.

Attention sera vendu: Une grange de 33' x 99', tôlée, à démolir.

Ménage de maison: Un set de chambre, TV noir et blanc 21", 2 tables de salon, 1 lampe de salon, 1 fauteuil, 1 tourne-disques, gros tapis natté rond, set de chambre gris avec tête bibliothèque, set de cuisine Giard, 6 chaises avec buffet, set de chambre antique 3 bureaux, machine à coudre Singer, armoire en pin antique, set de clochettes, Godandor scie antique, boiler de cup, sertisseuse, meule, machine à laver, 2 cruches en grès, catalogne de lit, abat-jour en rotin.

Articles de hangar: Beaucoup d'articles, trop longs à être énumérés.

Cause: Terre vendue.

Conditions: Argent comptant ou prêt de banque.

Pour informations:
514-469-2063 ou
Georges-Étienne Leblanc
encanteur licencié,
St-Barnabé-Sud,
Cté St-Hyacinthe,
tél.: 514-792-3595.

Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt.

C-6307

---

370 AUTOS A VENDRE

FORMULA 1980, noir, 455, (radiateur, freins, torquer, pneus, peinture et plusieurs pièces neuves). Soir après 19h30 au 163b St-Antoine Nord.

HONDA ACCORD EX 1984, gris-charcoal, tout équipé sauf air. Après 18h à 379-9822

HONDA ACCORD 1980 2 portes, H.B. manuel, 5 vitesses, en bonne condition, 2,600$ à discuter. 378-7356

HONDA Civic CRX.SI 1987, peu de millage, équipé au complet. Inf. Entre 19h30 et 22h à 378-5100

370 AUTOS A VENDRE

MAZDA GLC 1981, 5 vitesses, sedan 4 portes, toit ouvrant, très bonne condition, 89,000 km, 2,150.$. 372-0773 après 19h

MOTEUR de Toyota 1977, modèle 20R, 2.2 cc, déja monté à neuf. Prix 300$. Inf. 378-7429

OLDSMOBILE DELTA 88 1979, bas millage, peinture originale, mécanique A1. Après 17 h 378-7350.

OLDSMOBILE Cutlass 1977, automatique, V6, 550$; AUSSI pick-up Chevrolet 1977, manuel, 6 cyl. 1,250$. Inf. 469-4430

371 MACHINERIE A VENDRE

BROCHEUSE 'Bostitch' pour boîtes de carton; Presse en porte-pièces, 15 tonnes pour le métal; Convoyeur industriel,60'; Presse manuelle; Tracteur aéroport. ENCAN LEHOUX INC. 263-3180.

La **Croix-Rouge...** c'est *le prêt de matériel* pour chambre de malade. Si jamais...

371 MACHINERIE A VENDRE

MONTEE de nettoyeur d'étable, 64 pi. de long, avec transmission et chaîne, en très bonne condition. Sur heure du midi ou après 18h à 293-3528

ROBIC ROBIC & Associés Associates
Fondée en 1892
Brevets d'inventions
Marques de commerces
Dessins industriels. Droits d'auteur
1514 Docteur Penfield
Montréal, H3G 1X5, (514) 934-0272
Télex 05 268656 cable MARION
Télécopieur

C-5617

GRANBY
AVIS PUBLIC

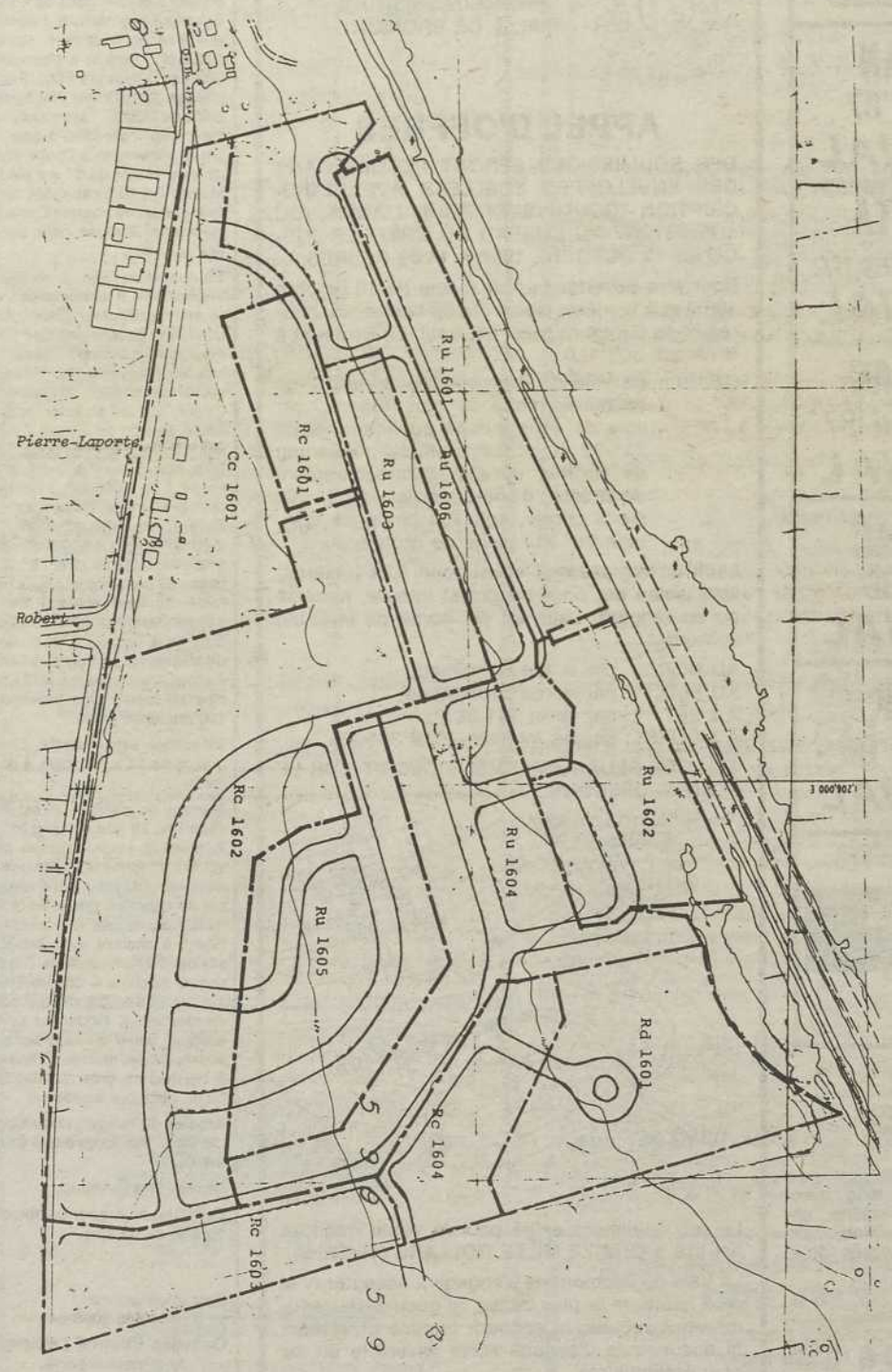
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY

AUX PERSONNES INTERESSEES

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. — Qu'une consultation publique se tiendra le 19 octobre 1987, à dix-neuf heures trente (19 h 30), dans la salle des délibérations du Conseil municipal, à l'Hôtel de Ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, à l'intention des personnes intéressées par le projet de règlement visant à:

Annuler le zonage Rc 1601 et de la zone Ra 1609 formées de Ptes des lots 599, 600 et 601, CG, pour le remplacer par les nouvelles zones Cc 1601, Rc 1601, Ru 1606, Ru 1601, Ru 1603, Ru 1602, Rd 1601, Rc 1604, Ru 1604, Ru 1605, Rc 1603 et Rc 1602, tel que démontré au plan ci-dessous:



2. — Que les zones concernées sont principalement délimitées comme suit:

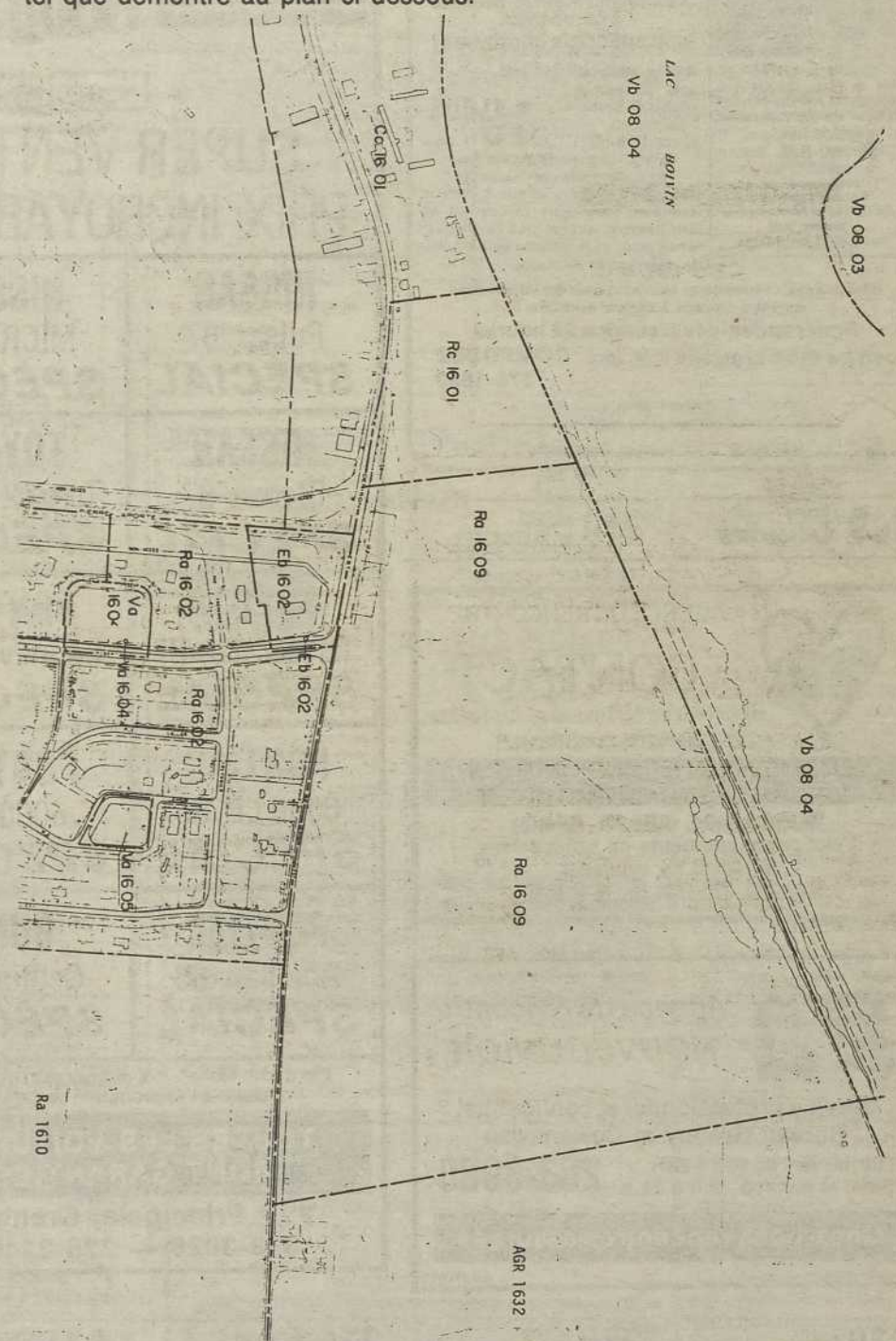
ZONE RA 1609

— au nord, par l'emprise Sud du chemin de fer CN portant le numéro de cadastre 607;
— au sud, par la rue Denison Est;
— à l'est, par la ligne Est du lot 599 Pte;
— à l'ouest, par la ligne Ouest du lot 600 Pte;

ZONE RA 1601

— au nord, par l'emprise sud du chemin de fer CN portant le numéro de cadastre 607;
— au sud, par la rue Denison Est;
— à l'est, par la ligne Est du lot 601 Pte;
— à l'ouest, par la ligne ouest du lot 601 Pte;

tel que démontré au plan ci-dessous:



3. — Que le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier de la Ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ A GRANBY, QUÉBEC, ce 25 septembre 1987.

Le Greffier
Alain Noël, avocat

(Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to city clerk office.)

Je soussigné, greffier de la Ville de Granby, certifie, sous mon serment d'office, que le présent avis a été:
1. — publié par son insertion dans le journal La Voix de l'Est édition du 30 septembre 1987
2. — affiché au bureau de la municipalité le 25 septembre 1987

Le Greffier
Alain Noël, avocat

C6625

Les faits d'hier

Mercredi 30 septembre 1987
273ème jour de l'année
Anniversaires historiques:

1985 — Mort de Simone Signoret, comédienne et écrivain français, née en 1921.

1980 — Le candidat républicain Ronald Reagan annonce son intention de renégocier le traité Salt-2 avec Moscou s'il est élu président des Etats-Unis.

1974 — Des Amérindiens et la GRC s'affrontent lors d'une manifestation à Ottawa.

1971 — Les Etats-Unis et l'URSS signent un accord destiné à empêcher un conflit nucléaire accidentel.

1966 — Les criminels de guerre nazis Baldur Von Schirach et Albert Speer sont libérés de la forteresse de Spandau, à Berlin-Ouest, où seul Rudolf Hess demeure emprisonné.

1955 — L'acteur américain James Dean, 24 ans, trouve la mort dans un accident de voiture.

1947 — Le Canada est élu sur le Conseil de Sécurité de l'ONU pour un mandat de deux ans.

1946 — Le tribunal international de Nuremberg déclare 22 hauts dirigeants nazis coupables de crimes de guerre et en condamne 1 à mort.

Ils sont nés un 30 septembre:

— L'actrice d'origine écossaise Deborah Kerr (1921)

— Le romancier américain Truman Capote (1924-1984)

— L'actrice américaine Angie Dickinson (1931)

AVIS DE PREMIERE ASSEMBLEE
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
Nos: 460-11-0000106-875
017629

PLASTIQUES MASKA INC., corporation légalement constituée, ayant eu son siège social et sa principale place d'affaires au 575 Rutherford, dans la Ville de Granby, dans le District de Bedford, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que PLASTIQUES MASKA INC. a fait cession de ses biens le 22e jour de septembre 1987, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9e jour d'octobre 1987, à 10:00 heures de l'avant-midi au PALAIS DE JUSTICE, 77, rue Principale, Salle D, dans la Ville de Granby, dans la Province de Québec.

Daté de Montréal, ce 22e jour de septembre 1987.

ALBERT DIONNE
SYNDIC

N187

Samson Bélair inc.
Syndic

Bureau 2211 Tour de la Bourse
C.P. 395 Mtl Que H4Z 1J2
(514) 871-1515 Telex Samsonbel 005-61546

VILLE DE SAINT-CÉSAIRE
COMTÉ DE ROUVILLE
PROVINCE DE QUÉBEC
CANADA

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE SOUMISSIONS ENLEVEMENT ET DISPOSITION DES DÉCHETS, DÉTRITUS ET ORDURES MÉNAGERES

La ville de Saint-Césaire sollicite des soumissions pour l'enlèvement et la disposition des déchets, détritus et ordures ménagères sur tout son territoire.

A partir de mercredi le 30 septembre 1987, on peut obtenir les devis, cahier de charges et autres documents relatifs à cette demande de soumissions au bureau du Secrétaire-trésorier, à l'Hôtel de Ville, 1111, avenue St-Paul, Saint-Césaire, Québec.

Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé en faveur de la Ville de Saint-Césaire, équivalent à dix pour cent (10%) du coût soumissionné ou d'un cautionnement de soumissions (Bid Bond) émis par une compagnie d'assurances générales reconnue en faveur de la Ville de Saint-Césaire, pour un montant équivalent à dix pour cent (10%) du coût le plus haut soumissionné.

Pour être validement reçue, cette soumission doit être sous pli cacheté dans l'enveloppe fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Secrétaire-trésorier au plus tard le 15 octobre 1987 à seize heures (16h00), heure en vigueur localement.

Les soumissions seront ouvertes publiquement le 15 octobre 1987 après 16h00, dans la salle des sessions du Conseil.

La ville de Saint-Césaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir quelques obligations ou frais de quelque sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Saint-Césaire, ce vingt-cinquième jour du mois de septembre 1987.

Pierre Despars,
Secrétaire-trésorier.

C-6451

ENCAN
MONSIEUR FERNAND NANTEL
405 rue Parc
WATERLOO
DIMANCHE LE 4 OCTOBRE 1987
à MIDI

SERA VENDU: Très beau mobilier de salle à manger comprenant: table ovale 42"X86" plus panneau, 5 chaises, 1 capitaine et vaisselier 3 portes le tout comme neuf; poêle Moffat; mini-laveuse Hoover; T.V. noir et blanc Electrohome; mobilier de salon Provincial Français, grand divan et fauteuil; 5 tables de salon; lampes; lampe suspendue; bibliothèque 5 tablettes; plantes; cadres; chaise berceuse et fauteuil; fauteuil haut dossier; autres fauteuils; et autres chaises; stéréo; table tournante; 2 lits de 39"; divan-lit; table cuisine en bois avec 6 chaises et bahut; ski aquatique de slalom et ord.; appareils électroménagers; bibelots; valises; disques; livres; tapis; lingerie; plinthe élect.; chaufferette Quartz; beaucoup de vaisselle; dont verrerie; ensemble de chaudrons Le Creuset neufs; accessoires de cuisine; autres chaudrons; rampe pour auto; tondeuse élect. Black & Decker; et une foule d'autres articles trop long à énumérer.
CAUSE: LA MAISON EST VENDUE
CONDITIONS: COMPTANT
JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
ENCANTEUR
51 Boul. Granby, Roxton-Falls
548-5733 ou 548-2172
C6596

ENCAN
DE SUCCESSION
POUR MADAME JULIENNE LEMIEUX DION 950 route 116, Acton-Vale, Co. Johnson
SAMEDI LE 3 Octobre 1987 à 11 h
SERA VENDU: mobilier de salle à manger antique de toute beauté comprenant: 5 chaises, 1 chaise capitaine, vaissellier et bahut; autre vaisselier antique; bibliothèque antique; piano antique; plusieurs bureaux ant.; secrétaire (desk) antique; armoire 2 portes; 2 machines à coudre électrique; poêle à gaz; congélateur 21 P.C.; 2 escabeaux; 2 services de vaisselle complet; lot de vaisselle dépression rose; verrerie ant.; lampes à kérosène; couvre-pieds piqués à la main; beaucoup de lingerie de toute sorte; bibelots; pièces murales; gros lot de vaisselle antique et autre; 2 engins à gazoline et **beaucoup beaucoup** d'autres articles trop long à énumérer.
CONDITIONS: COMPTANT
CAUSE: MORTALITÉ
P.S. ARRIVEZ TOT
AUCUNE VISITE AVANT L'ENCAN
JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
ENCANTEUR
51 Boul. Granby, Roxton-Falls
548-5733 ou 548-2172
A VOTRE SERVICE POUR TOUT GENRE D'ENCAN
C6595

Yellowknife

800 caribous risquent de mourir de faim

YELLOWKNIFE, T.-N.-O. (PC) — Quelque 800 caribous sont actuellement menacés de mourir de faim, dans une petite île de l'anse de Bathurst, à 675 kilomètres au nord-est de Yellowknife.

Une soixantaine de carcasses d'animaux ont déjà été trouvées.

Isolés dans l'île de Rideout, les caribous n'ont plus rien à manger et ils sont trop faibles pour traverser à la nage les deux kilomètres qui les séparent du continent.

"La situation est désespérée", a commenté M. Bob Wooley, sous-ministre adjoint des Ressources renouvelables des Territoires.

Deux solutions sont envisagées: tuer les animaux pour abréger leurs souffrances ou leur faire parvenir de la nourriture par la voie des airs.

Cette deuxième solution serait particulièrement onéreuse, puisqu'il faudrait parachuter environ une tonne par jour d'aliments.

"Et encore là, a fait remarquer M. Wooley, nous ne savons pas ce qu'ils mangeraient ou ce qui serait bon pour eux."

Il y a plusieurs années que cette île sert de pâturage pour les caribous, mais ils avaient l'habitude de la quitter avant qu'il ne reste plus rien à manger.

Aucune raison

Les biologistes ne comprennent pas pourquoi, cette année, les animaux sont demeurés dans l'île, attendant d'y mourir de faim.

"Il n'y a aucune raison pour qu'ils soient coincés dans cette île", a déclaré M. Wooley.

Il a émis l'opinion que les caribous avaient peut-être été surpris par un accroissement sans précédent de leur nombre au cours des dernières années. C'est ainsi qu'ils sont maintenant près de 400,000, soit le double d'il y a à peine une décennie.

Calédonie: deux gendarmes tués

NOUMEA (AFP) — Deux gendarmes ont été tués par plusieurs coups de feu cematin près de Kone, à environ 270 kilomètres au nord-ouest de Noumea, la capitale de la Calédonie. Ils effectuaient une opération de police judiciaire, apprend-on de source officielle à Noumea.

Selon les premiers éléments d'information parvenus à Noumea, les deux gendarmes étaient en train de procéder à un controle d'identité en milieu de matinée près de la tribu de Tiaoue, à une dizaine de kilomètres de Kone, lorsqu'ils ont été abattus.

Cette opération de police judiciaire était effectuée dans le cadre de l'enquête sur le meurtre d'un aautre gendarme.

Les décès

DEMERS
M. Daniel

— A l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 29 septembre 1987, est décédé M. Daniel Demers à l'âge de 36 ans, époux de Denise Fontaine demeurant à Mont St-Grégoire. Outre son épouse il laisse ses enfants Marylène et Francis. Ses parents M. Mme Georges Henri Demers (Cécile Brien). Ses beaux-parents M. Mme Léon Fontaine (Anita Turcotte). Il laisse aussi ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, oncles et tantes, neveux et nièces.

Il est exposé à compter de 13 h aujourd'hui mercredi, au salon

F. & J.M. Désourdy Inc.
205, rue Principale Est
Farnham.

Les funérailles auront lieu le mercredi 30 septembre à 14 h en l'église St-Romuald de Farnham et de là au crématoire.

30

C5370

IL Y A UN TEMPS ET UN ENDROIT POUR TOUT.

Il n'y a pas vraiment de temps idéal pour planifier vos funérailles. Toutefois, maintenant pourrait être le meilleur moment.

J.A. Le Sieur Inc.

Résidence funéraire
Columbarium
60, boul. Pie IX
Granby, QC
372-3309

C-5609

La Voix de l'Est

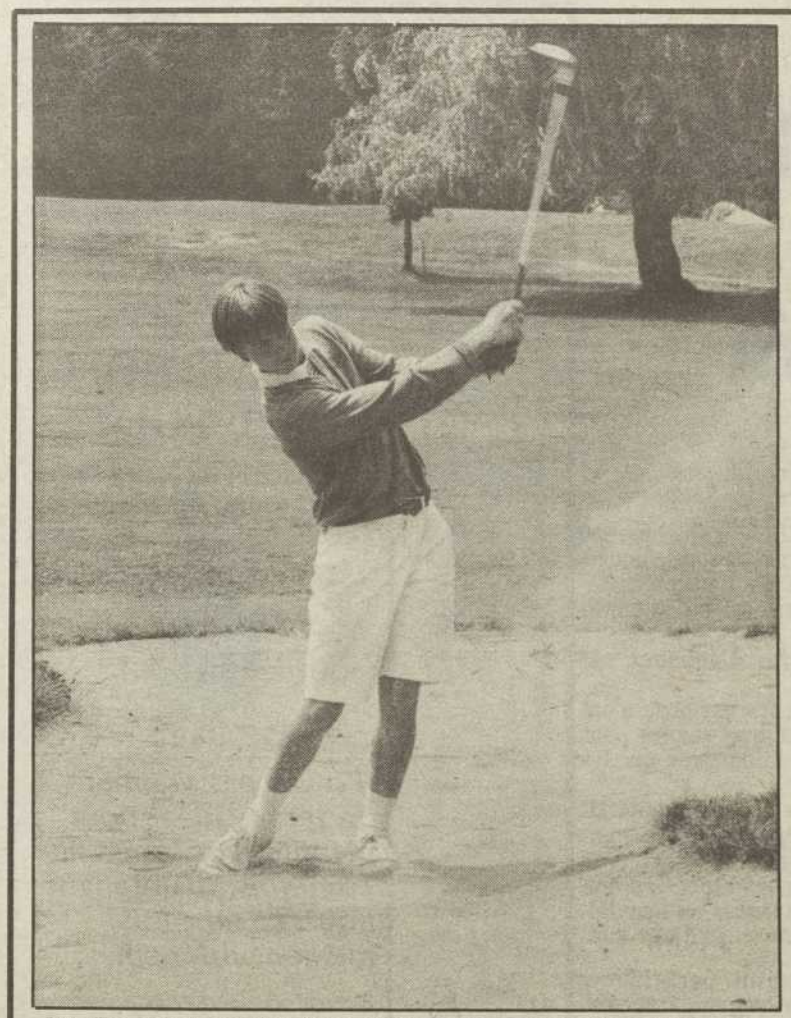
TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI	SEMAINE	ANNÉE
0.75$	2.65$	120.00$

ABC

La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, J2G 2V4
375-4555

UN NUMÉRO À CONSERVER
3 7 5 8 8 8 8
Les petites annonces
La Voix de l'Est
du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 *
* avant 16 h, pour publication le lendemain



Jean-François Deslandes vise maintenant une participation au championnat canadien junior.

photo d'archives

Golfeur junior de l'année

Un deuxième titre de suite pour Jean-François Deslandes

GRANBY (FB) — Le jeune golfeur granbyen Jean-François Deslandes s'est vu décerner le titre de golfeur junior de l'année (18 ans et moins) pour la région de l'Estrie même s'il n'est âgé que de 15 ans.

Le jeune athlète, qui évolue au club Miner de Granby, a reçu son trophée lors de l'assemblée générale de l'Association de golf du Québec, région Estrie, qui a suivi le tournoi pro-exécutif tenu sur les allées du club Hériot de Drummondville.

Jean-François Deslandes en était à un deuxième honneur en autant de saisons au niveau de la région de l'Estrie.

"J'avais été choisi comme meilleur joueur juvénile (14-16 ans) en 1986 et Stéphane Houle avait été sélectionné chez les juniors (17-18 ans)", a noté celui qui aura 16 ans en octobre.

Au championnat canadien junior?

Le jeune golfeur, qui a conservé une moyenne de 75 lors de sa participation aux différentes compétitions de niveau junior dans la région de l'Estrie, a maintenant comme objectif de décrocher dès la saison prochaine une place au championnat canadien junior.

"J'ai eu une mauvaise première ronde (90) au championnat provincial qui avait lieu au club de golf de Drummondville et j'ai raté une place au championnat canadien par deux coups" a relaté celui qui en est déjà à sa septième année dans la pratique du golf.

Même s'il n'a pu se qualifier pour le championnat canadien, Jean-François Deslandes a pris part aux essais de l'équipe du Québec au club Saguenay à Jonquière et a décroché une place lors de la compétition Québec-Ontario.

Il s'est de nouveau mis en évidence à l'occasion de cette épreuve disputée au club Ottawa Hunt en disposant de son adversaire ontarien.

Un début de saison époustouflant

Hurteau lui-même surpris

par Gaétan Roy

GRANBY — Le capitaine et joueur de 20 ans des Bisons, Sylvain Hurteau, se montre surpris de son propre rendement en début de saison, mais aussi de celui de l'équipe.

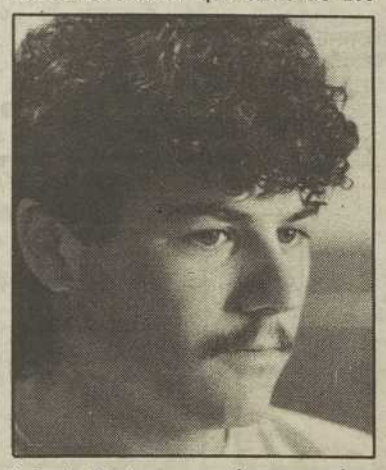
En cinq sorties, Hurteau a déjà 15 points, dont neuf buts. Il a réussi deux trucs du chapeau et occupait, avant les matches d'hier soir, le deuxième rang des marqueurs dans la LHJMQ.

"Depuis trois ans, j'ai pris l'habitude de débuter les saisons en force, mais je suis un peu surpris de ce qui m'arrive", avoue le diminutif attaquant de 5'8" et 173 livres.

Hurteau, qui avait obtenu 86 points, 75 points et 30 points au cours de ses trois premières saisons avec les Bisons, a dépassé le plateau des 200 points dès le début de l'année.

"Le fait d'avoir été nommé capitaine me force à donner l'exemple. Après tout, j'en suis à ma quatrième année dans cette ligue et c'est à moi à aider les jeunes. Quand je saute sur la glace, je donne toujours 100% d'effort. Les Bisons comptent plusieurs recrues et je dois donner le ton".

Le capitaine n'a pas encore révisé à la hausse ses objectifs de début de saison qui était de 100 points et 50 buts. **"il me faut une grosse saison et je devrais la connaître"**.



Sylvain Hurteau ne ménage pas les efforts et le succès lui sourit.

photo d'archives

Pour ce qui est du début de saison de l'équipe, Hurteau avoue qu'il est surpris.

"Plusieurs nous plaçaient dans la cave du classement. Nous sommes limités en talent mais le coeur remplace beaucoup de chose. Le deuxième effort est souvent là. Nous récoltons actuellement des points au classement qui seront importants au mois de mars. Personnellement, je nous place en quatrième position dans notre section".

Malgré sa petite taille, Hurteau n'a manqué que deux matches l'an passé et un la saison précédente, après avoir raté 21 parties à son année de recrue à cause d'une blessure à un genou. Pourtant, Hurteau semble régulièrement blessé.

"Je suis agressif et je vais dans les coins. J'ai souvent des petits bobos, mais cela ne m'empêche pas de jouer", termine Sylvain Hurteau.

Les Castors remettent ça

GRANBY (GR) — Pour la deuxième fois en six jours, les Castors de St-Jean seront les visiteurs au Palais des sports de Granby, ce soir à 20h, dans un match qui donnera au vainqueur la deuxième place au classement de la division Lebel.

Les Bisons et les Castors sont à égalité en deuxième place après cinq matches. Les Granbyens dominent offensivement avec 25 buts contre 20; les Castors n'ont cependant concédé que 17 buts contre 20 pour les hommes de Réal Paiement.

Les caprices du calendrier veulent donc que les Castors soient les visiteurs à Granby deux fois en moins d'une semaine. Pire encore, les Castors reviennent au Palais des sports le 15 octobre et les Bisons ne seront pas allés à St-Jean une seule fois encore...

"Cela ne change pas grand chose pour nous, souligne Paiement. **Les Castors ont de gros joueurs. Ce genre de hockeyeur a tendance à prendre plus de temps à se mettre en marche. Il vaut donc peut-être mieux pour nous de les affronter rapidement"**.

Le 4 décembre, Granby et St-Jean auront disputé sept de leurs 10 rencontres.

Même si les Bisons ont vaincu les Castors 4-3 la semaine dernière, Paiement a beaucoup de respect pour la troupe de Mario Bazinet.

"Les Castors sont dans la bonne voie, dit-il. **Mario tente de changer le style des Castors de l'an dernier, mais cela ne se fait pas du jour au lendemain. Ils seront certainement à considérer toute la saison"**.

Même style

Pour les Bisons, il n'y aura pas de changement dans le style de jeu, c'est-à-dire que chacun devra tenir sa position défensive et attendre les occasions de marquer.

"Nous devons nous en tenir à notre plan de match et surtout ne pas s'enfler la tête avec les 10 buts marqués contre Verdun vendredi. Et si nous nous faisons marquer 10 buts à notre tour, nous devrons reprendre le travail sans nous décourager. La seule chose que nous ne pouvons pas nous permettre, c'est d'arrêter de travailler. Nous l'avons fait l'an dernier et c'est le talent naturel qui nous sortait du pétrin", note Paiement.

James Blanchard sera dans les filets des Bisons. Paiement devra inventer de nouveaux trios suite à la blessure de Hal Turner. Celui-ci est ennuyé par un mal musculaire au genou gauche.

"Hal a fait le travail que nous attendions de lui, lance l'entraîneur à propos de Turner, qui, tout comme Mathieu Béliveau, revendique huit points, dont trois buts. **Son absence fait mal à notre jeu de puissance qui allait bien. Nous manquerons son expérience. Son absence m'oblige aussi à utiliser Jesse Bélanger à l'aile droite"**.

Bélanger ou Stéphane Belley jouera avec Sylvain Hurteau et Mathieu Béliveau. Sur un autre trio, Daniel Lacroix, Benoit Groulx et Stéphane Dubois seront réunis régulièrement.

COUPS DE CORNES — Les Bisons ont du succès avec leur joueur de 20 ans Sylvain Hurteau. Ils seront patients pour leur deuxième. Mario Barbe, Claude Dumas et Jean-François Nault sont suivis de loin. Le gardien Stéphane Gaucher est avec l'équipe en cas de blessure grave à l'un des portiers James Blanchard ou Alan Mladenovic... Sylvain Hurteau occupait le deuxième rang des marqueurs de la LHJMQ avant les matches d'hier avec 15 points. Benoit Groulx était au sixième rang avec 10 points... Les Bisons étaient l'équipe la plus punie du circuit Courteau avec 219 minutes suivie de Verdun à 180... Avant les joutes d'hier, Les Granbyens avaient marqué le plus de buts en avantage numérique, 10 en 29 tentatives. Leur moyenne de 34% était la deuxième derrière Victoriaville, 47%. Ce sont les Cataractes de Shawinigan qui fermaient la marche avec 11% (3 en 27)... Eric Desjardins est le Bison le plus puni avec 48 minutes au cachot. Il faut dire qu'il a hérité de 40 minutes de punition en une seule fois... James Blanchard présente une excellente moyenne de 3.38 buts accordés depuis le début de la campagne...

Le coin à Ben...

Les Bisons et Hurteau

L'an passé, il suffisait de se pointer le nez dans un endroit public, quel qu'il soit, et on nous vantait les Bisons. On n'avait de bons mots que pour les Turgeon, Simard, Dumas, Nault, Côté, etc. Toute publicité pour inciter les sportifs à encourager des Bisons était même superflue.

Cette année, l'équipe doit prouver quelque chose car les supporters ont une bonne mémoire. Pourtant, la majorité des joueurs en place ne sont pas responsbles des insuccès du printemps dernier. On repart à neuf, peut-on dire.

Mais les choses ont changé depuis une semaine. Les victoires des Bisons sur St-Jean jeudi et Verdun vendredi ont relancé la fièvre du hockey.

La victoire de vendredi a surtout redonné le sourire à plusieurs. Et dimanche soir à Chicoutimi, les Saguenéens ont été chanceux de l'emporter, dit-on. Les Bisons, même ceux de l'an dernier, ont été déclassés plus souvent qu'à leur tour à chaque visite à l'aréna Georges-Vezina depuis octobre 1985.

Certains ne semblaient pas apprécier non plus le jeu défensif que l'équipe pratique depuis le début de la saison. Je crois que les résultats à date donnent raison à Réal Paiement. L'an dernier, l'offensive ne se préoccupait nullement de la défensive ce qui compliquait la vie des gardiens. Réal ne voulait pas la répétition de ces erreurs. Une offensive qui peut se débrouiller en défensive permet à une équipe de se retrouver rarement en difficulté.

Un autre point positif chez les Bisons, c'est que personne ne se prend pour un autre... Les vétérans de l'an passé travaillent étroitement avec les recrues. Ca se voit sur la patinoire.

Enfin, on ne peut passer sous le silence le début de saison tout simplement fantastique de Sylvain Hurteau. Neuf buts et six passes en cinq matchs; difficile d'exiger plus d'un joueur. Sylvain mérite les succès qu'il connaît actuellement. Malgré ses cinq pieds huit pouces, Sylvain ne recule devant personne. Il fut et demeure encore le joueur fougueux et préféré de la majorité des partisans, et je suis de ceux-là.

De l'enfantillage ridicule

Il y a quelques semaines, Radio-Canada, suite aux pressions venant de toutes parts et pour contrer la poussée du réseau de Télévision Quatre Saisons (TQS), décidait d'ajouter quelques parties des Expos à son horaire. La tempête s'est alors calmée.

Mais on constate aujourd'hui que la société d'état s'est tout simplement moquée des amateurs de baseball. Difficile de comprendre qu'aucun des deux matchs d'hier soir à St. Louis n'ait été présenté au petit écran de Radio-Canada. Rien encore ce soir... Peut-être demain soir, si les Expos sont encore en vie. N'est-ce pas ridicule? Surtout que TQS était prêt à télédiffuser toutes les parties de septembre. Faut croire que Dallas est plus important pour R-C que les Expos!

Une autre cas aussi stupide concerne la RIO qui empêcherait les Expos de jouer à domicile le 24 juin 1988 (Fête de la St-Jean Baptiste) sous prétexte qu'elle veut organiser un "gros show" à son profit à l'occasion du lancement du toit rétractable.

Pire encore, le toit rétractable sera en fonction depuis plusieurs mois, mais ce n'est que le 24 juin que la RIO veut l'inaugurer, privant ainsi les Expos, leurs meilleurs clients, d'une possibilité d'en profiter plus tôt.

De l'enfantillage ridicule.

Et dire que la RIO...et Radio-Canada, ça nous appartient!

Saviez-vous que...

Cette fois c'est vrai, **CARMEN CABANA** vieillit d'un an aujourd'hui. Félicitations.

•••

C'est avec regret que j'ai appris hier le décès de Maskoutain **PAUL LEMIEUX**, à l'âge de 44 ans. C'est ce même Paul Lemieux qui avait acheté les **BISONS DE GRANBY** au printemps de 1986 et qui a dû se résigner à tout laisser tomber après la décision de la Ligue de refuser le transfert.

•••

"Pic" DUCLOS n'a pas l'intention de changer de sexe...même s'il doit refuser des invitations!

•••

Selon JEAN PATENAUDE, son fils **GUY** ne dort pas tellement il est impatient de reprendre son poste avec les Bisons. On sait que Guy a été victime d'une fracture d'un poignet à la fin du camp d'entraînement.

•••

Le circuit La Sauvegarde ouvert à Pierre Dugas

GRANBY (FB) — Don Hachey, professionnel-adjoint au club-hôte de Beaconsfield, a ramené une deuxième carte de 67, cinq sous le par, pour remporter les honneurs du 35e championnat Ernie Findlay des professtionnels adjoints de golf qui a pris fin hier à Beaconsfield.

Pierre Dugas, professionnel-adjoint à Bromont, a pour sa part totalisé 151 (75-76), à 12 coups du meneur, pour toucher une bourse de $145.

Il a du même coup terminé en troisième place au classement cumulatif des points pour la saison 1987, ce qui lui a valu un montant de $300 et un laissez-passer aux tournois du circuit des professionnels La Sauvegarde en 1988, un privilège réservé aux 10 premiers du circuit des adjoints.

Hachey a complété la compétition de 36 trous avec un total de 139, cinq sous la normale, pour ainsi mériter une bourse de $1,000. Il a devancé par un coup Hocan Olsson (Summerlea) qui a obtenu un total cumulatif de 141 (69-72) et une montant de $800.

Russell Miller (Elm Ridge) a terminé en troisième place avec une fiche de 142 (72-70) suivi de Jean Châtelain (Les Ruisseaux) avec un total de 143 (69-74).

Serge Picard (Acton Vale, 77-78-155), Sylvain Bernier (Baie Missisquoi, 77-88-165), Patrice Georges (Farnham, 85-85-170) et Eric Lamarre (Cowansville, 89-89-178) sont les quatre autres golfeurs de la région qui prenaient part au tournoi.

Championnat des écoles secondaires

Brio des golfeurs de Massey-Vanier

COWANSVILLE (FB) — Les golfeurs de la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville ont raflé le titre individuel et le championnat par équipes lors du tournoi de golf annuel des écoles secondaires tenu au club de la Rive-Sud.

Le quatuor représentant le secteur francophone de l'école cowansvilloise et formé de Michel Marcoux, de Cowansville, Jean-Philippe Larocque, Frédéric Boucher et Eric Brown, tous trois de Sutton, a réussi un total cumulatif de 338, pour terminer avec un mince coup de priorité sur l'école secondaire de Hudson.

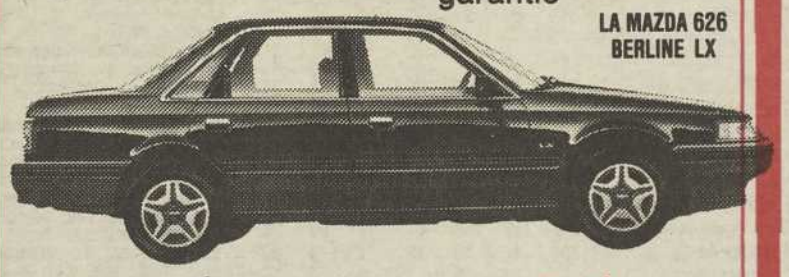
Marcoux a le mieux fait au sein de cette équipe avec une ronde de 79. Il a fini troisième ex-aequo avec Jacques Boudreau, de Hudson.

Le groupe du secteur anglophone de Massey Vanier a pour sa part pris la troisième place au total cumulatif en vertu d'un total cumulatif de 345, et ce même en comptant dans ses rangs les deux meneurs au niveau individuel.

Le Granbyen Carl Mercure, vainqueur de l'an dernier, a décroché la victoire avec un total de 77 (42-35), un coup devant Greg Cuthill, de Cowansville (41-37-78).

BOUTIQUE GRAND DUC Sports Inc.
Spécialités: Chasse, pêche, arc, cartes topo.
Réparation et service d'armurerie
124 Martin Granby (Rue face à Shefford Chrysler)
(514) 372-1000
Présidents
Paul Ayotte
Rosaire Boivin
14208

ENCOURAGEONS NOS BISONS
Ce soir 20 h
Palais des Sports
GRANBY
RECOIVENT
ST-JEAN
Assistons nombreux
Une invitation de
L12952
Raymond Gaboriault
— NOTAIRE —
CONSEILLER JURIDIQUE
53, rue Dufferin
Granby
378-0408

MAZDA 626 1988
— Tout nouveau style
— Toute nouvelle performance
— Toute nouvelle garantie
LA MAZDA 626 BERLINE LX

La garantie c'est: La manière "MAZDA"
Les prix c'est: La manière "GEMME AUTO"
LA GARANTIE 5/100 LEADERSHIP
GEMME AUTO INC.
839 Cowie, Granby
378-6222
L-13339

Le conflit au football américain

Un premier chèque de paye annulé

NEW YORK (AP) — **"La bataille pour le contrôle absolu du football"** commence à prendre l'allure d'un long et sinueux conflit.

Hier, l'Association des joueurs de la LNF s'est promis de tout faire pour empêcher la tenue des matchs pour briseurs de grève en fin de semaine tandis que les propriétaires ont annulé un premier chèque de paye: le conflit au football américain est entré dans sa huitième journée.

Aucune discussion n'est encore prévue à l'agenda des deux parties, ces dernières se contentant de se tirer des salves... à distance.

Tandis que les détenteurs de billets de saison profitaient de la dernière journée pour obtenir un remboursement complet sur leur siège réservé, le comité exécutif du conseil de direction de la Ligue nationale a affirmé hier que les matchs annulés en fin de semaine ne seraient pas repris.

Cela veut donc dire qu'un joueur étoile tel que Dan Marino perd $60,000 tandis que les salariés au bas de l'échelle accusent une perte de $4,000.

Le directeur exécutif de l'Association des joueurs, Gene Upshaw, a rencontré des joueurs en grève des Falcons d'Atlanta, hier, continuant ainsi ses visites parmi les membres de l'Association.

Faisant face à la certitude que les propriétaires de la LNF tiendront des rencontres de briseurs de grève en fin de semaine, Upshaw a pour une première fois pris une ligne sévère à sa sortie de la réunion d'Atlanta.

"Nous ne prônons pas la violence, mais nous recommandons de faire tout ce qui est nécessaire pour empêcher la tenue de ces matchs en fin de semaine. Et nous allons le faire."

"Nous allons 'hanter' ces rencontres, a ajouté Upshaw. **Il sont en train de saboter le bateau du football américain et nous n'aimons pas ça."**

Avant la rencontre du comité exécutif du conseil de direction de la LNF, Joe Robbie (Miami) a prédit que les propriétaires allaient être encore plus unis à l'issue des 14 rencontres de la fin de semaine.

"Le contrôle du football est au centre de cette bataille. Ce n'est pas une question monétaire. Les propriétaires ne vont pas remettre les guides de la LNF à la direction de l'Association des joueurs."

National: un gain en deux sorties

COWANSVILLE (FB) — Avec son deuxième but de la rencontre à 19:58 de la troisième période, Richard Dion a couronné un beau retour du National de Cowansville qui a vaincu les Draveurs de Trois-Rivières 6-5 à son premier match local.

Le National a ainsi complété sa première fin de semaine d'activités de la saison avec une fiche d'une victoire en deux matches après s'être incliné 7-3 à Lac Mégantic.

Dimanche, le National tirait de l'arrière 4-0 dès la première période et 5-4 après le deuxième tiers-temps avant la poussée décisive au dernier engagement.

Richard Dion a aussi ajouté une passe à ses deux buts. Bruno Gagné et Gaby McDuff ont aussi bien fait pour le National avec un but et une passe chacun. Alain Larocque et Michel Robert ont complété le pointage en touchant la cible à une reprise.

A Lac Mégantic, Gaby McDuff a enfilé les trois buts du National. Pour sa part, Eric Toupin s'est fait le complice de deux buts.

"Je visais une victoire en deux parties, mais je croyais que nous aurions plus de chances de gagner contre Lac Mégantic. Notre principal problème dans chaque partie a été une mauvaise période où nous avons écopé de trop de punitions", a donné à entendre le nouvel entraîneur-chef Renauld Lessard.

Le National de Cowansville disputera son prochain match local le dimanche 4 octobre à 19h alors que les visiteurs seront les Aigles des Deux-Rives. Cette rencontre marquera l'ouverture locale officielle de la saison 1987-88 du National qui disputera une autre joute vendredi à Black Lake.

Les sports en chiffres

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
St. Louis	92	64	.590	—
New York	90	68	.570	3
Montréal	**88**	**68**	**.564**	**4**
Philadelphie	79	79	.500	14
Pittsburgh	75	81	.481	17
Chicago	74	81	.477	17½

Section Ouest

x-San Francisco	86	70	.551	—
Cincinnati	80	77	.510	6½
Houston	74	82	.474	12
Los Angeles	69	87	.442	17
Atlanta	67	89	.429	19
San Diego	64	92	.410	22

x-champion de section

LUNDI

Cincinnati 6 Atlanta 5
New York 1 Philadelphie 0
Houston 11 Los Angeles 5
San Francisco 5 San Diego 4

MARDI

Atlanta 4 Cincinnati 5
Montréal 0 St. Louis 1
Montréal à St. Louis (2e match)
New York 0 Philadelphie 3
Chicago à Pittsburgh
Los Angeles à Houston
San Francisco à San Diego

MERCREDI

New York à Philadelphie
Chicago à Pittsburgh
Atlanta à Houston
Montréal à St. Louis 20h35
Cincinnati à San Diego
San Francisco à Los Angeles

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Toronto	96	61	.611	—
Detroit	93	63	.596	2½
Milwaukee	88	69	.561	8
New York	86	70	.551	9½
Boston	74	82	.474	21½
Baltimore	65	91	.417	30½
Cleveland	60	96	.385	35½

Section Ouest

x-Minnesota	85	72	.541	—
Kansas City	78	79	.497	7
Oakland	77	79	.494	7½
Seattle	74	82	.474	10½
Californie	73	83	.468	11½
Texas	73	83	.468	11½
tr spl Chicago	72	84	.462	12½

x-champion de section

LUNDI

Milwaukee 6 Toronto 4
Baltimore 3 Detroit 0
New York 9 Boston 7
Seattle 5 Kansas City 1
Minnesota 5 Texas 3

MARDI

Boston à New York
Baltimore à Detroit
Milwaukee à Toronto
Californie à Chicago
Seattle à Kansas City
Minnesota au Texas
Cleveland à Oakland

MERCREDI

Boston à New York
Baltimore à Detroit
Milwaukee à Toronto
Californie à Chicago
Seattle à Kansas City
Minnesota au Texas
Cleveland à Oakland

LES MENEURS

(parties d'hier non comprises)

LIGUE NATIONALE

	MJ	AB	P	CSMoy.
Gwynn, SD	152	578	118	214.370
Guerrero, LA	146	533	87	179.336
Raines, Mtl	**132**	**504**	**118**	**166.329**
James, Atl	129	481	79	151.314
Clark, SF	143	516	86	160.309
Galarraga, Mtl	**141**	**534**	**73**	**165.309**
Thompson, Phi	145	509	82	155.305
DMurphy, Atl	154	549	111	165.301
Smith, StL	153	585	102	176.301
Bonilla, Pgh	140	466	58	140.300

Points produits — Dawson, Chicago, 132; **Wallach, Montréal**, 117; Schmidt, Philadelphie, 109; Clark, St. Louis, 106; Murphy, Atlanta, 104; McGee, St. Louis, 104.

Doubles — Galarraga, Montréal, 40; **Wallach, Montréal**, 40; Smith, St. Louis, 39; Dykstra, New York, 37; Gwynn, San Diego, 37; McGee, St. Louis, 37.

Triples — Samuel, Philadelphie, 15; Gwynn, San Diego, 13; McGee, St. Louis, 11; Coleman, St. Louis, 10; VanSlyke, Pittsburgh, 10.

Circuits — Dawson, Chicago, 47; Murphy, Atlanta, 43; Strawberry, New York, 38; Davis, Cincinnati, 37; Johnson, New York, 36.

Buts volés — Coleman, St. Louis, 105; Gwynn, San Diego, 55; Hatcher, Houston, 51; Davis, Cincinnati, 50; **Raines, Montréal**, 50.

Lanceurs (14 décisions) — Martinez, Montréal, 11-3, .786, 3.40; Gooden, New York, 15-7, .682, 3.22; Dunne, Pittsburgh, 12-6, .667, 3.07; Sutcliffe, Chicago, 18-9, .667, 3.61; Deshaies, Houston, 11-6, .647, 4.62; Forsch, St. Louis, 11-6, .647, 4.30.

Retraits — Ryan, Houston, 251; Scott, Houston, 229; Valenzuela, Los Angeles, 188; Welch, Los Angeles, 188; Hershiser, Los Angeles, 185.

Victoires protégées — Bedrosian, Philadelphie, 40; Smith, Chicago, 35; Worrell, St. Louis, 32; Franco, Cincinnati, 30; McDowell, New York, 25.

LIGUE AMÉRICAINE

	MJ	AB	P	CSMoy.
Boggs, Bos	147	551	108	200.363
Molitor, Mil	113	447	107	159.356
Trammell, Det	145	574	105	197.343
Puckett, Min	152	606	95	200.330
Mattingly, NY	136	550	91	181.329
Seitzer, KC	156	623	100	201.323
Fernandez, Tor	**146**	**578**	**90**	**186.322**
Franco, Cle	128	495	86	158.319
Sheets, Bal	125	447	72	141.315
Bell, Tor	**151**	**592**	**111**	**186.314**

Points produits — Bell, Toronto, 134; Evans, Boston, 121; McGwire, Oakland, 115; Joyner, Californie, 112; Mattingly, New York, 110.

Doubles — Boggs, Boston, 40; Mattingly, New York, 38; Molitor, Milwaukee, 38; Evans, Boston, 37; Bradley, Seattle, 37; Whitaker, Detroit, 37.

Triples — Wilson, Kansas City, 16; Bradley, Seattle, 10; Polonia, Oakland, 10; Yount, Milwaukee, 8; 8 à égalité à 7.

Circuits — McGwire, Oakland, 48; **Bell, Toronto, 47**; Evans, Boston, 34; Hrbek, Minnesota, 34; Evans, Detroit, 33.

Buts volés — Reynolds, Seattle, 55; Wilson, Kansas City, 52; Redus, Chicago, 49; Molitor, Milwaukee, 44; Henderson, New York, 39.

Lanceurs (14 décisions) — Musselman, Toronto, 12-4, .750, 3.98; Key, Toronto, 17-6, .739, 2.73; Carutti, Toronto, 11-4, .733, 4.42; Guetterman, Seattle, 10-4, .714, 3.76; 4 à égalité à .667.

Retraits — Langston, Seattle, 244; Clemens, Boston, 231; Higuera, Milwaukee, 230; Hough, Texas, 217; Morris, Detroit, 202.

Victoires protégées — Henke, Toronto, 34; Reardon, Minnesota, 31; Righetti, New York, 31; Plesac, Milwaukee, 23; Buice, Californie, 17.

LIGUE JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Section Robert-Lebel

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Laval	4	3	0	1	18	12	7
St-Jean	5	2	2	1	20	14	5
Granby	**5**	**2**	**2**	**1**	**25**	**20**	**5**
Verdun	5	2	3	0	26	33	4
Hull	5	0	5	0	20	36	0

Section Frank-Dilio

Dr'ville	5	3	2	0	30	27	6
Shawinigan	5	3	2	0	30	27	6
T.-Rivières	4	2	1	1	21	17	3
Victoriaville	4	2	2	0	21	20	4
Chicoutimi	4	2	2	0	18	20	4

VENDREDI, 25 SEPTEMBRE

T.-Rivières 7 Dr'ville 6 (P)
Verdun 3 **Granby** 10
Hull 6 Shawinigan 9
Chicoutimi 4 St-Jean 5

DIMANCHE, 27 SEPTEMBRE

Granby 3 Chicoutimi 5
Shawinigan 5 Dr'ville 6 (p)
Victoriaville 5 Hull 4
Laval 5 Verdun 2

LUNDI

St-Jean 2 Laval 4

MARDI, 29 SEPTEMBRE

Chicoutimi à Shawinigan
Dr'ville à T.-Rivières
Hull à Verdun

MERCREDI, 30 SEPTEMBRE

St-Jean à **Granby** 20h

VENDREDI, 2 OCTOBRE

T.-Rivières à Chicoutimi
Laval à Dr'ville
Hull à **Granby** 20h
Verdun à St-Jean
Shawinigan à Victoriaville

DIMANCHE, 4 OCTOBRE

Shawinigan à Chicoutimi
Dr'ville à **Granby** 19h30
Trois-Rivières à Hull
Laval à St-Jean
Victoriaville à Verdun

Les meneurs

	Eq	B	P	Pts
Chartrand, Steve	DR	8	8	16
Hurteau, Sylvain	**GR**	**9**	**6**	**15**
Lebeau, Stéphan	SH	8	7	15
Lefebvre, Patrice	SH	6	9	15
Bergeron, Martin	DR	4	10	14
Legros, Eric	VE	6	4	10
Picard, Michel	TR	5	5	10
Grouix, Benoit	**GR**	**4**	**6**	**10**
Lebeau, Patrick	SH	4	6	10
Doré, Daniel	DR	2	8	10
Carnes, Neil	VE	2	8	10

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

Calendrier pré-saison

DIMANCHE, 27 SEPTEMBRE

Québec 3 **Montréal** 5
New Jersey 2 Buffalo 4
Vancouver 4 Calgary 7
Edmonton 1 Chicago 4
Hartford 4 NY Rangers 4
Philadelphie 2 Hershey 4

LUNDI, 28 SEPTEMBRE

NY Islanders 3 Boston 6
Pittsburgh 6 New Jersey 5

MARDI, 29 SEPTEMBRE

Hartford à **Québec** 19h35
Boston à Philadelphie
Montréal à NY Islanders 20h05
Edmonton à Détroit
Calgary vs Equipe canadienne
Equipe américaine vs Minnesota
Winnipeg vs NY Rangers
Vancouver vs Los Angeles

MERCREDI, 30 SEPTEMBRE

New Jersey vs Pittsburgh
Vancouver vs NY Rangers
Québec à Toronto
NY Islanders vs Buffalo
Minnesota vs Equipe canadienne
Equipe américaine vs St. Louis
Edmonton vs Philadelphie
Chicago vs Calgary
Winnipeg vs Los Angeles

Les Expos en chiffres

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Hubie Brooks	405	54	105	67	14	4	.259
C. Candaele	440	61	120	22	1	7	.273
J. Daugherty	7	0	0	1	0	0	.000
Dave Engle	81	7	19	13	1	1	.235
M. Fitzgerald	282	31	68	36	3	3	.241
Tom Foley	266	35	80	28	5	6	.301
A. Galarraga	538	72	165	89	13	7	.307
W. Johnson	77	5	18	12	1	4	.234
Vance Law	433	52	118	56	12	8	.273
Reid Nichols	142	22	39	20	4	2	.275
Tim Raines	508	118	166	67	18	50	.327
Jeff Reed	193	12	39	19	1	0	.202
Luis Rivera	31	0	5	1	0	0	.161
Tom Romano	2	1	0	0	0	0	.000
T. Wallach	570	86	170	117	24	9	.298
M. Webster	568	99	161	62	15	32	.283
HWinningham	331	31	80	40	4	28	.242

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm
Tim Burke	7	0	16	87.1	13	17	56	1.34
Neil Heaton	12	10	0	187.1	97	37	109	4.66
Joe Hesketh	0	0	1	24.0	8	13	23	3.00
Charlie Lea	0	1	0	1.0	4	2	1	36.00
D. Martinez	11	4	0	144.2	53	40	84	3.30
Bob McClure	6	1	5	50.2	20	20	31	3.56
A. McGaffigan	5	2	11	116.0	30	39	95	2.33
Dave Parrett	6	5	6	60.1	27	27	56	4.03
Pascual Perez	6	0	0	58.1	16	15	45	2.47
Bob Sebra	6	15	0	174.1	83	65	153	4.29
Bryn Smith	10	8	0	144.1	70	29	93	4.36
R. St.Claire	3	3	7	63.0	30	19	40	4.29
Jays Tibbs	4	4	0	82.0	43	33	50	4.72
F. Youmans	9	7	0	116.1	60	47	94	4.64

Lanceurs prévus pour aujourd'hui

Ligue nationale

New York (Gooden 15-7) à Philadelphie (Rawley 17-11).... 19h35
Chicago (Sutcliffe 18-9) à Pittsburgh (Bielecki 2-3)..... 19h35
Atlanta (Coffman 1-3) à Houston (Scott 16-13)..... 20h35
Montréal (Perez 6-0) à St.Louis (Forsch 11-6)..... 20h35
Cincinnati (Browning 8-13) à San Diego (Hawkins 3-9)..... 22h05
San Franc. (Krukow 4-6) à Los Angeles (Belcher 4-1)..... 22h35

Ligue américaine

Boston (Clemens 18-9) à New York (Leiter 17-11)..... 19h35
Baltimore (Mesa 0-3) à Detroit (Terrell 16-10)..... 19h35
Milwaukee (Nieves 13-8) à Toronto (Stieb 13-8)..... 19h35
Californie (Reuss 4-4) à Chicago (Dotson 10-12)..... 20h00
Seattle (Morgan 12-16) à Kansas City (Jackson 8-18)..... 20h35
Minnesota (Straker 8-9) au Texas (Witt 7-10)..... 20h35
Cleveland (Akerfelds 2-5) à Oakland (Stewart 19-12)..... 20h35

Les vites

Speier et les champions

SAN DIEGO (AP) — Le vétéran Chris Speier était heureux mais philosophe dans le vestiaire lors de la célébration au champagne qui a marqué le premier championnat des Giants de San Francisco depuis 1971.

A 36 ans, Speier est un des plus vieux dans une équipe relativement jeune qui a remporté le titre de la section Ouest en battant les Padres de San Diego 5-4, lundi soir, au Jack Murphy Stadium. C'est au même endroit que l'édition 1971 des Giants s'était assuré du titre, il y a 16 ans, lors du dernier jour de la saison.

"Cette fois-ci, c'est un pas vers la Série mondiale. J'ai déjà participé aux éliminatoires. Je ne voudrais pas échouer."

Speier est passé aux Expos en avril 1977.

Johnson ouvre ses goussets

VANCOUVER (PC, AFP) — Le Torontois Ben Johnson a dû payer, lundi soir, $1,900 aux douaniers sur les nombreux cadeaux et prix qu'il rapportait de son périple à travers le monde. Le sprinter est de retour après une absence de six semaines au cours desquelles il a, notamment, battu le record mondial du 100 mètres, à Rome.

Les bagages de Johnson, qui arrivait de Tokyo, ont été fouillés pendant plus de deux heures à l'aéroport international de Vancouver. Il est arrivé avec près de trois heures de retard à Toronto où quelque 10,000 personnes l'attendaient.

"Je pensais qu'ils allaient essayer de me faire payer une taxe sur ma médaille d'or", a-t-il déclaré.

La saison de Boggs finie

NEW YORK (AP) — Le meilleur frappeur de la Ligue américaine, Wade Boggs, des Red Sox de Boston, qui souffre d'une blessure au genou gauche (cartilage déchiré) depuis plus d'une semaine, ne reviendra pas au jeu cette saison.

Boggs devra donc subir une intervention chirurgicale, mais aucune date n'a encore été retenue. Il domine la colonne des frappeurs de la ligue avec une moyenne de .363 et la ligue dans la colonne des buts sur balles, (105), pour la moyenne de présence sur les sentiers, (.461), et pour les doubles, (40).

Il a également claqué 24 circuits et produit 89 points, deux sommets en carrière.

Martinez n'a pu d'appui face aux Cards

Les Expos échappent la première

ST. LOUIS (PC) — Dès que l'arbitre a appelé la quatrième balle, Vince Coleman semblait savoir où il s'en allait.

Il s'est débarassé de son bâton comme s'il avait voulu dire: **"Bon, ça y est. Voilà le moment que j'attendais."**

Sur la séquence de jeu suivante, un simple d'Ozzie Smith résultant d'un court-et-frappe exécuté à la perfection, Coleman s'est dirigé avec la vitesse qui le caractérise vers le troisième coussin. Il n'a jamais regardé derrière lui.

Puis, sur le ballon au champ-centre de Tommy Herr, le marbre l'attendait.

C'est ainsi que les Cards de St. Louis ont remporté 1-0 le premier match du programme double d'hier soir contre les Expos.

Par ailleurs, au moment de mettre sous presse, il n'y avait encore aucun pointage à la quatrième manche de la deuxième partie du programme double opposant les deux mêmes équipes.

Pendant ce temps, les Phillies de Philadelphie blanchissaient les Mets de New York 3-0.

Sans Clark

On a vu pourquoi les Cards sont parvenus à se maintenir en tête de la division est de la Ligue nationale malgré l'absence de Jack Clark.

Ils ont eu une seule chance de marquer et ils en ont profité. C'était à la sixième manche.

De plus, ils ont commis trois erreurs sans devoir en payer le prix.

Le catch du joueur de troisième but Terry Pendleton, sur un dur roulant cogné à sa droite par Andres Galarraga après deux retraits à la sixième manche et avec un coureur au troisième but a tout arrangé.

Dennis Martinez (11-4) a subi la défaite, mais on ne doit pas trop lui en tenir rigueur.

Le droitier des Expos a fait plus qu'on lui en demandait, oeuvrant pendant sept manches complètes.

Les Cards ont obtenu seulement trois coups sûrs sur ses offrandes, tous des simples.

Mais le but sur balles à Coleman a fait mal...

Magrane sensationnel

Du côté de l'attaque, les Expos se sont butés à un Joe Magrane au sommet de sa forme.

En fait, en accordant seulement trois coups sûrs également, il a connu le match de sa vie.

Chancelant à ses derniers départs, le gaucher des Cards s'est ressaisi encore mieux qu'on l'anticipait.

Magrane (9-7) a été inquiété à la première manche, mais il s'est sorti de cette impasse en retirant Wallach, le quatrième frappeurs des Expos, sur élan.

Après un retrait, Mitch Webster a soutiré un but sur balles de Magrane et a pu ensuite se rendre au troisième coussin sur le simple de Hubie Brooks.

Galarraga s'est ensuite amené, mais il s'est commis dans un optionnel pour mettre fin à la manche.

Aujourd'hui, Wallach et Galarraga seront les premiers joueurs à être pointés du doigt pour leur manque d'opportunisme.

Law sur le banc

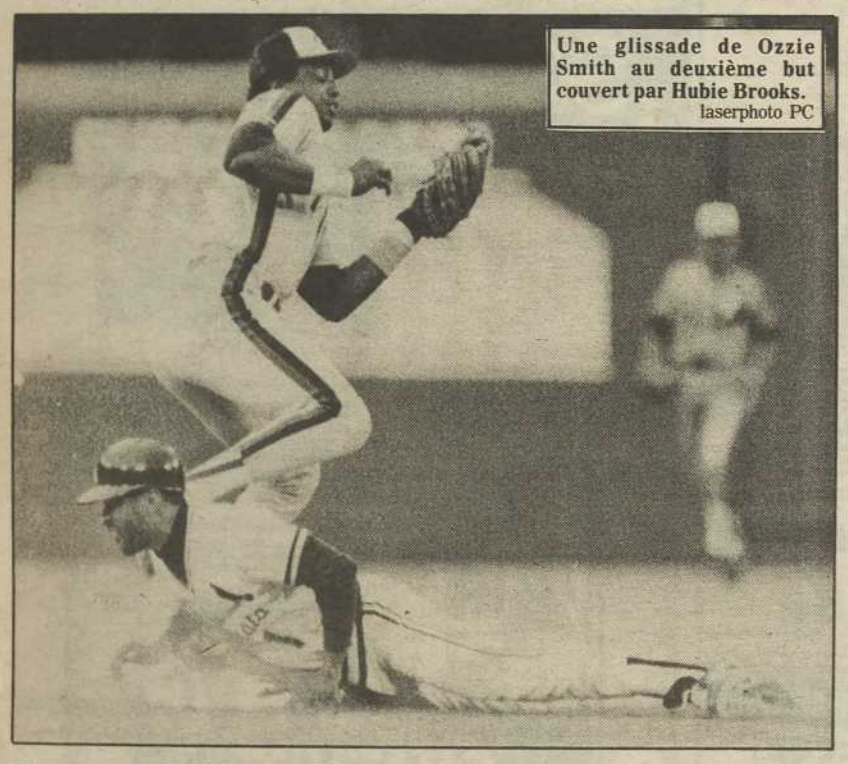
Par contre, lorsqu'une équipe parvient à mettre la balle en lieux sûrs seulement trois fois au cours d'un match, d'autres joueurs n'ont pas fait leur travail non plus.

Pour un, Tim Raines, qui devrait être la bougie d'allumage de la formation montréalaise, n'a rien fait en quatre présences.

Vance Law, lui, a aussi été blanchi. Et à sa troisième présence, à la septième manche, il a bousillé un bel espoir de remontée en frappant dans un double-jeu.

Magrane venait de donner un but sur balles au premier frappeur, en l'occurrence Reid Nichols.

Law n'a pas commencé le deuxième match au deuxième but. Casey Candaele a pris sa place.



Une glissade de Ozzie Smith au deuxième but couvert par Hubie Brooks.
laserphoto PC

0 1
(1er match)

MONTRÉAL

	AB	P	CS	PP
Tim Raines, cg	4	0	0	0
Mitch Webster, cd	3	0	0	0
Hubie Brooks, ac	4	0	1	0
Tim Wallach, 3b	4	0	2	0
A. Galarraga, 1b	4	0	0	0
Reid Nichols, cc	2	0	0	0
Vance Law, 3b	3	0	0	0
M. Fitzgerald, r	3	0	0	0
Dennis Martinez, l	2	0	0	0
Dave Engle, fs	1	0	0	0
Andy McGaffigan, l	0	0	0	0
Totaux	30	0	3	0

ST. LOUIS

	AB	P	CS	PP
Vince Coleman, cg	3	1	0	0
Ozzie Smith, ac	2	0	2	0
Tom Herr, 2b	3	0	0	1
Dan Driessen, 1b	3	0	0	0
Willie McGee, cc	3	0	0	0
T. Pendleton, 1b	3	0	0	0
Curt Ford, cd	3	0	1	0
Steve Lake, r	3	0	0	0
Joe Magrane, l	3	0	0	0
Totaux	26	1	3	1

EXPOS ..... 000 000 000 — 0
CARDS ..... 000 001 00x — 1

PPV — Herr (14). E — OSmith, Driessen, McGee. DJ — St.Louis 1. LSB — Montréal 5, St.Louis 5. BV — OSmith (40). BS — Herr.

MONTRÉAL

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Matinz p,11-4	7	3	1	1	2	5
McGaffigan	1	0	0	0	1	1

ST.LOUIS

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Magrane g,9-7	9	3	0	0	2	5

D — 2:25.

Les Nordiques gagnent un match plutôt terne

QUEBEC (PC) — Alignant de part et d'autre des alignements quasi complets, les Nordiques de Québec et les Whalers de Hartford ont disputé un match plutôt terne, hier soir, devant un Colisée de Québec à moitié vide. Un match remporté par les Fleurdelisés par la marque de 3-1 grâce à un but de Michel Goulet marqué à 1:46 minutes de la fin. Mike Eagles a compté le but d'assurance dans une cage déserte à 13 secondes de la fin.

Goulet a accepté une passe de Peter Stastny et a abouti seul devant le filet de Steve Weeks. Il a d'abord attiré le gardien sur sa droite et la facilement déjoué sur sa gauche après que Weeks eut trébuché dans son déplacement. Rochefort a aussi participé au but.

Le score serré n'indique toutefois pas l'allure de la rencontre. Les quelque 8,000 spectateurs présents, qui avaient tourné le dos aux matchs Expos-Cards, n'ont certes pas assisté à un classique du hockey. En deux périodes, aucune équipe n'avait pris son envol mis à part quelques percées sporadiques au cours d'avantages numériques. Pour le reste, ce fut du jeu le plus clairement disputé en zone centrale et sans trop de conviction. Comme si les équipes savaient, de toute façon, qu'ils ne voleraient sûrement pas la vedette aux Expos, aux Cards, aux Tigers ou aux Blues Jays dans les médias d'aujourd'hui...

Les Nordiques ont pris les devants à 6:57 minutes de la première période sur un but marqué en désavantage numérique. Tommy Albelin a accepté une passe d'Alain Côté dans l'enclave et a déjoué Steve Weeks d'un lancer bas du côté droit. Gaétan Duchesne a aussi obtenu une mention d'assistance.

Les Nordiques ont dirigé 13 tirs en direction du portier des Whalers mais ce dernier a été solide.

A l'autre bout, Mario Brunetta, qui disputait un match d'une grande importance pour son avenir avec l'équipe, n'a fait face qu'à quatre faibles tirs.

Ce n'est qu'à mi-chemin en deuxième période que Brunetta a réellement eu la chance de s'illustrer pour la première fois devant Dean Evason. Mais un peu plus tard, Paul Lawless créait l'égalité sur un jeu parfait à trois hommes. Mike Millar s'est amené en zone ennemie et a refilé le disque à Ron Francis qui a attiré les défenseurs Guérard et Moller. Lawless s'est retrouvé seul avec le disque devant Brunetta et l'a déjoué d'un tir bas. Peu de temps après, Dave Tippet a obtenu une belle chance de marquer mais son lancer dévié a atteint le poteau situé à la gauche de Brunetta.

Canadien: un 5e match d'affilée sans défaite

UNIONDALE (PC) — Le Canadien a disputé un cinquième match de suite sans défaite en disposant des Islanders 4-3 hier à Uniondale.

Les Islanders, qui utilisaient une dizaine de recrues, ont réussi leurs trois buts en avantage numérique, de sorte que le Tricolore n'a accordé qu'un seul but à forces égales à ses deux derniers affrontements. En dépit de nombreux désavantages numériques, il a limité les Islanders à 20 tirs au but (contre 31). A l'attaque, Sergio Momesso (un but et une passe) a été le plus menaçant.

Brian Skrudland à la première période, Momesso et Kjell Dahlin, à la deuxième, et Bobby Smith, à la troisième, ont marqué les buts du Canadien, qui a comblé un déficit de 2-1 au deuxième engagement.

Pour les Islanders, Mikko Makela et Pat LaFontaine (son cinquième but en autant de rencontres) ont déjoué Patrick Roy, et Denis Potvin a trompé la vigilance de Vincent Riendeau en fin de rencontre. Billy Smith a travaillé tout le match pour les Islanders.

Kordic sort ses poings

Après une lutte assez égale, le Canadien a complètement dominé le troisième engagement, dont le fait saillant a été la râclée administrée par John Kordic à Rod Dallman, un jeune de 20 ans qui avait écopé de 240 minutes de punitions à Prince Albert, dans la Ligue junior majeure de l'Ouest, la saison dernière.

Steven Fletcher a voulu assurer la relève mais lui et Mick Vukota (détenteur du record des punitions à Spokane) puis Dale Henry n'ont pu porter de coups sérieux.

Encore une fois, l'arbitre, Bill McCreary, a appliqué les règlements à la lettre et décerné de nombreuses punitions même si le match n'a pas été disputé rudement, à l'exception des batailles pour hommes du dernier engagement.

• • •

Serge Savard n'a pas aimé lire dans un journal d'hier que son organisation était conservatrice et hésitait à faire confiance aux recrues. L'article traitait de Mathieu Schneider.

"Il y a deux ans, rappelle le directeur-gérant du Canadien, **nous avons gagné la coupe Stanley avec quatre recrues dans la formation".**

Vrai, mais la plupart étaient passées par Sherbrooke.

Petr Svoboda est le seul joueur du Canadien à avoir mérité un poste à l'âge de 18 ans, mais il y a deux ans, Stéphane Richer et Sergio Momesso avaient fait le saut sans passer pas Sherbrooke à la fin de leur carrière junior. Bob Gainey est le seul autre joueur de l'édition actuelle qui a été repêché par le Canadien et qui a accédé directement à la Ligue nationale à la fin de sa carrière junior, à 19 ans, après seulement six matches à Halifax.

Heaton est d'attaque

ST. LOUIS (PC) — Neal Heaton s'est entraîné au monticule d'exercice hier et il a par la suite indiqué au gérant Buck Rodgers qu'il était prêt à commencer le match de jeudi contre les Cards.

"Je n'ai ressenti aucune douleur", a assuré le gaucher incommodé par une tendinite à l'épaule.

Rodgers a néanmoins déclaré qu'il attendrait l'issue des matches du programme double d'hier, avant de prendre une décision à ce sujet.

"Le problème avec Heaton est de savoir s'il n'éprouve réellement aucune douleur", a dit le gérant des Expos qui a désirait également discuter du cas Heaton avec l'instructeur des lanceurs, Larry Bearnarth.

• • •

Doug DeCinces, la nouvelle acquisition des Cards en provenance des Angels de la Californie par voie du repêchage, était en uniforme en vue du programme double d'hier. Les Cards devaient attendre à 14h00, hier, avant d'annoncer officiellement la nouvelle.

• • •

Le receveur Tony Pena, qui a cédé sa place à l'auxiliaire Steve Lake lors du premier des deux duels d'hier, a fait l'essai de verres lors de l'exercice au bâton des Cards.

Les Pharmacies

Cumberland

VENTE ANNIVERSAIRE

45% DE RABAIS

HEREFORD
BOEUF SALÉ
340 g
RÉG. $3.59
1.97

46% DE RABAIS

ELECTRASOL
DÉTERGENT POUR LAVE-VAISSELLE
1.4 KG
2.57

NON DISPONIBLE AT NOTRE SUCCURSALE DE 1004 ST-CATHERINE OUEST.

37% DE RABAIS

WHITE SWAN
PAPIER HYGIÉNIQUE
PQT DE 4
RÉG. $1.99
1.25

NON DISPONIBLE À NOTRE SUCCURSALE DE 1004 ST-CATHERINE OUEST.

65% DE RABAIS

MR. NOODLES
NOUILLES INSTANTANÉES
85 g
RÉG. 49¢
17¢

51% DE RABAIS

AQUA FRESH
DENTIFRICE
3 PAINS
RÉG. $5.49
2.69

DÉPARTEMENT DE COSMÉTIQUES

66% DE RABAIS

ÈVE CARON
• VERNIS À ONGLES
• ROUGES À LÈVRES
VOTRE CHOIX
77¢

GRATUIT!

AZZARO
CADEAU
• APRÈS RASAGE
• CRÈME
• SHAMPOOING
10 mL
APRÈS TOUT ACHAT DE FRAGRANCE POUR HOMME AZZARO

45% DE RABAIS

OLD SPICE
DÉSODORISANTS ASSORTIS
75 g
RÉG. $3.09
1.66

33% DE RABAIS

FINESSE
SHAMPOOING OU REVITALISANT
300 mL
RÉG. $3.59
2.37

45% DE RABAIS

VICHY • PERRIER
EAU MINÉRALE
• VICHY 1 LITRE
• PERRIER 700 mL
VOTRE CHOIX
87¢

IMPORTÉES D'EUROPE

TABLETTE DE CHOCOLAT
Praliné Himbeer
GRAND FORMAT 100 g
59¢

FORMAT BONI 100 + 15

ASPIRIN
'BAYER'
115 COMP.
2.66

58% DE RABAIS

SÉCHOIR À CHEVEUX
1500 WATTS
JÉRÔME ALEXANDER
RÉG. $23.99
9.97

DURACELL
PILES
• 9 V
• C....2
• AA...4
• D...2
VOTRE CHOIX
2.27

30% DE RABAIS

BAUSCH & LOMB
SOLUTION SALINE
GRAND FORMAT
355 mL
RÉG. $4.33
2.99

50% DE RABAIS

REPRODUCTIONS ENCADRÉES
PRÊT À SUSPENDRE
8"X 10"
VOTRE CHOIX
RÉG. $6.99
3.44

L-14114

NON DISPONIBLE À NOTRE SUCCURSALE DE 1004 ST-CATHERINE OUEST.

Prix en vigueur du 30 septembre au 6 octobre 1987 ou jusqu'à épuisement des stocks.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités par client.
Les photographies figurent à titre d'illustration seulement.

Heures d'ouverture: Lun., mar., merc.: 9 h à 21 h
Jeudi, vendredi: 9 h à 22 h
Samedi: 9 h à 18 h
Dimanche: 9 h 30 à 18 h

PLAZA GRANBY

338 St-Jacques, Granby
372-4447-48